

**PARLEMENT BRUXELLOIS
BRUSSELS PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2023-2024

14 NOVEMBER 2023

**BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT****ONTWERP VAN ORDONNANTIE****tot wijziging van de Brusselse
Huisvestingscode****Memorie van toelichting**

Dit ontwerp beoogt verschillende doelstellingen:

1. Met het oog op meer duidelijkheid is dit ontwerp van ordonnantie hoofdzakelijk bedoeld om alle bepalingen betreffende de drie categorieën van woningen - sociale, bescheiden en middelgrote woningen - die te huur worden aangeboden door de BGHM en de OVM's, samen te brengen onder één titel en deze woningen te onderscheiden van de sociale, bescheiden en middelgrote woningen die door andere openbare vastgoedbeheerders te huur worden aangeboden en die aan andere toelatings- en/of huurprijsvoorwaarden voldoen. Een zelfde naam voor verschillende categorieën van woningen en/of woningen die door verschillende verhuurders worden verhuurd, leidt namelijk tot grote verwarring.
2. Het ontwerp van ordonnantie beoogt ook een versterking van de bevoegdheden van de Regering om de regels te bepalen die van toepassing zijn op de door de BGHM en de OVM's te huur aangeboden bescheiden en middelgrote woningen (inschrijvingsmodaliteiten, toewijzingsprocedure, bepaling van de toepasselijke contracten).

Dit ontwerp maakt het ook mogelijk te antwoorden op de kritiek geuit door de Raad van State in zijn advies nr. 68.540/3 van 18 januari 2021 betreffende het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot wijziging van het besluit van 26 september 1996 houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen.

SESSION ORDINAIRE 2023-2024

14 NOVEMBRE 2023

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE****PROJET D'ORDONNANCE****modifiant le Code
bruxellois du Logement****Exposé des motifs**

Le présent projet vise plusieurs objectifs:

1. Dans un objectif d'une plus grande lisibilité, le projet d'ordonnance vise principalement à regrouper toutes les dispositions relatives aux trois catégories de logements - social, modéré et moyen - mis en location par la SLRB et les SISF dans un seul et même titre et à les distinguer des logements sociaux, modérés et moyens mis en location par d'autres opérateurs immobiliers publics et qui répondent à d'autres conditions d'admission et/ou de fixation de loyers. Une même dénomination pour des catégories de logements distinctes et/ou mis en location par des bailleurs distincts prêterent en effet à une très grande confusion.
2. Le projet d'ordonnance vise également à renforcer les habilitations du Gouvernement pour déterminer les règles applicables aux logements modérés et moyens mis en location par la SLRB et les SISF (modalités d'inscription, procédure d'attribution, détermination des contrats applicables).

Le présent projet permet également de répondre aux critiques émises par le Conseil d'État dans son avis n° 68.540/3 du 18 janvier 2021 sur l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale modifiant l'arrêté du 26 septembre 1996 organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public.

3. Dit ontwerp voorziet ook in een uitzondering voor de GOMB (op dezelfde wijze als de Grondregie) om het aantal bewoonbare vierkante meters van haar huurwoningenbestand, zoals vastgesteld op 1 juli van het voorgaande jaar, te verminderen. De GOMB wil namelijk bijdragen aan de gewestelijke doelstelling om een “buurtstad” (ABV) tot stand te brengen door een proefproject uit te voeren waarbij appartementen die via de GOMB zijn gebouwd, worden verhuurd aan werknemers van een aangrenzende, door de GOMB beheerde bedrijfsruimte. Dankzij de voorgestelde wijziging kan de GOMB de appartementen in kwestie doorverkopen (aan kandidaat-kopers die aan de “GOMB”-voorwaarden voldoen) indien haar proefproject geen succes blijkt te zijn.
4. De bepalingen van de Code zijn ook op punt gesteld om de begrippen en terminologieën aan te passen die in andere wetteksten zijn bepaald, om de samenhang tussen de Nederlandse en de Franse versie van bepaalde artikelen te herstellen en om onjuiste verwijzingen naar bepaalde artikelen van de Code te corrigeren.
5. Is ook een van de doelstellingen van dit project de wijziging van een van de parameters voor de berekening van de maandelijkse solidariteitsbijdrage om te vermijden dat de herziening op 1 januari 2024, ingevolge de wijziging van de toegangsvoorwaarden voor hypothecaire leningen toegekend door het Woningfonds sinds 2 mei 2023, aanzienlijke gevolgen heeft voor de berekening van de huurprijs van bepaalde sociale huurders.
6. Om tegemoet te komen aan de voorafgaande opmerking van de Gegevensbeschermingsautoriteit in haar advies nr. 100/2021 van 14 juni 2021 betreffende de huurtoelage, is het ook de bedoeling in de Brusselse Huisvestingscode de Gewestelijke Gegevensbank op te nemen waarin de gegevens van de kandidaat-huurders staan. Daarnaast is het ook de bedoeling de door de Brusselse Huisvestingscode aan de regering verleende machtiging om de procedure en de modaliteiten van het systeem voor de meervoudige inschrijvingen van kandidaat-huurders van de OVM's vast te stellen, te versterken.

Daarom wordt voorgesteld in artikel 144 van de Brusselse Huisvestingscode verschillende leden in te voegen om te voorzien in de Gewestelijke Gegevensbank en de machtiging van de regering om het beheersysteem vast te stellen van het register waarin kandidaat-huurders worden ingeschreven. Dit register kan worden geïnformatiseerd.

Deze versterking van de wettelijke grondslag en de aan de regering verleende machtiging is des te belangrijker gezien de hervorming van het systeem van de huurtoelage en de tenuitvoerlegging van de socialisering van de huurprijzen van met sociale huisvesting gelijkgestelde woningen van openbare vastgoedbeheerders (voorzien in het door de regering aangenomen Noodplan voor Huisvesting).

3. Le présent projet prévoit également une dérogation en faveur de la SDRB (au même titre que la Régie foncière) pour diminuer le nombre de mètres carrés habitables de son parc de logements locatifs tel qu'établi au 1^{er} juillet de l'année précédente. En effet, la SDRB souhaite contribuer à l'objectif régional de création d'une «ville de proximité» (DGP) en menant un projet pilote visant à louer des appartements construits par son entremise à des travailleurs d'un site d'activités économiques contigu qu'elle gère. La modification proposée permet à la SDRB de revendre les appartements concernés (à des candidats acquéreurs respectant les conditions «SDRB») s'il s'avère que son projet pilote ne rencontre pas le succès escompté.
4. Un toilettage des dispositions du Code a également été effectué pour adapter les notions et terminologies déterminées par d'autres textes légaux, rétablir une cohérence entre les versions française et néerlandaise de certains articles et corriger des renvois erronés de certains articles du Code.
5. L'objectif du présent projet est aussi de modifier un des paramètres du calcul de la cotisation mensuelle de solidarité pour éviter les impacts importants sur le calcul du loyer de certains locataires sociaux à partir de la révision au 1^{er} janvier 2024 à la suite de la modification des conditions d'accès pour les crédits hypothécaires octroyés par le Fonds du logement depuis le 2 mai 2023.
6. Pour répondre à la remarque préalable émise par l'Autorité de protection des données, dans son avis n° 100/2021 du 14 juin 2021 concernant l'allocation loyer, l'objectif est également d'insérer dans le Code bruxellois du Logement la Base de Données Régionale dans laquelle les données des candidats locataires sont reprises et de renforcer l'habilitation donnée par le Code bruxellois du Logement au Gouvernement pour déterminer la procédure et les modalités du système d'inscription multiple des candidats locataires des SISP.

Il est donc proposé d'insérer plusieurs alinéas dans l'article 144 du Code bruxellois du Logement pour prévoir la Base de Données Régionale et l'habilitation du Gouvernement pour déterminer le système de gestion du registre dans lequel les candidats sont inscrits, ce registre pouvant être informatisé.

Ce renforcement de la base légale et de l'habilitation donnée au Gouvernement est d'autant plus important du fait de la réforme du mécanisme de l'allocation loyer et de la mise en place du régime de la socialisation des loyers des logements assimilés au logement social d'opérateurs immobiliers publics (prévu dans le Plan d'Urgence Logement adopté par le Gouvernement).

In deze context zal de door de BGHM beheerde Gewestelijke Gegevensbank via een webservice worden geraadpleegd door Brussel Huisvesting (voor de huurtoelage) en door de gemeenten (voor de socialisering), zodat zij kunnen nagaan of een potentiële begunstigde van de huurtoelage of het socialiseringssysteem ingeschreven is voor de huur van een sociale woning in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

7. Tot slot gaat het er ook om te reageren op advies 70.847/3 van de Raad van State van 14 februari 2022 over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering “tot invoering van een begeleidingstoelage voor huisvesting”, waarin wordt benadrukt dat de Code moet voorzien in een duidelijker rechtsgrondslag betreffende de verwerking van persoonsgegevens.

Commentaar bij de artikelen

Artikel 1

Artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse Instellingen legt deze vermelding op.

Artikel 2

De huidige benaming van de BGHM zoals vermeld in artikel 2, § 1, 11° moet worden gebruikt.

Artikel 3

Het is de bedoeling om de definities van “maatschappelijke baten van de OVM’s” en “sociaal tekort van de OVM’s” te verduidelijken, aangezien deze 2 begrippen al zijn verduidelijkt in het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen zoals gewijzigd door het besluit dat op 5/10/2023 in laatste lezing is goedgekeurd.

Artikel 4

Momenteel zijn er 2 federaties van OVM’s: VSH en Fesocolab.

Artikel 5

Deze definities worden toegevoegd aangezien de benamingen worden toegevoegd in de Code.

Artikel 6

Het doel van deze invoeging is te bepalen dat de BGHM dezelfde rechten heeft als de OVM’s voor het verhuren van

En effet, dans ce cadre, la Base de Données Régionale gérée par la SLRB va être consultée via un webservice par Bruxelles-Logement (pour l’allocation loyer) et par les communes (pour la socialisation), leur permettant notamment de vérifier si un potentiel bénéficiaire de l’allocation loyer ou de la socialisation est inscrit pour la location d’un logement social en Région de Bruxelles-Capitale.

7. Enfin, il s’agit également de répondre à l’avis 70.847/3 du Conseil d’État du 14 février 2022 sur un projet d’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale «instituant une allocation d’accompagnement au relogement» dans lequel celui-ci souligne la nécessité qu’un fondement juridique plus clair soit prévu dans le Code concernant le traitement des données à caractère personnel.

Commentaire des articles

Article 1^{er}

Cette mention est imposée par l’article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Article 2

Il s’agit de reprendre la dénomination actuelle de la SLRB telle que mentionnée à l’article 2, § 1^{er}, 11°.

Article 3

Il s’agit de clarifier les définitions de «boni social des SISP» et de «déficit social des SISP», ces 2 notions ayant été déjà clarifiées dans l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public, tel que modifié par l’arrêté adopté en dernière lecture ce 5 octobre 2023.

Article 4

Actuellement, il y a 2 fédérations de SISP: l’ALS et la Fesocolab.

Article 5

Ces définitions sont ajoutées puisque les dénominations sont rajoutées dans le Code.

Article 6

Cette insertion a pour but de prévoir que la SLRB dispose des mêmes droits que les SISP pour la mise en

sociale, bescheiden en middelgrote woningen. Voor de sociale huisvesting bestond dit reeds in artikel 2, § 1, 20°.

Artikel 7

De bevoegdheid van de Regering om de inkomens- en huurprijsvoorwaarden te bepalen moet ruimer zijn (gericht zijn op het geheel van de regels en niet alleen op een maximum). Immers, onder meer voor de woningen die door de OVM's worden verhuurd, legt de Regering alle parameters en berekeningsregels vast in het BBHR van 26 september 1996 houdende de regeling van de verhuur van de woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen, en voorziet zij niet alleen in een maximum- maar ook in een minimumhuurprij. Hetzelfde geldt voor de inkomensvoorwaarden voor bepaalde categorieën woningen (bescheiden en middelgrote) waarvoor minimum- en maximuminkomens gelden.

Artikel 8

Dit artikel beoogt een foutieve woordkeuze te corrigeren. De huidige Code vermeldt een formaliteit van inschrijving bij het bevoegde kantoor Rechtszekerheid, maar in feite gaat het om een formaliteit van overschrijving.

Artikel 9

Dit artikel beoogt coherentie met artikel 13, waarin afwijkingen van dit hoofdstuk worden toegestaan, en de GOMB (samen met de Regie) onder de uitzonderingen worden opgenomen.

De GOMB wil namelijk bijdragen aan de gewestelijke doelstelling om een “buurtstad” (gewestelijke beleidsverklaring 2019-2024, p.12) tot stand te brengen door een proefproject uit te voeren waarbij appartementen die via de GOMB zijn gebouwd, worden verhuurd aan werknemers van een aangrenzende, door de GOMB beheerde bedrijfsruimte.

Door de voorgestelde wijziging kan de GOMB – die geen traditionele speler op de huurmarkt is – de appartementen in kwestie doorverkopen (aan kandidaat-kopers die aan de “GOMB”-voorwaarden voldoen) indien haar proefproject geen succes blijkt te zijn (dat wil zeggen indien er geen/niet voldoende kandidaat-huurders zijn die bovendien actieve werknemers van de bedrijfsruimte zijn).

Artikel 10

Het betreft een aanpassing aan de nieuwe terminologie van het Wetboek van Vennootschappen aangenomen

location de logements sociaux, modérés et moyens. Ceci existait déjà pour les logements sociaux à l'article 2, § 1^{er}, 20°.

Article 7

L'habilitation du Gouvernement à fixer les conditions de revenus et le loyer doit être plus large (viser l'ensemble des règles et pas uniquement un maximum). En effet, notamment pour les logements mis en location par les SISF, le Gouvernement fixe l'ensemble des paramètres et règles de calcul dans l'AGRBC du 26 septembre 1996 organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public et prévoit non seulement un maximum mais aussi un loyer minimum. Il en va de même pour les conditions de revenus pour certaines catégories de logements (modérés et moyens) pour lesquels il y a des minimum et maximum de revenus.

Article 8

Cet article vise à corriger une erreur de vocabulaire. Le Code actuel énonce une formalité d'inscription au bureau de Sécurité juridique compétent mais en réalité, il s'agit d'une formalité de transcription.

Article 9

Cet article vise une cohérence avec l'article 13 qui autorise des dérogations au présent chapitre et inclut la SDBR (avec la Régie) dans les exceptions.

En effet, la SDRB souhaite contribuer à l'objectif régional de création d'une «ville de proximité» [déclaration de politique régionale 2019-2024, p. 12] en menant un projet pilote visant à louer des appartements construits par son entremise à des travailleurs d'un site d'activités économiques contigu qu'elle gère.

La modification proposée permet à la SDRB – qui n'est pas un acteur traditionnel sur le marché locatif - de revendre les appartements concernés (à des candidats acquéreurs respectant les conditions «SDRB») s'il s'avère que son projet pilote ne rencontre pas le succès escompté (c'est-à-dire s'il n'y a pas/pas assez de candidats locataires qui sont, par ailleurs, des travailleurs actifs sur le site d'activités économiques).

Article 10

Il s'agit d'une adaptation à la nouvelle terminologie du Code des sociétés adopté le 23 mars 2019, publié

op 23 maart 2019, gepubliceerd op 4 april 2019 in het *Belgisch Staatsblad* en in werking getreden op 1 mei 2019 (en op 1 januari 2020 voor bestaande vennootschappen).

Artikel 11

De term “revisor” wordt vervangen door “commissaris”, de terminologie die momenteel is opgenomen in het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen. De bijzondere commissaris wordt toegevoegd, zoals bepaald in artikel 78 en volgende.

Artikel 12

De definitie van de federaties van OVM's wordt opgenomen in artikel 2, § 1, 19° van de Code. Het gaat er dus om een verwijzingsfout veroorzaakt door de henummering van bepaalde artikelen van de Code recht te zetten.

Artikel 13

Punt 5 van artikel 42 wordt opgeheven aangezien de OVM's geen openbaar beheersrecht meer uitoefenen sinds de ordonnantie van 31 maart 2022 tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode betreffende het openbaar beheersrecht en leegstaande woningen.

Artikel 14

De regeringscommissarissen worden genoemd in artikel 39. Het gaat er dus om een verwijzingsfout veroorzaakt door de henummering van bepaalde artikelen van de Code recht te zetten.

Artikel 15

Naar het reglement wordt verwezen in artikel 48. Het betreft een correctie van een materiële fout.

Artikel 16

De bedoeling is de opmerking van de Raad van State volgen: dat aan het voorontwerp een bepaling moet worden toegevoegd die ertoe strekt in artikel 54, § 1, van de Brusselse Huisvestingscode een lid in te voegen waarin wordt bepaald dat het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest aandeelhouder moet zijn van elke openbare vastgoedmaatschappij”.

Artikel 17

De verwijzing naar het openbaar beheer wordt geschrapt aangezien de OVM's geen openbaar beheersrecht meer uitoefenen sinds de ordonnantie van 31 maart 2022 tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode betreffende het openbaar beheersrecht en leegstaande woningen.

le 4 avril 2019 au *Moniteur belge* et entré en vigueur le 1^{er} mai 2019 (et le 1^{er} janvier 2020 pour les sociétés existantes).

Article 11

Le terme «réviseur» est remplacé par «commissaire», qui est la terminologie actuellement reprise dans le Code des sociétés et associations. Il est procédé à l'ajout du commissaire spécial qui est prévu aux articles 78 et suivants.

Article 12

La définition des fédérations de SISF est prévue à l'article 2, § 1^{er}, 19° du Code. Il s'agit donc de rectifier une erreur de renvoi due à une renumérotation de certains articles du Code.

Article 13

Le point 5 de l'article 42 est abrogé puisque les SISF n'exercent plus de droit de gestion publique depuis l'ordonnance du 31 mars 2022 modifiant le Code bruxellois du Logement en matière de droit de gestion publique et de logements inoccupés.

Article 14

Les commissaires du Gouvernement sont prévus à l'article 39. Il s'agit donc de rectifier une erreur de renvoi due à une renumérotation de certains articles du Code.

Article 15

Le règlement est visé à l'article 48. Il s'agit de corriger une erreur matérielle.

Article 16

Il s'agit de répondre à la remarque du Conseil d'État «qu'il faut ajouter à l'avant-projet une disposition visant à insérer dans l'article 54, § 1^{er}, du Code bruxellois du logement, un alinéa qui précise que la Région de Bruxelles-Capitale doit être actionnaire de chaque société immobilière de service public».

Article 17

La référence à la gestion publique est supprimée puisque les SISF n'exercent plus de droit de gestion publique depuis l'ordonnance du 31 mars 2022 modifiant le Code bruxellois du Logement en matière de droit de gestion publique et de logements inoccupés.

Artikel 18

Het betreft een wijziging in de terminologie (Wetboek van vennootschappen en verenigingen).

Artikel 19

De term “revisor” wordt vervangen door “commissaris”, de terminologie die momenteel is opgenomen in het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen.

Artikel 20

De term “revisor” wordt vervangen door “commissaris”, de terminologie die momenteel is opgenomen in het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen.

Artikel 21

De sociaal afgevaardigde hoort de partijen in het kader van de in artikel 76, § 1 bedoelde klachten en brengt advies uit aan de OVM. Het is echter bij de BGHM dat de beroepen worden ingesteld in toepassing van artikel 76, § 2.

Artikel 22

Punt 7° van artikel 67 wordt opgeheven aangezien de OVM's geen openbaar beheersrecht meer uitoefenen sinds de ordonnantie van 31 maart 2022 tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode betreffende het openbaar beheersrecht en leegstaande woningen.

Artikel 23

De verwijzing naar de uitoefening van het openbaar beheersrecht wordt geschrapt in punt 7 van artikel 71 aangezien de OVM's geen openbaar beheersrecht meer uitoefenen sinds de ordonnantie van 31 maart 2022 tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode betreffende het openbaar beheersrecht en leegstaande woningen.

Artikel 24

Het eerste lid is bedoeld om de coherentie te bewaren met de bepalingen van het vorige lid betreffende de ontvankelijkheid van de klacht alsook met die van de Nederlandse versie.

Met het tweede lid wordt beoogd overeenstemming te bereiken met de Franse versie om betwistingen over de geldigheid van de door de OVM's genomen beslissingen omtrent de klachten te vermijden.

Artikel 25

Het gaat erom een verwijzingsfout veroorzaakt door de her Nummering van de paragrafen en leden van artikel 76 recht te zetten.

Article 18

Il s'agit d'apporter une modification terminologique (code des sociétés et associations).

Article 19

Le terme «réviseur» est remplacé par «commissaire», qui est la terminologie actuellement reprise dans le Code des sociétés et associations.

Article 20

Le terme «réviseur» est remplacé par «commissaire», qui est la terminologie actuellement reprise dans le Code des sociétés et associations.

Article 21

Le délégué social entend les parties dans le cadre des plaintes prévues à l'article 76, § 1^{er} et remet un avis à la SISP. C'est par contre la SLRB qui est saisie des recours en application de l'article 76, § 2.

Article 22

Le point 7° de l'article 67 est abrogé puisque les SISP n'exercent plus de droit de gestion publique depuis l'ordonnance du 31 mars 2022 modifiant le Code bruxellois du Logement en matière de droit de gestion publique et de logements inoccupés.

Article 23

La référence à l'exercice du droit de gestion publique est supprimée du point 7 de l'article 71 puisque les SISP n'exercent plus de droit de gestion publique depuis l'ordonnance du 31 mars 2022 modifiant le Code bruxellois du Logement en matière de droit de gestion publique et de logements inoccupés.

Article 24

Le premier alinéa a pour but de garder une cohérence avec ce qui est prévu à l'alinéa précédent pour la recevabilité de la plainte et avec ce qui est prévu dans la version néerlandaise.

Le second alinéa vise à obtenir une correspondance avec la version française pour éviter des contestations sur la validité des décisions prises par les SISP sur les plaintes.

Article 25

Il s'agit de rectifier une erreur de renvoi due à une renumérotation des paragraphes et alinéas de l'article 76.

Artikel 26

Dit voorstel kadert in een inspanning om de huidige tekst te verduidelijken door te preciseren dat alleen de beheerorganen van een OVM het voorwerp kunnen uitmaken van een beslissing tot opschorting van de uitoefening van hun bevoegdheden door de BGHM.

Artikel 27

De term “revisor” wordt vervangen door “commissaris”, de terminologie die momenteel is opgenomen in het Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen. De bijzondere commissaris wordt toegevoegd, zoals bepaald in artikel 78 en volgende.

Artikel 28

Het betreft een correctie van een typfout.

Artikel 29

Het betreft een correctie van de terminologie.

Artikel 30

Het gaat erom de bepalingen die van toepassing zijn op de 3 categorieën woningen die door de OVM's en de BGHM worden verhuurd, onder één enkele titel te groeperen.

Artikel 31

Het eerste lid van artikel 138 is overbodig ten opzichte van de artikelen 2, § 1, 20° en 2, § 2, 1° en heeft geen betrekking op de woningen die door de BGHM en de OVM's worden verhuurd (artikel 138, tweede en derde lid). De verhuur van woningen door andere operatoren dan de BGHM en de OVM's wordt geregeld in artikel 2, §§ 2 en 3.

Artikel 32

Artikel 139 heeft geen zin meer aangezien Titel VI wordt gecorrigeerd om de 3 categorieën woningen op te nemen die door de BGHM en de OVM's worden verhuurd, en derhalve betrekking heeft op de middelgrote woningen, waarvoor het doelpubliek niet bestaat uit mensen met een bescheiden inkomen.

Artikel 33

De verwijzing naar de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek inzake verhuur dient te worden vervangen door die naar de bepalingen van Titel XI van de Code, gezien de regionalisering van de bepalingen inzake verhuur van de hoofdverblijfplaats.

Article 26

Cette proposition s'inscrit dans une démarche de clarification du texte actuel en précisant que seuls les organes de gestion d'une SISF peuvent faire l'objet d'une décision de suspension de l'exercice de ses compétences par la SLRB.

Article 27

Le terme «réviseur» est remplacé par «commissaire», qui est la terminologie actuellement reprise dans le Code des sociétés et associations. Il est procédé à l'ajout du commissaire spécial qui est prévu aux articles 78 et suivants.

Article 28

Il s'agit de corriger une coquille.

Article 29

Il s'agit de faire une correction terminologique.

Article 30

Il s'agit de reprendre les dispositions applicables aux 3 catégories de logements mis en location par les SISF et la SLRB dans un seul et même titre.

Article 31

Le 1^{er} alinéa de l'article 138 est redondant avec l'article 2, § 1^{er} 20° et 2, § 2, 1° et ne concerne pas les logements mis en location par la SLRB et les SISF (article 138, 2^e et 3^e alinéas). Les logements mis en location par d'autres opérateurs que la SLRB et les SISF sont déterminés à l'article 2, §§ 2 et 3.

Article 32

L'article 139 n'a plus de sens vu que le Titre VI est corrigé pour reprendre les 3 catégories de logements mis en location par la SLRB et les SISF, et donc concerne les logements moyens pour lesquels le public cible n'est pas les personnes à revenus modestes.

Article 33

Il convient de remplacer la référence aux dispositions du Code civil sur le bail par la référence aux dispositions du Titre XI du Code vu la régionalisation des dispositions sur le bail de résidence principale.

Artikel 34

De bevoegdheid van de Regering is uitgebreid om uitdrukkelijk te voorzien in de indiening en de behandeling van de huisvestingsaanvragen, maar ook in de inschrijvingsprocedure.

Artikel 35

De term “kandidaten” wordt vóór de term “huurders” ingevoegd, vermits zij het zijn op wie de toelatingsvoorwaarden van toepassing zijn, en de termen “met een bescheiden inkomen” worden geschrapt aangezien de 3 categorieën huurwoningen worden bedoeld, met inbegrip van de middelgrote woningen, en voor deze categorie derhalve niet van bescheiden inkomens kan worden gesproken.

Artikel 36

De Regering heeft voorzien in 2 standaardovereenkomst per woningcategorie (één voor bepaalde duur en één voor onbepaalde duur op basis van artikel 142, §§ 1 en 3 van de Code). De standaardhuurovereenkomst van herstel in oorspronkelijke staat bestaat voor sociale woningen, maar wordt niet gebruikt omdat het ingewikkeld is om het te implementeren. Het is dus gepaster om meer algemeen te blijven.

Artikel 37

Deze schrapping heeft tot doel artikel 142 te corrigeren naar aanleiding van de goedkeuring van de ordonnantie van 31 maart 2022 tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode betreffende het openbaar beheersrecht. Op hun verzoek zijn de OVM's en de BGHM immers uit het mechanisme van het openbaar beheersrecht gehaald.

Artikel 38

De in de definities van de Code gebruikte terminologie moet worden overgenomen.

Artikel 39

Het gaat erom een verduidelijking toe te voegen opdat zou worden voorzien in zowel het verstrijken van de termijn van 9 jaar als het verstrijken van de opeenvolgende verlengingsperiodes.

Artikel 40

Het is nodig de aanvankelijke duur van de huurovereenkomst van bepaalde duur (negen jaar) te verduidelijken die moet worden ondertekend bij de overschakeling van een overeenkomst van onbepaalde duur naar een van bepaalde duur (die een aanvankelijke duur van negen jaar moet hebben, aangezien het om een eerste overeenkomst van bepaalde duur gaat) en verlengingen met perioden van drie jaar.

Article 34

L'habilitation du Gouvernement a été élargie pour prévoir de manière expresse l'introduction et le traitement des demandes de logement, mais aussi la procédure d'inscription.

Article 35

Le terme «candidats» est inséré avant le terme «locataires», car c'est eux qui sont visés par les conditions d'admission, et les termes «à revenus modestes» sont supprimés car on vise les 3 catégories de logements mis en location dont les logements moyens, pour lesquels on ne peut parler de revenus modestes.

Article 36

Le Gouvernement a prévu 2 contrats type par catégorie de logements (l'un à durée déterminée et l'autre à durée indéterminée sur la base de l'article 142, §§ 1^{er} et 3 du Code). Le contrat type de bail à réhabilitation existe pour le logement social sans être utilisé car il est compliqué à mettre en œuvre. Il est donc plus adapté de rester générique.

Article 37

Cette suppression vise à corriger l'article 142 suite à l'adoption de l'ordonnance du 31 mars 2022 modifiant le Code bruxellois du Logement en matière de droit de gestion publique. À leur demande, les SISP et la SLRB ont en effet été retirées du mécanisme de gestion publique.

Article 38

Il y a lieu de reprendre la terminologie utilisée dans les définitions du Code.

Article 39

Il s'agit d'ajouter une précision en vue de prévoir tant l'expiration du terme de 9 ans que l'expiration des périodes successives de prolongation.

Article 40

Il s'agit d'apporter une précision de la durée initiale du bail à durée déterminée (neuf ans), qui doit être signé quand on passe d'un contrat à durée indéterminée à un contrat à durée déterminée (obligatoirement d'une durée initiale de 9 ans puisque c'est un premier contrat à durée déterminée) et des prolongations par période de trois ans.

Artikel 41

De term “doorstroming” moet worden vervangen door “verandering van woning” om alle soorten veranderingen van woning te bestrijken (verhuizing, herhuisvesting naar aanleiding van werkzaamheden). In de reglementering die van toepassing is op door de BGHM en de OVM’s verhuurde woningen, heeft de term doorstroming een restrictieve betekenis en slaat hij alleen op de overgang van een woning die wat het aantal kamers betreft niet is aangepast aan de samenstelling van het gezin, naar een aangepaste woning, en niet op de overgang van een bepaalde aangepaste woning naar een andere aangepaste woning.

Artikel 42

Gezien de aanpassing van een enkele titel voor de 3 categorieën van woningen die door de BGHM en de OVM’s worden verhuurd, moet in artikel 143 worden bepaald dat de maandelijkse solidariteitsbijdrage alleen geldt voor sociale huurders.

Artikel 43

Dit artikel moet coherent worden gemaakt met de andere bepalingen die van toepassing zijn op de berekening van de huurprijs voor woningen die door de BGHM en de OVM’s worden verhuurd. Alle parameters voor de berekening van de huurprijs en de solidariteitsbijdrage worden immers op 1 januari toegepast.

Artikel 44

Dit artikel beoogt een wijziging van de tekst ingevolge de wijziging van de toegangsvoorwaarden voor hypothecaire kredieten toegekend door het Woningfonds sinds 2 mei 2023. Dit zal een impact hebben op de berekening van de maandelijkse solidariteitsbijdrage voor sociale huurders van wie het inkomen hoger is dan het toelatingsinkomen. Voor gezinnen met een inkomen dat hoger is dan het toelatingsinkomen voor sociale huisvesting en dat bovendien ook hoger is dan het maximuminkomen dat door het Woningfonds gehanteerd wordt voor de toekenning van zijn gewone hypothecaire kredieten tegen een verlaagd tarief, worden zal de solidariteitsbijdrage verdubbeld.

De wijziging van de bepalingen die van toepassing zijn op de door het Fonds toegekende hypothecaire kredieten zou een zeer grote impact hebben op gezinnen die zich in de situatie bevinden zoals bedoeld in paragraaf 4 van artikel 143 van de Code wat betreft de berekening van de huurprijs op 1 januari 2024 en de daaropvolgende herzieningen.

Het doel van de wijziging is om opnieuw uit te gaan van het bedrag van het maximuminkomen dat door het Woningfonds gehanteerd wordt voor de toekenning van zijn gewone hypotheekleningen tegen verminderde rente zoals

Article 41

Il s’agit de remplacer le terme «mutation» par le terme «changement de logement» pour viser tous les types de changements de logement (transfert, relogement suite à des travaux). La mutation a, dans la réglementation applicable aux logements mis en location par la SLRB et les SISF, un sens restrictif et ne vise que le passage d’un logement inadapté à la composition de ménage du point de vue du nombre de chambres vers un logement adapté, et pas le passage d’un logement adapté vers un autre logement adapté.

Article 42

Vu l’adaptation du titre pour les 3 catégories de logements mis en location par la SLRB et les SISF, il y a lieu de prévoir à l’article 143 que la cotisation mensuelle de solidarité ne s’applique qu’aux locataires sociaux.

Article 43

Il s’agit de mettre cet article en cohérence avec les autres dispositions applicables au calcul du loyer pour les logements mis en location par la SLRB et les SISF. En effet, tous les paramètres servant au calcul du loyer et de la cotisation de solidarité sont appliqués au 1^{er} janvier.

Article 44

Cet article vise à modifier le texte suite à la modification des conditions d’accès pour les crédits hypothécaires octroyés par le Fonds du logement depuis le 2 mai 2023. Ceci aura un impact sur le calcul de la cotisation mensuelle de solidarité pour les locataires sociaux qui dépassent les revenus d’admission. En effet, les ménages dont les revenus sont supérieurs aux revenus d’admission du logement social et qui en plus dépassent le montant du revenu maximum pratiqué par le Fonds du logement pour l’octroi de ses crédits hypothécaires ordinaires à taux réduits se voient appliquer une cotisation de solidarité doublée.

La modification des dispositions applicables aux crédits hypothécaires octroyés par le Fonds aurait un impact très important sur les ménages qui se retrouvent dans la situation visée au paragraphe 4 de l’article 143 du Code pour le calcul du loyer au 1^{er} janvier 2024 et pour les révisions suivantes.

L’objectif de la modification est de repartir du montant du revenu maximum pratiqué par le Fonds du logement pour l’octroi de ses crédits hypothécaires ordinaires à taux réduits tel qu’il existait avant la réforme, en tenant compte

het bestond vóór de hervorming, waarbij rekening wordt gehouden met de laatste indexering die werd berekend voor de herziening van de huurprijzen voor sociale huurders op 1 januari 2023 (meegedeeld aan de OVM's per omzendbrief), verhoogd met 50% zoals bepaald in artikel 143, § 4 van de Code.

Als we namelijk blijven uitgaan van het maximumbedrag dat het Fonds hanteert voor zijn kredieten, wordt op basis van de huurgegevens op 31/12/2021 geschat dat 200 gezinnen die een sociale woning huren, zwaar getroffen zouden worden (tot een verdubbeling van de gevraagde bedragen).

Het inkomstenbedrag dat het Woningfonds hanteert, werd namelijk elk jaar geïndexeerd voor de huurprijsherziening op 1 januari op basis van de indexeringsregels die zijn vastgelegd in de relevante regelgeving die van toepassing is op het Woningfonds.

De wijziging beoogt ook een indexering van het bedrag op basis van de gezondheidsindex van augustus van het jaar dat aan de herziening voorafgaat, zodat alle parameters die voor de berekening van de huurprijs worden gebruikt, op basis van dezelfde indexeringsformule worden geïndexeerd.

Dit artikel beoogt ook de schrapping van een overbodige bepaling. Deze zin staat immers al in § 1 en mag dus worden geschrapt.

Artikel 45

Dit lid moet worden uitgebreid tot kandidaat-huurders van woningen voor bescheiden inkomens of voor middeninkomens die door een OVM worden beheerd. Bovendien moet worden verduidelijkt dat de informatie betreffende een aanvraag uitsluitend wordt overgemaakt aan de door de kandidaat-huurders gekozen OVM's.

Artikel 46

Dit artikel heeft tot doel te verduidelijken dat de regering gemachtigd is om de volledige inschrijvingsprocedure vast te stellen (en niet uitsluitend de procedure met betrekking tot de meervoudige inschrijving).

Artikel 47

De bedoeling is om te antwoorden op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit en de Regering de bevoegdheid te geven om:

- de beheersmodaliteiten van de registers van de OVM's en van de gewestelijke gegevensbank vast te stellen, met inbegrip van het geïnformatiseerd beheer ervan;

de la dernière indexation calculée pour la révision des loyers des locataires sociaux au 1^{er} janvier 2023 (communiqué aux SISP par circulaire), majoré de 50 % comme le prévoyait l'article 143, § 4 du Code.

En effet, si l'on maintient la référence au montant maximum pratiqué par le Fonds pour ses crédits, il a été estimé sur la base des données des loyers au 31/12/2021 que 200 ménages locataires de logements sociaux seraient drastiquement impactés (jusqu'au doublement des montants réclamés).

Le montant du revenu pratiqué par le Fonds du logement était en effet indexé chaque année pour la révision des loyers au 1^{er} janvier sur la base des règles d'indexation prévues dans le cadre de la réglementation concernée applicable au Fonds du logement.

L'objectif de la modification est également de prévoir l'indexation du montant sur la base de l'indice santé du mois d'août de l'année qui précède la révision afin que tous les paramètres utilisés pour le calcul du loyer soient indexés sur la base de la même formule d'indexation.

Cet article vise également à supprimer une redondance. En effet, cette phrase est déjà reprise au § 1^{er} et peut être supprimée.

Article 45

Il s'agit d'étendre cet alinéa aux candidats pour un logement modéré ou moyen géré par une SISP et de préciser que les informations relatives à une candidature ne seront transmises qu'aux SISP choisies par les candidats.

Article 46

Il s'agit de préciser que le Gouvernement est habilité à déterminer l'ensemble de la procédure d'inscription (et pas uniquement au niveau de l'inscription multiple).

Article 47

Il s'agit de répondre à l'avis de l'APD et de donner habilitation au Gouvernement:

- de déterminer les modalités de gestion des registres des SISP et de la base de données régionale, en ce compris la gestion informatisée de ceux-ci;

- te bepalen voor welke doeleinden de BGHM de gegevens uit de gewestelijke gegevensbank mag doorgeven aan openbare instellingen, met inachtneming van de bepalingen inzake de verwerking van persoonsgegevens.

Artikel 48

Het begrip “toelage” wordt ingevoegd in artikel 165 om het materiële toepassingsgebied van deze term, die in de verschillende uitvoeringsbesluiten van deze bepaling wordt gebruikt, te verduidelijken.

“Toelage” is een algemene term die elke vorm van uitbetaling kan omvatten.

Artikel 49

De bedoeling is om te antwoorden op het advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit met betrekking tot artikel 166/1, waarin de opsteller van het ontwerp wordt verzocht om een bepaling per toelage op te nemen op basis van de artikelen 165 en 166 van de Code, zodat deze, op min of meer gedetailleerde wijze, de essentiële elementen van gegevensverwerking definiëren die voortvloeien uit de specifieke context van de aanvraag voor de toelage in kwestie.

Artikel 166/1 is daarom overgenomen en aangepast aan de opmerkingen van de Gegevensbeschermingsautoriteit:

- door een artikel 165/1 toe te voegen dat gericht is op de gegevensverwerking die wordt uitgevoerd in het kader van de toekenning van de herhuisvestingstoelage (BBHR van 13 oktober 2022);
- door een artikel 166/2 toe te voegen dat gericht is op de gegevensverwerking die wordt uitgevoerd in het kader van de toekenning van de huurtoelage (BBHR van 15 juli 2021);
- door een artikel 166bis/1 toe te voegen dat gericht is op de gegevensverwerking die wordt uitgevoerd in het kader van de toekenning van een premie in de verhuiskosten.

Artikel 50

De toepassing van artikel 166/1 wordt uitgebreid tot artikel 165, zodat de essentiële elementen van de verwerking van persoonsgegevens ook voor de verhuistoelage zijn vastgelegd in de Brusselse Huisvestingscode.

De toevoeging van artikel 165 komt tegemoet aan advies 70.847/3 van 14 februari 2022 van de Raad van State waarin wordt benadrukt dat de Code moet voorzien in een duidelijker rechtsgrondslag betreffende de verwerking van persoonsgegevens.

- de déterminer les finalités pour lesquelles la SLRB peut transmettre à des institutions publiques les données reprises dans la base de données régionale, dans le respect des dispositions relatives au traitement des données à caractère personnel.

Article 48

La notion d’«allocation» est insérée à l’article 165 afin de clarifier le champ d’application matériel de ce terme qui est utilisé dans les différents arrêtés exécutant cette disposition.

«Allocation» est un terme général qui peut englober tout type de versement.

Article 49

Il s’agit de répondre à l’avis de l’APD sur l’article 166/1 qui invite l’auteur du projet à prévoir une disposition par allocation mise en place sur la base des articles 165 et 166 du Code, afin qu’elles définissent de manière plus ou moins détaillée les éléments essentiels du traitement de données résultant du contexte propre à la demande d’allocation en cause.

L’article 166/1 a donc été répliqué et adapté aux remarques formulées par l’APD:

- par l’ajout d’un article 165/1 qui vise le traitement de données réalisé dans le cadre de l’octroi de l’allocation d’accompagnement au relogement (AGRBC du 13 octobre 2022);
- par l’ajout d’un article 166/2 qui vise le traitement de données réalisé dans le cadre de l’octroi de l’allocation loyer (AGRBC du 15 juillet 2021);
- par l’ajout d’un article 166bis/1 qui vise le traitement des données réalisé dans le cadre de l’octroi d’une intervention dans les frais de déménagement.

Article 50

L’application de l’article 166/1 est étendue à l’article 165 afin que les éléments essentiels du traitement des données à caractère personnel des aides au déménagement soient également consacrés au sein du Code bruxellois du Logement.

L’ajout de l’article 165 fait suite à l’avis 70.847/3 du 14 février 2022 du Conseil d’État, par lequel celui-ci a souligné la nécessité qu’un fondement juridique plus clair soit prévu dans le Code concernant le traitement des données à caractère personnel.

De eerste paragraaf wordt aangevuld teneinde alle doeleinden op te nemen in verband met de behandeling van toelageaanvragen op basis van de artikelen 165 en 166.

Een nieuwe paragraaf 2 wordt ingevoegd om de categorieën van betrokken personen op wie de verwerking betrekking heeft, expliciet te vermelden.

De vroegere paragraaf 2 wordt paragraaf 3. Deze paragraaf wordt aangevuld om de categorieën van persoonsgegevens op te nemen die steeds verwerkt kunnen worden in het kader van de behandeling van de aanvragen voor een tegemoetkoming in de huurprijs en/of een verhuistoelage.

Paragraaf 3 wordt paragraaf 4. Deze paragraaf wordt aangevuld om de bewaartermijn van de gegevens in verband met de toelageaanvragen te bepalen.

Aan paragraaf 5 wordt een nieuw lid toegevoegd om Brussel Huisvesting aan te wijzen als de verantwoordelijke voor de verwerkingen waarvan de doeleinden in de eerste paragraaf zijn ingevoegd.

Ten slotte, naar aanleiding van een opmerking van de Raad van State in het kader van de aanneming van de wijziging van de AGRBC betreffende de socialisatie van huurprijzen in verband met de verplichting om een formulier in te vullen van het verzoek om gesocialiseerde huur met persoonsgegevens, wordt een paragraaf toegevoegd met betrekking tot de bevoegdheid van de regering om te voorzien in de invoering van een aanvraagformulier voor interventie in huur.

Artikel 51

Zelfde bespreking dan voor artikel 49.

Artikel 52

In antwoord op een opmerking van de Raad van State gaat het hierbij om het duidelijk opnemen van de mogelijkheid voor de Regering om een premie bij de verhuiskosten te verlenen.

Artikel 53

Zelfde bespreking dan voor artikel 49.

Artikel 54

Het betreft een spellingscorrectie in de Franse versie.

Le paragraphe premier est complété afin d'y intégrer toutes les finalités correspondant au traitement des demandes d'allocation instituées sur la base des articles 165 et 166.

Un nouveau paragraphe 2 est inséré afin d'énoncer explicitement les catégories de personnes concernées par les traitements en question.

L'ancien paragraphe 2 devient le paragraphe 3. Ce paragraphe est complété afin d'y intégrer les catégories de données qui seront toujours susceptibles d'être traitées dans le cadre du traitement des demandes d'intervention dans le loyer et/ou d'aides au déménagement.

Le paragraphe 3 devient le paragraphe 4. Celui-ci est complété afin de déterminer la durée de conservation des données relatives aux demandes d'allocations.

Un nouvel alinéa est ajouté au paragraphe 5 afin de désigner Bruxelles Logement comme responsable des traitements dont les finalités ont été ajoutées au premier paragraphe.

Enfin, suite à une remarque du Conseil d'État dans le cadre de l'adoption de la modification des AGRBC concernant la socialisation des loyers par rapport à l'obligation de remplir un formulaire de demande de loyer socialisé avec des données à caractère personnel, il est ajouté un paragraphe relatif à l'habilitation du Gouvernement à prévoir l'introduction d'un formulaire de demande de l'intervention dans le loyer.

Article 51

Même commentaire que l'article 49.

Article 52

Suite à une remarque du Conseil d'État, il s'agit d'inclure clairement la possibilité pour le Gouvernement d'octroyer une intervention dans les frais de déménagement.

Article 53

Même commentaire que l'article 49.

Article 54

Il s'agit d'une correction orthographique dans la version française.

Artikel 55

De term “huursubsidies” van 6° wordt vervangen door “toelagen”.

De term “toelage” is breder en kan zowel de tegemoetkoming in de huurprijs als de verhuispremie omvatten. Ook het begrip “vergoeding” wordt toegevoegd.

Deze wijziging sluit aan bij de herziening van artikelen 165 en 166.

Artikel 56

Het komt in plaats van artikel 169.

Het eerste lid van paragraaf 1 wordt aangepast om te verduidelijken dat de genoemde criteria kunnen maar niet hoeven te worden gebruikt om de toekenningsvoorwaarden voor de tegemoetkomingen te bepalen.

Deze wijziging strookt met de aanpassing in de volgende paragraaf.

De Regering bepaalt de in aanmerking te nemen criteria op basis van de doelstelling die per tegemoetkoming wordt nagestreefd.

Deze herziening van de formulering van paragraaf 2 gebeurt naar aanleiding van het bovengenoemde advies van de Raad van State. Volgens de Raad van State zou de huidige formulering van de paragraaf impliceren dat met alle genoemde elementen rekening moet worden gehouden.

Die criteria zijn echter niet stelselmatig relevant in het licht van de doelstelling die per tegemoetkoming wordt nagestreefd. Bovendien wordt het bedrag van heel wat bestaande toelagen niet volgens deze drie criteria vastgesteld.

Door aan te geven dat het slechts een mogelijkheid is om met de opgesomde criteria rekening te houden, wordt de overeenstemming tussen de wettelijke voorschriften en de grondslag van elke toelage gewaarborgd.

Artikel 57

Gezien de urgentie van sommige bepalingen in antwoord op de Raad van State en het DPA, is de inwerkingtreding van de tekst vastgesteld op de dag volgend op de publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Article 55

Les termes « intervention dans le loyer » du 6° sont remplacés par « allocation ».

Le terme « allocation » est plus large et permet d’englober à la fois l’intervention dans le loyer et l’aide au déménagement. Il y est également ajouté le concept de « compensation ».

Cette modification s’inscrit dans la lignée de la révision des articles 165 et 166.

Article 56

Il s’agit de remplacer l’article 169.

Le premier alinéa du paragraphe 1^{er} est adapté afin d’explicitier que les critères énoncés peuvent, mais ne doivent pas obligatoirement, être utilisés pour déterminer les conditions d’octroi des aides.

Cette modification est effectuée dans la lignée de l’adaptation du paragraphe suivant.

Le Gouvernement détermine les critères à prendre en considération en fonction de l’objectif poursuivi par chaque aide.

Cette révision de formulation au paragraphe 2 est effectuée suite à l’avis du Conseil d’État susmentionné. Selon celui-ci, la formulation actuelle du paragraphe induirait que l’ensemble des éléments énoncés doivent être pris en compte.

Or, ces critères ne sont pas systématiquement pertinents au regard de l’objectif visé par chaque aide. En outre, le montant de plusieurs allocations existantes n’est déjà pas déterminé en fonction de ces trois critères.

En indiquant qu’il s’agit d’une simple possibilité de tenir compte des critères énumérés, on assure donc la concordance entre le prescrit de la loi et le fondement de chaque allocation.

Article 57

Vu l’urgence de certaines dispositions pour répondre au Conseil d’État et à l’APD, l’entrée en vigueur du texte est fixée au jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

De Minister-President,

Rudi VERVOORT

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE ONDERWORPEN AAN HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voordracht van de Staatssecretaris voor Huisvesting,

Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Minister President is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie, waarvan de tekst hierna volgt, in te dienen:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 2, § 1, 4^o van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode worden in de Franse versie de termen “Société du Logement de la Région bruxelloise” vervangen door de termen “Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale”.

Artikel 3

In artikel 2 § 1 van de Code worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- Punt 15^o wordt vervangen als volgt: “15^o maatschappelijke baten van de OVM's: het batig saldo tussen de jaarlijkse globale basishuurprijs en de jaarlijkse reële huurprijs van de OVM's”;
- Punt 16^o wordt vervangen als volgt: “16^o Sociaal tekort van de OVM's: het negatieve saldo tussen de jaarlijkse globale basishuurprijs en de jaarlijkse reële huurprijs van de OVM's”;

Artikel 4

In artikel 2, § 1, 19^o van de Code worden de woorden “de federatie” vervangen door “federaties”.

Artikel 5

§ 1 In artikel 2, § 1, worden de volgende definities toegevoegd:

- 41^o Brussel Huisvesting: het bestuur bevoegd voor huisvesting binnen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel
- 42^o Huurbesluit: het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en door de openbare vastgoedmaatschappijen;

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE SOU MIS À L'AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE modifiant le Code bruxellois du Logement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Secrétaire d'État en charge du Logement,

Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre-Président est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

À l'article 2, § 1^{er}, 4^o, de l'ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, dans la version française, les termes «Société du Logement de la Région bruxelloise» sont remplacés par les termes «Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale».

Article 3

À l'article 2, § 1^{er} du Code, les modifications suivantes sont apportées:

- Le point 15^o est remplacé par ce qui suit: «15^o Boni social des SISP: la différence positive entre le loyer de base global annuel et le loyer réel annuel des SISP»;
- Le point 16^o est remplacé par ce qui suit: «16^o Déficit social des SISP: la différence négative entre le loyer de base global annuel et le loyer réel annuel des SISP».

Article 4

À l'article 2, § 1^{er}, 19^o, du Code, les termes «la fédération» sont remplacés par «fédérations».

Article 5

§ 1^{er} À l'art.2, § 1^{er}, les définitions suivantes sont ajoutées:

- 41^o Bruxelles Logement: l'administration en charge du logement au sein du Service public régional de Bruxelles
- 42^o Arrêté locatif: l'arrêté du 26 septembre 1996 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et par les sociétés immobilières de service public;

- 43° Gewestelijke gegevensbank: de verzameling van alle registers van kandidaat-huurders in de zin van artikel 4, § 3 van het Huurbesluit, beheerd door de BGHM.
- 44° Kandidaat-huurder: de persoon bedoeld in artikel 2, 8° van het Huurbesluit
- 45° PSC: Project voor Sociale Cohesie

§ 2. In artikel 2 § 1, 39° als toegevoegd door artikel 4 van de ordonnantie van 31 maart 2022 tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode betreffende het openbaar beheersrecht en leegstaande woningen wordt de term “naakte eigenaar” ingevoegd tussen de termen “mede-eigenaar” en “vruchtgebruiker”.

Artikel 6

In de artikelen 2, § 2, 1°, 2, § 2, 2°, 3^{de} streepje en 2, § 2, 3°, 2^{de} streepje van de Code worden de woorden “de BGHM of” ingevoegd tussen het woord “door” en de woorden “een openbare vastgoedmaatschappij”.

Artikel 7

In artikel 2, § 2, laatste lid van de Code wordt het woord “maximale” geschrapt.

Artikel 8

In artikel 18, § 1 wordt het vijfde lid gewijzigd als volgt:

“De huurovereenkomsten die openbare beheerder sluit, zijn van rechtswege tegenwerpelijk aan de houder van een zakelijk recht en tegen elke nieuwe houder van een zakelijk recht op de woning. De openbare beheerder moet het openbaar beheer laten overschrijven op het bevoegde kantoor Rechtszekerheid. Ook bij de beëindiging van het openbaar beheer moet dezelfde formaliteit worden vervuld.”

Artikel 9

Artikel 33 van de Code wordt vervangen als volgt: “Art. 33. De openbare vastgoedbeheerder, met uitzondering van de Grondregie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de GOMB, mag het aantal vierkante meter bewoonbare oppervlakte van zijn huurwoningenbestand, zoals vastgesteld op 1 juli van het voorgaande jaar, niet verminderen”.

Artikel 10

In de artikelen 34, § 2, 54, § 1, 59, 78, § 1 en 130 § 1, tweede lid van de Code worden de woorden “Wetboek van Vennootschappen” telkens vervangen door de woorden “Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen”.

Artikel 11

In artikel 38 van de Code wordt 3° vervangen door “3° sociaal afgevaardigde, commissaris of bijzondere commissaris bij een OVM”.

Artikel 12

In artikel 41, 15° van de Code worden de woorden “artikel 2, 22°” vervangen door de woorden “artikel 2, § 1, 19°”.

Artikel 13

In artikel 42 van de Code wordt punt 5° opgeheven.

- 43° Base de données régionale: le regroupement de l'ensemble des registres de candidats-locataires au sens de l'article 4, § 3 de l'Arrêté locatif géré par la SLRB
- 44° Candidat-locataire: la personne telle que défini à l'article 2, 8° de l'Arrêté locatif
- 45° PCS: Projet de cohésion sociale

§ 2. À l'article 2 § 1^{er}, 39° tel qu'ajouté par l'article 4 de l'ordonnance du 31 mars 2022 modifiant le Code bruxellois du Logement en matière de droit de gestion publique et de logements inoccupés le terme «nu-propriétaire» est inséré entre les termes «copropriétaire» et «usufruitier».

Article 6

Aux articles 2, § 2, 1°, 2, § 2, 2°, 3° tiret et 2, § 2, 3°, 2° tiret, du Code, les mots «par la SLRB ou» sont chaque fois insérés après les termes «donné en location».

Article 7

À l'article 2, § 2, dernier alinéa, du Code, - le terme «maximaux» est supprimé.

Article 8

À l'article 18, § 1^{er}, l'alinéa 5 est modifié comme suit:

«Les baux conclus par l'opérateur de gestion publique sont opposables de plein droit au titulaire d'un droit réel existant ainsi qu'à tout nouveau titulaire d'un droit réel sur le logement. L'opérateur de gestion publique est tenu de faire transcrire la gestion publique au bureau de Sécurité juridique compétent. La cessation de la gestion publique doit également faire l'objet de la même formalité.»

Article 9

L'article 33 du code est remplacé par ce qui suit: «Art. 33 L'opérateur immobilier public, à l'exclusion de la Régie foncière régionale et la SDRB, ne peut diminuer le nombre de mètres carrés habitables de son parc de logements locatifs tel qu'établi au 1^{er} juillet de l'année précédente».

Article 10

Aux articles 34, § 2, 54, § 1^{er}, 59, 78, § 1^{er}, et 130 § 1^{er} al.2 du Code, les termes «Code des sociétés» sont chaque fois remplacés par les termes «Code des sociétés et associations».

Article 11

À l'article 38, du Code, le 3° est remplacé par «3° délégué social, commissaire ou commissaire spécial auprès d'une SISP».

Article 12

À l'article 41, 15°, du Code, les termes «article 2, 22°» sont remplacés par les termes «article 2, § 1^{er}, 19°».

Article 13

À l'article 42 du Code, le point 5° est abrogé.

Artikel 14

In artikel 45 van de Code wordt “29” vervangen door “39”.

Artikel 15

In artikel 47, § 1 van de Code worden de woorden “Dit reglement” vervangen door de woorden “Deze beheersovereenkomst”.

Artikel 16

In artikel 54, § 1, eerste lid van de Code worden de woorden “Het maatschappelijk doel van de OVM’s is voornamelijk sociale woningen bouwen en ter beschikking stellen.” worden vervangen door “Het doel van de OVM’s, waarvan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aandeelhouder is, is voornamelijk sociale woningen bouwen en ter beschikking stellen”.

Artikel 17

In artikel 54, § 2^{ter}, derde lid, 5°. van de Code, worden de woorden “in openbaar beheer en” opgeheven.

Artikel 18

In artikel 57, eerste lid, worden de woorden “van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van Vennootschappen” vervangen door “van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Artikel 19

In artikel 59 van de Code worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het 1^{ste} lid:

- a) de woorden “bedrijfsrevisor aan die lid is” worden vervangen door de woorden “commissaris aan onder de bedrijfsrevisoren die lid zijn”;
- b) het woord “bedrijfsrevisor” wordt vervangen door het woord “commissaris” in “Elke bedrijfsrevisor is bovendien verplicht” en in “de bedrijfsrevisor alle gegevens”;

2° in het 2^{de} lid wordt het woord “bedrijfsrevisor” vervangen door het woord “commissaris”.

Artikel 20

In artikel 63, laatste lid van de Code wordt de term “bedrijfsrevisor” vervangen door de term “commissaris”.

Artikel 21

In artikel 64, 1° van de Code wordt de term “beroep” vervangen door de term “klacht”.

Artikel 22

In artikel 67 van de Code wordt punt 7° opgeheven.

Artikel 23

In artikel 71 van de Code wordt punt 7° opgeheven..

Article 14

À l’article 45, du Code, le terme «29» est remplacé par le terme «39».

Article 15

À l’article 47, § 1^{er}, du Code, les termes «Ce règlement» sont remplacés par les termes «Ce contrat de gestion».

Article 16

À l’article 54, § 1^{er}, al.1 du Code, les mots «Les SISP ont essentiellement pour objet social la réalisation et la mise à disposition d’habitations sociales» sont remplacés par «Les SISP, dont la Région de Bruxelles-Capitale est actionnaire, ont essentiellement pour objet la réalisation et la mise à disposition d’habitations sociales».

Article 17

À l’article 54, § 2^{ter}, al.3, 5°. du Code, les mots «de gestion publique et» sont abrogés.

Article 18

À l’article 57 al.1, les mots «de la loi du 7 mai 1999 instituant le Code des sociétés» sont remplacés par «du Code des sociétés et associations».

Article 19

À l’article 59, du Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}:

- a) les termes «réviseur d’entreprise membre» sont remplacés par les termes «commissaire parmi les réviseurs d’entreprise membres»;
- b) le terme «réviseur» est remplacé par le terme «commissaire» entre les termes «En outre, chaque réviseur» et «est tenu de faire rapport» et également entre les termes «est tenue de mettre à disposition du» et «toute information utile à l’accomplissement de sa tâche»;

2° à l’alinéa 2, le terme «réviseur» est remplacé par le terme «commissaire».

Article 20

À l’article 63, dernier alinéa du Code, les termes «réviseur d’entreprise» sont remplacés par le terme «commissaire».

Article 21

À l’article 64, 1°, du Code, le terme «recours» est remplacé par le terme «plainte».

Article 22

À l’article 67 du Code, le point 7° est abrogé.

Article 23

À l’article 71 du Code, le point 7° est abrogé.

Artikel 24

In artikel 76, § 1, vierde lid, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° vóór het woord “gegrond” wordt het woord “zijnde” ingevoegd.
- 2° In het laatste lid van de Code wordt, uitsluitend in de Nederlandse versie, de zin

“Hij deelt de indiener van de klacht binnen deze termijn zijn beslissing mee “vervangen door “Op het einde van die termijn deelt de raad van bestuur zijn beslissing mee aan de klager”

Artikel 25

Artikel 76, § 2, laatste lid van de Code wordt vervangen door een lid opgesteld als volgt: “Indien de betwisting betrekking heeft op het einde van de huurovereenkomst voor bepaalde duur, bedragen de in het eerste, derde en vierde lid van § 1 bedoelde termijnen respectievelijk vier, vijftien en vijfenveertig dagen, die in het eerste en het derde lid van § 2 vijftien en dertig dagen, terwijl die in het tweede lid van § 2 respectievelijk vier, vijftien en drie dagen bedragen”.

Artikel 26

In artikel 78, § 2, 3° van de Code worden de woorden “organen bij de betrokken OVM” vervangen door de woorden “bestuurs-, beheers- of representatieve organen van de OVM”.

Artikel 27

In artikel 80, derde lid, worden de woorden “aan de door haar aangestelde revisor” vervangen als volgt: “aan de commissaris of aan de bijzondere commissaris aangesteld door de Regering”.

Artikel 28

In de Franse versie van artikel 84, laatste lid, wordt het woord “fois” toegevoegd tussen de woorden “deux” en “par an”.

Artikel 29

In de Franse versie van artikel 85, § 2, 2° wordt het woord “locataires” vervangen door het woord “locatives”.

Artikel 30

De titel van TITEL VI van de Code wordt vervangen door “Sociale, bescheiden en middelgrote woningen die door de BGHM en de OVM’s worden verhuurd”.

Artikel 31

Artikel 138 van de Code wordt opgeheven en vervangen als volgt: “De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de OVM’s en op de sociale woningen en woningen voor bescheiden en middeninkomens die zij verhuren krachtens de artikelen 2, § 2, 1° tot 3° van deze Code”.

Artikel 32

Artikel 139 van de Code wordt opgeheven.

Artikel 33

In artikel 140, 1^{ste} lid van de Code worden de woorden “de dwingende bepalingen van het Burgerlijk Wetboek” vervangen door de woorden “Titel XI van deze Code”.

Article 24

À l’article 76, § 1^{er}, al.4, les modifications suivantes sont apportées:

- 1° le terme «étant» est inséré avant le terme «fondée»
- 2° uniquement dans la version néerlandaise, le dernier alinéa est remplacé comme suit:

«Hij deelt de indiener van de klacht binnen deze termijn zijn beslissing mee» est remplacée par «Op het einde van die termijn deelt de raad van bestuur zijn beslissing mee aan de klager»

Article 25

L’article 76, § 2, dernier alinéa, du Code est remplacé par un alinéa rédigé comme suit: «Si la contestation porte sur la fin du bail à durée déterminée, les délais prévus au § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 3 et 4, s’élèvent respectivement à quatre, quinze et quarante-cinq, ceux prévus au § 2, alinéas 1^{er} et 3, à quinze et trente jours, tandis que les délais prévus au § 2, alinéa 2, s’élèvent respectivement à quatre, quinze et trois jours».

Article 26

À l’article 78, § 2, 3°, du Code, les termes «organes de la SISP» sont remplacés par les termes «organes d’administration, de gestion ou de représentation de la SISP».

Article 27

À l’article 80, troisième alinéa, les termes suivants «ou au réviseur désigné par celle-ci ou» sont remplacés comme suit: «au commissaire, ou au commissaire spécial désigné par le Gouvernement».

Article 28

À l’article 84 dernier alinéa, dans la version française, le mot «fois» est inséré entre les mots «deux» et «par an».

Article 29

À l’article 85, § 2, 2°, dans la version française, le mot «locataires» est remplacé par le mot «locatives»

Article 30

L’intitulé du TITRE VI du Code est remplacé par «Du logement social, modéré et moyen mis en location par la SLRB et les SISP».

Article 31

L’article 138 du Code est abrogé et remplacé comme suit: «Les dispositions du présent titre s’appliquent aux SISP et aux logements sociaux, modérés et moyens qu’elles mettent en location en vertu des articles 2, § 2, 1° à 3° du présent Code».

Article 32

L’article 139 du Code est abrogé.

Article 33

À l’article 140, 1^{er} alinéa, du Code, les termes «impératives du Code civil» sont remplacés par les termes «du Titre XI du présent Code».

Artikel 34

In artikel 140, eerste lid van de Code wordt 3° vervangen door “3° de voorwaarden voor inschrijving van de kandidaat-huurders en de procedure die moet worden gevolgd voor de indiening en de behandeling van de aanvragen tot huisvesting”.

Artikel 35

In artikel 140, 1^{ste} lid, 4° van de Code worden de woorden “sommige kandidaten met een bescheiden inkomen” vervangen door “bepaalde kandidaat-huurders”.

Artikel 36

Artikel 141 van de Code wordt vervangen door “Op advies van de BGHM stelt de Regering standaardhuurovereenkomsten op”.

Artikel 37

In artikel 142, § 1 van de Code worden de woorden “Met uitzondering van de overeenkomsten opgesteld in het kader van de uitvoering van het in de artikelen 18 tot en met 22 bedoelde openbaar beheersrecht” geschrapt.

Artikel 38

In artikel 142, § 2, eerste lid van de Code worden de termen “huisvestingsmaatschappijen” vervangen door de term “OVM’s”.

Artikel 39

In artikel 142, § 3, tweede lid van de Code worden de woorden “het verlopen van de overeenkomst” vervangen door de woorden “het verlopen van de negenjarige huurovereenkomst of het verstrijken van de termijn van elke verlenging van drie jaar”.

Artikel 40

In artikel 142, § 3, derde lid van de Code worden de woorden “van negen jaar” ingevoegd tussen de woorden “van bepaalde duur” en de woorden “worden voorgesteld”.

Artikel 41

In artikel 142, § 4, van de Code worden de woorden “van een doorstroming” telkens vervangen door de woorden “van een verandering van woning”.

Artikel 42

In artikel 143, § 1 van de Code worden de woorden “van een sociale woning” ingevoegd tussen de woorden “De huurders” en “met een inkomen”.

Artikel 43

In artikel 143, § 2, laatste lid van de Code worden de woorden “31 december van het verstreken dienstjaar” vervangen door de woorden “1 januari van het dienstjaar”.

Artikel 44

Art. 41. In artikel 143, § 4, van de Code worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- In het eerste lid worden de woorden “het maximuminkomen dat door het Woningfonds gehanteerd wordt voor de toekenning van zijn

Article 34

À l’article 140, 1^{er} alinéa, du Code, le 3° est remplacé par «3° les conditions d’inscription des candidats locataires et la procédure à suivre pour l’introduction et le traitement des demandes de logement».

Article 35

À l’article 140, 1^{er} alinéa, 4° du Code, les termes «certains candidats à revenus modestes» sont remplacés par «certains candidats-locataires».

Article 36

L’article 141 du Code est remplacé par «Sur avis de la SLRB, le Gouvernement établit des contrats de bail types».

Article 37

À l’article 142, § 1^{er} du Code, les termes «À l’exception des contrats réalisés dans le cadre de l’exécution du droit de gestion publique visé aux articles 18 à 22,» sont supprimés.

Article 38

À l’article 142, § 2, 1^{er} alinéa du Code, les termes «sociétés de logement» sont remplacés par le terme «SISP».

Article 39

À l’article 142, § 3, 2^e alinéa du Code, les termes «du bail de neuf ans ou de l’expiration du terme de chaque prolongation de trois ans» sont insérés entre les termes «expiration du terme» et «sont devenues».

Article 40

À l’article 142, § 3, 3^e alinéa du Code, les termes «de neuf ans» sont insérés entre les termes «à durée déterminée» et les termes «leur est proposé».

Article 41

À l’article 142, § 4 du Code, les mots «de mutation» sont chaque fois remplacés par les mots «changement de logement».

Article 42

À l’article 143, § 1^{er} du Code, les termes «d’un logement social» sont insérés entre les termes «Les locataires» et les termes «dont les revenus».

Article 43

À l’article 143, § 2, dernier alinéa du Code, les termes «31 décembre de l’exercice écoulé» sont remplacés par les termes «1^{er} janvier de l’exercice».

Article 44

À l’article 143, § 4, du Code, les modifications suivantes sont apportées:

- À l’alinéa 1^{er}, les termes «au revenu maximum pratiqué par le Fonds du logement pour l’octroi de ses crédits hypothécaires ordinaires à

gewone hypotheekleningen tegen verminderde rente, verhoogd met 50%,” vervangen door de woorden “een bedrag op 1 januari 2023 van 77.542,50 euro,”

- Na het tweede lid wordt een lid ingevoegd, dat luidt als volgt: “Het in lid 1 bedoelde bedrag is gekoppeld aan de gezondheidsindex. Het bedrag wordt elk jaar op 1 januari aangepast in functie van de stijging of de daling in procenten uitgedrukt van de gezondheidsindex van de maand augustus van het jaar dat voorafgaat aan de herziening ten opzichte van de gezondheidsindex van de maand augustus van het voorgaande jaar.”;
- Het laatste lid wordt geschrapt.

Artikel 45

In artikel 144, 1^{ste} lid van de Code worden de woorden “, bescheiden of middelgrote” ingevoegd tussen de woorden “sociale” en “woning” en worden de woorden “OVM’s die aan zijn aanvraag tegemoet kunnen komen” vervangen door de woorden “door hem gekozen OVM’s”.

Artikel 46

In artikel 144, tweede lid van de Code worden de woorden “regels vast” vervangen door de woorden “inschrijvingsprocedure vast, met inbegrip van de regels”.

Artikel 47

Artikel 144 van de Code wordt aangevuld met drie leden, die als volgt luiden:

“De inschrijving van een kandidaat-huurder in het register gebeurt door de OVM waarbij de kandidaat-huurder zijn inschrijvingsformulier heeft ingediend. Alle registers van kandidaat-huurders van de OVM’s zijn samengebracht in een Gewestelijke Gegevensbank die wordt beheerd door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, teneinde de gegevensuitwisseling tussen de OVM’s te vergemakkelijken.

De regering stelt de beheersmodaliteiten van de registers van de OVM’s en van de Gewestelijke Gegevensbank vast, met inbegrip van het geïnformatiseerd beheer ervan.

De Regering bepaalt voor welke doeleinden de BGHM de gegevens uit de Gewestelijke Gegevensbank mag doorgeven aan openbare instellingen, met inachtneming van de bepalingen inzake de verwerking van persoonsgegevens”.

Artikel 48

In artikel 165, worden de woorden “een verhuispremie en een tegemoetkoming in de huur van de nieuwe woning” vervangen door de woorden “een toelage in de vorm van een verhuispremie en een huurtoelage”.

Artikel 49

Een artikel 165/1 wordt toegevoegd dat luidt als volgt:

«Art.165/1.

§ 1. De doeleinden van de verwerking van persoonsgegevens bedoeld in artikel 165 zijn de volgende:

1° het in artikel 23 van de Grondwet vastgelegde recht op behoorlijke huisvesting waarborgen voor personen die uit een crisissituatie komen en hun intrek nemen in een woning die op de private markt wordt gehuurd en die voldoen aan de objectieve criteria voor de toekenning

taux réduits majoré de 50 %.» sont remplacés par les termes «à un montant au 1^{er} janvier 2023 de 77.542,50 euros,»;

- Un alinéa rédigé comme suit est inséré après l’alinéa 2: «Le montant dont question à l’alinéa 1^{er} est lié à l’indice santé. Il est adapté chaque année au 1^{er} janvier en fonction de la hausse ou de la baisse exprimée en pour cent de l’indice santé du mois d’août de l’année qui précède la révision par rapport à l’indice santé du mois d’août de l’année précédente.»;
- Le dernier alinéa est abrogé.

Article 45

À l’article 144, 1^{er} alinéa du Code, les termes «modéré ou moyen» sont insérés entre les termes «logement social» et les termes «est également inscrit» et les termes «susceptibles de répondre à sa demande» sont remplacés par les termes «choisies par lui».

Article 46

À l’article 144, 2^e alinéa du Code, les termes «la procédure d’inscription, en ce compris» sont insérés entre le terme «fixe» et les termes «les modalités».

Article 47

L’article 144 du Code est complété par trois alinéas rédigés comme suit:

«L’inscription d’un candidat-locataire dans le registre est effectuée par la SISIP auprès de laquelle celui-ci a introduit son formulaire d’inscription. L’ensemble des registres de candidats-locataires des SISIP sont regroupés au sein d’une Base de Données Régionale gérée par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, afin de favoriser le transfert d’informations entre les SISIP.

Le Gouvernement détermine les modalités de gestion des registres des SISIP et de la Base de Données Régionale, en ce compris la gestion informatisée de ceux-ci.

Le Gouvernement détermine les finalités pour lesquelles la SLRB peut transmettre à des institutions publiques les données reprises dans la Base de Données Régionale dans le respect des dispositions relatives au traitement des données à caractère personnel».

Article 48

À l’art. 165, les termes «une aide au déménagement et une intervention dans le loyer du nouveau logement» sont remplacés par «une allocation sous la forme d’une allocation de déménagement et d’une allocation de loyer».

Article 49

Un article 165/1 est ajouté et rédigé comme suit:

«Art.165/1.

§ 1^{er}. Les finalités des traitements de données à caractère personnel prévus en exécution de l’article 165 sont les suivantes:

1° de garantir le droit à un logement décent consacré dans l’article 23 de la Constitution à des personnes quittant une situation de crise en se relogant dans un logement loué sur le marché privé et répondant à des critères objectifs d’octroi de l’allocation, en intervenant partiellement

van een toelage, door gedeeltelijk tegemoet te komen in de huur- en verhuiskosten, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 13° en 14°;

2° bepalen of de aanvragers van de toelage voldoen aan de voorwaarden voor het toekennen van de toelage met het oog op de beslissing over de toelageaanvraag, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 16° en 17°;

3° het bedrag van de toelage bepalen voor aanvragers die voldoen aan alle toekenningsvoorwaarden voor de toelage, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 5°, 6°, 8° en 11°;

4° nagaan of aan de toekenningsvoorwaarden voldaan blijft gedurende de hele periode dat men recht heeft op de toelage in toepassing van de artikelen 92 tot 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens vermeld in § 2, 2°, 3°, 4°, 5°, 9°, 11°, 12°, 13° en 14°;

5° de invordering betekenen van de ten onrechte betaalde toelagen, in toepassing van artikelen 92 tot en met 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens vermeld in § 2, 1° en 2°;

6° de toelagen betalen, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 7°;

7° administratieve boetes opleggen aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1° en 2°;

8° het recht op toegang, rectificatie, verwijdering, beperking van de verwerking, de meldingsplicht in geval van rectificatie of verwijdering van persoonsgegevens of beperking van de verwerking en het recht op bezwaar van de betrokkenen beheren, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 3°.

§ 2. Om de in paragraaf 1 genoemde doeleinden te verwezenlijken, worden de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt:

1° de gegevens van burgerlijke identiteit;

2° de contactgegevens;

3° het rijksregisternummer als zoekopdracht in de gegevensbanken van derde besturen;

4° de volgende gegevens betreffende de hoofdverblijfplaats: het adres, de datum van inschrijving op het adres;

5° de volgende gegevens over de personen die deel uitmaken van het gezin van de aanvrager of de ontvanger van de toelage: hun naam en voornaam, de datum van opname in het gezin, de geboortedatum en het identificatienummer in het Rijksregister;

6° het aantal meerderjarige kinderen van 25 jaar of jonger die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is, die recht geven op kinderbijslag;

7° het bankrekeningnummer;

8° de totale en afzonderlijke belastbare inkomsten van alle meerderjarige gezinsleden;

9° de gegevens met betrekking tot eventuele onroerende goederen of zakelijke rechten op onroerende goederen van de begunstigde en van de personen die deel uitmaken van zijn gezin;

10° het bedrag van de huurprijs zoals vermeld in de huurovereenkomst op de datum dat deze gesloten is;

11° de gegevens betreffende de inschrijving op de wachtlijst voor een sociale woning, met inbegrip van de datum van inschrijving, het aantal voorkeurrechten, het referentienummer, de datum van schrapping en de datum van het ongedaan maken van de schrapping;

12° de gegevens met betrekking tot het soort steun en de periode van ontvangst van een tegemoetkoming toegekend in toepassing

dans le prix du loyer ainsi que dans les frais de déménagement, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 13° et 14°;

2° de déterminer si les demandeurs de l'allocation répondent aux conditions d'octroi de l'allocation en vue de statuer sur la demande d'allocation, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 16° et 17°;

3° de déterminer le montant de l'allocation pour les demandeurs répondant à toutes les conditions d'octroi de l'allocation, en utilisant les données visées au § 2, 5°, 6°, 8° et 11°;

4° de contrôler si les conditions de bénéficiaire restent réunies pendant toute la durée de bénéfice de l'allocation en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance Organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, en utilisant les données visées au § 2, 2°, 3°, 4°, 5°, 9°, 11°, 12°, 13° et 14°;

5° de notifier le recouvrement des allocations indûment payées en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance Organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle vue de leur recouvrement, en utilisant les données visées au § 2, 1° et 2°;

6° de payer les allocations, en utilisant les données visées dans § 2, 1°, 2° et 7°;

7° d'infliger des amendes administratives en utilisant les données visées au § 2, 1° et 2°;

8° de gérer les droits d'accès, de rectification, le droit à l'effacement, de la limitation du traitement, l'obligation de la notification en cas de rectification ou d'effacement des données à caractères personnel ou de limitation du traitement et du droit d'opposition des personnes concernées en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2° et 3°.

§ 2. Afin d'atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, les catégories suivantes de données à caractère personnel seront traitées:

1° les données d'identité civile;

2° les coordonnées de contact;

3° le numéro de registre national comme clé de recherche dans les bases de données des administrations tierces;

4° les données suivantes concernant le lieu de résidence principale l'adresse, la date d'inscription à l'adresse;

5° les données suivantes concernant les personnes faisant partie du ménage du demandeur ou du bénéficiaire de l'allocation: leur nom et prénom, la date d'inclusion dans le ménage, la date de naissance et le numéro d'identification du Registre national;

6° le nombre d'enfants majeurs de 25 ans ou moins faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation qui ouvrent un droit aux allocations familiales;

7° le numéro de compte en banque;

8° les revenus imposables globalement et distinctement de tous les membres majeurs du ménage;

9° les données relatives aux biens immobiliers ou aux droits réels immobiliers éventuels dont disposent le bénéficiaire et les personnes faisant partie de son ménage;

10° le montant du loyer tel que mentionné dans le contrat de bail à sa date de conclusion;

11° les données concernant l'inscription sur la liste d'attente d'un logement social, y inclus la date d'inscription, le nombre de titres de priorité, le numéro de référence, la date de radiation, la date de déradiation;

12° les données concernant le type et la période de bénéfice d'une intervention accordée en application des articles 11, § 1^{er}, 165, 166

van de artikelen 11, § 1, 165, 166 of 166bis van de Brusselse Huisvestingscode die de aanvrager, de begunstigde of een lid van zijn gezin ontvangt;

13° de identificatiegegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de gehuurde woning toebehoort aan een bloed- of aanverwant tot de tweede graad van de aanvrager of de begunstigde, of aan een van de leden van hun gezin;

14° de identiteitsgegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de woning beheerd wordt door een openbare vastgoedmaatschappij of door een sociaal verhuurkantoor en om het type overeenkomst tussen de huurder en verhuurder te bepalen;

15° de gegevens waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van zijn aanvraag een installatiepremie heeft ontvangen die werd toegekend door een OCMW van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in toepassing van artikel 57bis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, of begeleiding kreeg van een erkende Brusselse instelling voor hulp aan daklozen;

16° informatie waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van de aanvraag verbleven heeft in een erkend opvangcentrum voor slachtoffers van intrafamiliaal geweld, of waaruit blijkt dat de aanvrager werd opgevolgd door een erkende dienst voor de begeleiding van slachtoffers van intrafamiliaal geweld of voor de begeleiding van minderjarigen in moeilijkheden of in gevaar;

17° informatie waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van zijn aanvraag een gedomicileerde huurder is geweest van een woning gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een verhuurverbod werd opgelegd door de Gewestelijke Huisvestingsinspectie in toepassing van artikel 8 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode of waarvoor een burgemeester van een gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een onbewoonbaarheidsbesluit heeft uitgevaardigd in toepassing van artikel 135, § 2 van de Nieuwe Gemeentewet.

§ 3

1° De gegevens bedoeld in § 2 worden verzameld bij de volgende instanties:

- De gegevens bedoeld in § 2, § 1, 1°, 2°, 4°, 5° en 13° worden gehaald uit het Rijksregister, via de gewestelijke dienstenintegrator;
- De gegevens bedoeld in § 2, 6° worden gehaald bij de gewestelijke instanties die instaan voor kinderbijslag;
- De gegevens bedoeld in § 2, 8°, 9°, 10°, 13° en 14° worden verzameld bij de Federale Overheidsdienst Financiën;
- De gegevens bedoeld in § 2, 11° en 14° worden verzameld bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij via de gewestelijke dienstenintegrator;
- De gegevens bedoeld in § 2, 2° 3°, 7°, 15°, 16° en 17° worden verzameld bij de aanvrager of begunstigde van de toelage.

2° In afwijking van de bepalingen van § 1, 1° tot 4°, worden de gegevens, vermeld in de vorige paragraaf, verzameld bij de aanvrager of de begunstigde van de toelage zolang ze niet rechtstreeks bij de voornoemde instanties kunnen worden verzameld.

3° De gegevensverzameling bedoeld in dit artikel wordt beperkt tot het detailniveau dat vereist is voor de nodige controles, waar nodig met de hulp van de gewestelijke dienstenintegrator.

§ 4. De categorieën van betrokken personen op wie de verwerking betrekking heeft op basis van § 2 van dit artikel, zijn:

1° burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, alsook de leden van hun gezin;

ou 166bis du Code bruxellois du Logement dont le demandeur, le bénéficiaire ou une personne de son ménage bénéficiaire;

13° les données d'identification du bailleur du logement pris en location, en vue de déterminer si le logement pris en location appartient à un parent ou allié jusqu'au deuxième degré du demandeur ou du bénéficiaire, ou d'un des membres de son ménage;

14° les données d'identification du bailleur du logement pris en location en vue de déterminer si le logement est géré par une société immobilière de service public ou par une agence immobilière sociale et en vue de déterminer le type de contrat liant locataire et bailleur;

15° les données attestant que le demandeur a bénéficié, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, d'une prime d'installation octroyée par un CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale en application de l'article 57bis de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, ou d'un accompagnement par une institution bruxelloise agréée pour l'assistance aux sans-abris;

16° les données attestant que le demandeur a séjourné, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, dans un foyer d'hébergement agréé pour personnes victimes de violences intrafamiliales ou qui attestent que le demandeur a bénéficié du suivi d'un service agréé pour l'accompagnement de personnes victimes de violences intrafamiliales ou pour l'accompagnement de mineurs en difficulté ou en danger;

17° les données attestant que le demandeur a, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, été locataire domicilié dans un logement, situé en Région de Bruxelles-Capitale, frappé d'une interdiction à la location par l'Inspection Régionale du Logement en application de l'article 8 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 contenant le Code bruxellois du Logement ou à l'égard duquel un arrêté d'inhabilité a été pris par un bourgmestre d'une commune de la Région de Bruxelles-Capitale, en application de l'article 135, § 2 de la Nouvelle loi communale.

§ 3.

1° Les données visées au § 2 sont récoltées auprès des instances suivantes:

- Les données visées au § 2, § 1^{er}, 1°, 2°, 4°, 5° et 13° sont collectées auprès du Registre national, via l'intégrateur de services régional;
- Les données visées au § 2, 6° sont collectées auprès des organes régionaux en charge des allocations familiales;
- Les données visées au § 2, 8°, 9°, 10°, 13° et 14° sont collectées auprès du Service Public Fédéral des Finances;
- Les données visées au § 2, 11° et 14° sont collectées auprès de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale via l'intégrateur de services régional;
- Les données visées au § 2, 2° 3°, 7°, 15°, 16° et 17° sont collectées auprès du demandeur ou bénéficiaire de l'allocation.

2° Nonobstant les dispositions au § 1^{er}, 1° à 4° les données visées au paragraphe précédent sont collectées auprès du demandeur ou bénéficiaire de l'allocation pendant la durée que celles-ci ne peuvent pas être récoltées directement auprès des instances citées.

3° Les collectes de données visées dans le présent article seront cantonnées à un niveau de détails limité aux vérifications requises, avec, le cas échéant, le concours de l'intégrateur de services régional.

§ 4. Les catégories de personnes concernées auxquelles se rapportent les traitements prévus au § 2, de cet article sont:

1° les citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi que les personnes faisant partie de leur ménage;

2° de begunstigden van de toelage en de leden van hun gezin;

3° derden die op verzoek van de aanvrager of de begunstigde of in opdracht van de rechtbank tussenkomen in de procedure voor het aanvragen of ontvangen van de toelage;

4° bloed- of aanverwanten tot de tweede graad van de aanvrager of de begunstigde van de huurtoelage, of van een van de leden van zijn gezin.

§ 5. De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigden van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelageaanvraag en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure.

De persoonsgegevens van de burgers die de toelage hebben ontvangen, en van hun gezinsleden, die worden verzameld in het kader van de behandeling van de toelagesaanvraag, de uitbetaling van de toelage en de verificatie van de voorwaarden voor het recht op de toelage, worden door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar bewaard, vanaf het einde van de periode waarin het recht op de toelage bestond en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure.

Het feit dat een toelage werd toegekend aan een aanvrager, en de duur van de toelage worden bewaard ten minste tot de opheffing of vernietiging van het besluit op grond waarvan de toelage is toegekend.

§ 6. Brussel Huisvesting is in de zin van artikel 4, 7) van de AVG de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens van de in § 4 bedoelde categorieën van personen voor de verwezenlijking van de in art. 165/1 § 1^{ste} genoemde doeleinden.”

Artikel 50

Artikel 166/1 wordt opgeheven en vervangen door:

“Art.166/1. § 1. Het doeleinde van de verwerking van persoonsgegevens in uitvoering van artikelen 165 en 166 bestaat erin om het recht op een behoorlijke huisvesting, vastgelegd in artikel 23 van de Grondwet, te waarborgen en het volgende mogelijk te maken:

1° de identificatie van de huurders en kandidaat-huurders;

2° de identificatie van de burgers die de toelage hebben aangevraagd, de begunstigden van de toelage en de leden van hun huishouden;

3° de vaststelling en regeling van de huurprijs en/of gesocialiseerde huurprijs;

4° de behandeling van aanvragen voor een toelage of vergoeding, met het oog op het beslissen over de toekenning van de toelage of vergoeding;

5° de controle op de naleving van de toekenningsvoorwaarden voor de toelage of vergoeding, gedurende de hele periode waarin de toelage wordt ontvangen, in toepassing van de artikelen 92 tot 95 van de Organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

6° De invordering van de ten onrechte betaalde toelagen of ten onrechte toegepaste vergoeding, in toepassing van artikelen 92 tot en met 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;

2° les bénéficiaires de l'allocation, ainsi que les personnes faisant partie de leur ménage;

3° les tiers qui interviennent, à la demande des demandeurs ou bénéficiaires ou sur instruction d'un tribunal, lors de la procédure de demande ou de bénéfice de l'allocation.

4° les parents ou alliés jusqu'au deuxième degré du demandeur ou du bénéficiaire de l'allocation loyer, ou d'un des membres de son ménage

§ 5. Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi qu'aux membres de leur ménage, collectées pour le traitement de la demande d'allocation, sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la décision de rejet de la demande d'allocation et, le cas échéant, de la fin de la procédure de recours.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant bénéficié de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage, collectées dans le cadre du traitement de la demande d'allocation, le paiement de l'allocation et le contrôle des conditions de bénéfice, sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la fin de la période de bénéfice de l'allocation et, le cas échéant, de la fin de la procédure de recours.

Le fait qu'une allocation ait été allouée au demandeur, et la durée de bénéfice de cette allocation sont conservées au moins jusqu'à l'abrogation ou l'annulation de l'arrêté sur la base duquel l'allocation a été octroyée.

§ 6. Bruxelles Logement est au sens de l'article 4, 7) du RGPD, le responsable du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au § 4 pour la poursuite des finalités prévues à l'art.165/1, § 1^{er}»

Article 50

L'art.166/1 est abrogé et remplacé par:

«Art.166/1. § 1^{er}. La finalité des traitements de données à caractère personnel prévus en exécution de l'article 165 et 166 est de garantir le droit à un logement décent consacré dans l'article 23 de la Constitution et de permettre:

1° l'identification des locataires et candidats locataires;

2° l'identification des citoyens ayant introduit une demande d'allocation, les bénéficiaires de l'allocation, ainsi que les membres de leur ménage;

3° l'établissement et le règlement du loyer et/ou du loyer socialisé;

4° le traitement des demandes d'allocation ou de compensation, en vue de statuer sur l'octroi de l'allocation ou de la compensation;

5° le contrôle du respect des conditions d'octroi de l'allocation ou de la compensation, pendant toute la période de bénéfice, en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance Organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;

6° le recouvrement des allocations indûment payées ou des compensations indûment appliquées, en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance Organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle

7° het opleggen van een administratieve boete aan elke persoon aan wie de toelage ten onrechte werd uitbetaald of voor wie de vergoeding ten onrechte werd toegepast, onder de door de Regering bepaalde voorwaarden;

8° het opstellen van geanonimiseerde statistieken.

§ 2. De categorieën van betrokken personen op wie de verwerking betrekking heeft, zijn:

1° huurders en kandidaat-huurders;

2° burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, begunstigen van de toelage, alsook de leden van hun gezin

3° derden die in de procedure tussenkomen.

§ 3. Om de in paragraaf 1 genoemde doeleinden te verwezenlijken, kunnen de volgende categorieën van persoonsgegevens worden verwerkt:

1° de gegevens van burgerlijke identiteit;

2° de contactgegevens;

3° het rijksregisternummer;

4° de gegevens met betrekking tot de hoofdverblijfplaats;

5° de gezinssamenstelling;

6° het aantal kinderen die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is, die recht geven op kinderbijslag;

7° het bankrekeningnummer;

8° de gezinsinkomsten;

9° de informatie over de eventuele onroerende goederen of zakelijke rechten op onroerende goederen en de daaraan verbonden controles;

10° Het aantal personen met een erkende handicap die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is;

11° de kenmerken van de woning in kwestie als die te maken hebben met de huurders en kandidaat-huurders, met inbegrip van het energieverbruik;

12° de initiële huurprijs en de gesocialiseerde huurprijs;

13° de informatie dat de referentiepersoon kandidaat-huurder is voor een Brusselse sociale woning en het aantal voorkeurrechten van deze persoon;

14° het bedrag van de huurprijs zoals vermeld in de huurovereenkomst op de datum dat deze gesloten is;

15° de informatie dat een persoon in het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is, een andere toelage ontvangt toegekend krachtens artikelen 11, § 1, 165 en 166;

16° de informatie dat de woning toebehoort aan een bloed- of aanverwant tot de tweede graad van de aanvrager of begunstigde van de huurtoelage of van één van de leden van zijn gezin;

17° de informatie dat de verhuurde woning beheerd wordt door een openbare vastgoedmaatschappij of een sociaal verhuurkantoor;

18° de gegevens met betrekking tot een eventueel geschil met de huurders en kandidaat-huurders;

19° de informatie dat de kandidaat-huurder als referentiepersoon is ingeschreven in de gewestelijke gegevensbank en het aantal voorkeurrechten van deze persoon;

Punten 3° tot en met 19° hebben geen betrekking op de categorieën van personen bedoeld in § 2, 3°.

7° l'infliction d'une amende administrative à toute personne à laquelle l'allocation a été payée à tort ou à laquelle la compensation a été appliquée à tort, dans les conditions déterminées par le Gouvernement;

8° la réalisation de statistiques anonymisées.

§ 2. Les catégories de personnes concernées auxquelles se rapportent les traitements sont:

1° les locataires et les candidats-locataires;

2° les citoyens ayant introduit une demande d'allocation, les bénéficiaires de l'allocation, ainsi que les membres de leur ménage.

3° les tiers qui interviennent dans la procédure

§ 3. Afin d'atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées:

1° les données d'identité civile;

2° les coordonnées de contact;

3° le numéro de registre national;

4° les données concernant le lieu de résidence principale;

5° la composition de ménage;

6° le nombre d'enfants faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer qui ouvrent un droit aux allocations familiales;

7° le numéro de compte en banque;

8° les revenus de ménage;

9° les informations relatives aux biens immobiliers ou aux droits réels immobiliers éventuels et les vérifications correspondantes;

10° le nombre de personnes reconnues handicapées faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer;

11° les caractéristiques du logement concerné lorsque celles-ci se rapportent aux locataires et candidats locataires, en ce compris les consommations énergétiques;

12° le loyer initial et le loyer socialisé;

13° l'information selon laquelle la personne de référence est candidate à un logement social bruxellois et le nombre de titre de priorité dont celle-ci dispose;

14° le montant du loyer tel que mentionné dans le contrat bail à sa date de conclusion

15° l'information selon laquelle une personne du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer est bénéficiaire d'une autre allocation accordée en application des articles 11, § 1^{er}, 165 et 166;

16° l'information selon laquelle le logement pris en location appartient à un parent ou allié jusqu'au 2^e degré du demandeur ou du bénéficiaire de l'allocation loyer, ou d'un des membres de son ménage;

17° l'information selon laquelle le logement pris en location est géré par une société immobilière de service public ou par une agence immobilière sociale;

18° les données relatives à un éventuel contentieux avec les locataires et candidats locataires;

19° l'information selon laquelle le candidat locataire est la personne de référence dans la base de données régionale et le nombre de titre de priorité dont celle-ci dispose.

Les points 3° à 19° ne concernent pas les catégories de personnes visées au § 2, 3°.

§ 4. De persoonsgegevens van de kandidaat-huurders worden bewaard door de betrokken openbare vastgoedbeheerders en, als het nodig is ze door te geven, door Brussel Huisvesting en de BGHM, zolang als nodig is om hun kandidatuur te onderzoeken, alsook, in voorkomend geval, zolang als nodig is om het geschil erover te regelen.

De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigen van een toelage en van de leden van hun gezin worden door Brussel Huisvesting bewaard gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelageaanvraag en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die zijn verzameld voor de verwerking van de geweigerde toelageaanvraag.

De persoonsgegevens van de huurders worden bewaard door de betrokken openbare vastgoedbeheerders gedurende de volledige looptijd van de overeenstemmende huurovereenkomsten en tot vijf jaar daarna, alsook, in voorkomend geval, zolang als nodig is om het geschil erover te regelen.

De persoonsgegevens van de huurders worden, als het nodig is om ze door te geven, bewaard door Brussel Huisvesting tot het verlopen van de verjaringstermijnen uit de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, en uit de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

De persoonsgegevens van de huurders worden, als het nodig is ze door te geven, bewaard door de BGHM, zolang als nodig is om de overeenstemmende tegemoetkoming vast te stellen en te regelen.

De persoonsgegevens van andere personen die tussenkomen bij deze tegemoetkoming worden enkel bewaard door de betrokken openbare vastgoedbeheerders, Brussel Huisvesting en de BGHM als en voor zolang de bewaring ervan noodzakelijk is voor de doeleinden vermeld in § 1.

De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigen van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelageaanvraag en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die zijn verzameld voor de verwerking van de toelageaanvraag.

De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigen van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar na de verjaring van de beroepstermijn naar gemeen recht en, in voorkomend geval, het definitieve einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die door Brussel Huisvesting worden verwerkt die nodig zijn voor de beslissing die een einde stelt aan het recht op een toelage.

Het feit dat een toelage werd toegekend aan een aanvrager, het bedrag en de duur van de toelage worden bewaard ten minste tot de opheffing of vernietiging van het besluit op grond waarvan de toelage is toegekend.

§ 5. Naast de gevallen waarin de wet al voorziet, zullen de ingezamelde persoonsgegevens enkel aan derden bezorgd worden als en voor zover dit nodig is voor de doeleinden vermeld in § 1^{ste}.

§ 4. Les données à caractère personnel relatives aux candidats locataires sont conservées par les opérateurs immobiliers publics concernés et, dans la mesure où leur transmission est nécessaire, par Bruxelles Logement et la SLRB, pendant la durée nécessaire à l'examen de leur candidature, ainsi que, le cas échéant, le temps nécessaire pour la gestion du contentieux y relatif.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation, aux bénéficiaires de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la décision de rejet de la demande d'allocation et, le cas échéant, la fin de la procédure de recours, pour les données collectées pour le traitement de la demande d'allocation ayant abouti à un refus d'octroi.

Les données à caractère personnel relatives aux locataires sont conservées par les opérateurs immobiliers publics concernés pendant toute la durée des baux correspondants et jusqu'à cinq ans après, ainsi que, le cas échéant, le temps nécessaire pour la gestion du contentieux y relatif.

Les données à caractère personnel relatives aux locataires sont conservées, dans la mesure où leur transmission est nécessaire, par Bruxelles Logement jusqu'à l'échéance des durées de prescription applicables visées dans la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes et dans l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Les données à caractère personnel relatives aux locataires sont conservées, dans la mesure où leur transmission est nécessaire, par la SLRB pendant la durée nécessaire à l'établissement et au règlement de l'aide correspondante.

Les données à caractère personnel relatives aux autres personnes qui interviennent à l'occasion de cette intervention ne sont conservées par les opérateurs immobiliers publics concernés, Bruxelles Logement et la SLRB, que si, et aussi longtemps que leur conservation s'avère nécessaire au respect des finalités visées au § 1^{er}.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation, aux bénéficiaires de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la décision de rejet de la demande d'allocation et, le cas échéant, la fin de la procédure de recours, pour les données collectées pour le traitement de la demande d'allocation.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation, aux bénéficiaires de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la prescription du délai de recours du droit commun, et, le cas échéant, la fin définitive de la procédure de recours pour les données traitées par Bruxelles Logement qui sont nécessaires à la prise de décisions mettant fin au droit à l'allocation.

Le fait qu'une allocation ait été allouée au demandeur, le montant et la durée de bénéfice de cette allocation sont conservées au moins jusqu'à l'abrogation ou l'annulation de l'arrêté sur la base duquel l'allocation a été octroyée.

§ 5. Hormis les cas déjà prévus par la loi, les données à caractère personnel collectées ne sont transmises à des tiers que si, et dans la mesure où cette transmission s'avère nécessaire au respect des finalités visées au § 1^{er}.

§ 6. De betrokken openbare vastgoedbeheerders, Brussel Huisvesting en de BGHM zijn, in toepassing van artikel 4, 7) van de AVG, de gezamenlijke verantwoordelijken voor de verwerking van de persoonsgegevens van de categorieën van personen bedoeld in § 2, 1°, voor de verwezenlijking van de doeleinden vermeld in § 1, 1°, 3° en 8°.

De betrokken openbare vastgoedbeheerders worden ermee belast aan de huurders en kandidaat-huurders de informatie uit artikelen 13 en 14 van de AVG mee te delen en fungeren als contactpunt hieromtrent, in het bijzonder voor de uitoefening van de rechten waarover deze personen beschikken. Zij worden ook belast met de communicatie bedoeld in artikelen 33 en 34 van de AVG na overleg met Brussel Huisvesting en de BGHM. De betrokken openbare vastgoedbeheerders, Brussel Huisvesting en de BGHM overleggen overigens tijdig en naar behoren over alle andere kwesties die de bescherming van persoonsgegevens betreffen, terwijl ze elk de gepaste technische en organisatorische maatregelen moeten treffen en handhaven om de persoonsgegevens die ze verwerken te beschermen. Tot slot zijn alle gezamenlijke verantwoordelijken ten aanzien van elkaar verantwoordelijk voor tekortkomingen inzake de AVG.

Brussel Huisvesting is in de zin van artikel 4, 7) van de AVG de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens van de in § 2, 2° bedoelde categorieën van personen voor de verwezenlijking van de in § 1, 2° en 4° tot en met 8° genoemde doeleinden.

§ 7. De regering kan bepalen dat huishoudens, om in aanmerking te komen voor de in artikel 166 bedoelde bijstand, een formulier moeten invullen en ondertekenen waarin zij om bijstand voor hun huur vragen en dat de persoonsgegevens bevat die nodig zijn om hun verzoek te behandelen.”

Artikel 51

Een art.166/2 wordt toegevoegd, luidend als volgt:

“Art.166/2

§ 1. Het doeleinde van de verwerking van persoonsgegevens bedoeld in artikel 166 is:

1° het in artikel 23 van de Grondwet vastgelegde recht op behoorlijke huisvesting waarborgen voor kandidaat-huurders die ingeschreven zijn op de wachtlijst voor een sociale woning gedurende de wachttijd voor de toewijzing van een sociale woning en die voldoen aan de objectieve criteria voor toekenning van een toelage, door gedeeltelijk tegemoet te komen in de huur- en verhuiskosten, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14° en 15°;

2° bepalen of de aanvrager van de toelage voldoet aan de voorwaarden voor het toekennen van de toelage met het oog op de beslissing over de toekenning of weigering van de aanvraag, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 9°, 12°, 13°, 14° en 15°;

3° het bedrag bepalen van de toelage voor aanvragers die voldoen aan alle toekenningsvoorwaarden voor de toelage, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 5°, 6°, 8°, 11° en 12°;

4° nagaan of aan de toekenningsvoorwaarden voldaan blijft gedurende de hele periode dat men recht heeft op de toelage in toepassing van de artikelen 92 tot 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens vermeld in § 2, 2°, 3°, 4°, 5°, 9°, 12°, 13°, 14° en 15°;

5° het aantal verlengingen van uitkeringsperiodes vaststellen aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 5° en 10°;

6° de invordering betekenen van de ten onrechte betaalde toelagen, in toepassing van artikelen 92 tot en met 95 van de organieke

§ 6. Les opérateurs immobiliers publics concernés, Bruxelles Logement et la SLRB sont, en application de l'article 4, 7) du RGPD, les responsables conjoints du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au § 2, 1° pour la poursuite des finalités prévues au § 1^{er}, 1°, 3° et 8°.

Les opérateurs immobiliers publics concernés sont chargés de communiquer aux locataires et candidats locataires les informations visées aux articles 13 et 14 du RGPD et qui font office de point de contact à leur égard, notamment en ce qui concerne l'exercice des droits dont disposent ces personnes. Ils sont également chargés de procéder aux communications visées aux articles 33 et 34 du RGPD après concertation avec Bruxelles Logement et la SLRB. Les opérateurs immobiliers publics concernés, Bruxelles-Logement et la SLRB se concertent par ailleurs, d'une manière appropriée et en temps utile, pour toutes les autres questions relatives à la protection des données à caractère personnel, tandis qu'ils sont chacun tenus de mettre en œuvre et de maintenir les mesures techniques et organisationnelles appropriées de protection des données à caractère personnel qu'ils traitent. Enfin, chaque responsable conjoint est responsable envers les autres responsables conjoints de ses manquements au RGPD.

Bruxelles Logement est au sens de l'article 4, 7) du RGPD, le responsable du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au § 2, 2° pour la poursuite des finalités prévues au § 1^{er}, 2° et 4° à 8°.

§ 7. Le Gouvernement peut déterminer que, pour bénéficier de l'intervention prévue à l'art.166, les ménages doivent remplir et signer un formulaire de demande de l'intervention dans le loyer, reprenant les données à caractère personnel nécessaires au traitement de leur demande.»

Article 51

Un art.166/2 est ajouté, rédigé comme suit:

«Art. 166/2

§ 1^{er}. La finalité des traitements de données à caractère personnel prévus en exécution de l'article 166, est

1° de garantir le droit à un logement décent consacré dans l'article 23 de la Constitution à des candidats-locataires inscrits sur les listes d'attente d'un logement social, durant la période d'attente d'attribution d'un logement social, qui répondent à des critères objectifs d'octroi de l'allocation, en intervenant partiellement dans le prix du loyer en utilisant les données envisagées dans § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14° et 15°;

2° de déterminer si les demandeurs de l'allocation répondent aux conditions d'octroi de l'allocation en vue de statuer sur l'octroi ou le rejet de la demande en utilisant les données envisagées dans § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 9°, 12°, 13°, 14° et 15°;

3° de déterminer le montant de l'allocation pour les demandeurs répondant à toutes les conditions d'octroi de l'allocation en utilisant les données envisagées dans § 2, 5°, 6°, 8°, 11° et 12°;

4° de contrôler si les conditions de bénéfice restent réunies pendant toute la durée de bénéfice de l'allocation en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance Organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, en utilisant les données envisagées dans § 2, 2°, 3°, 4°, 5°, 9°, 12°, 13°, 14° et 15°;

5° de déterminer le nombre de renouvellements de période de bénéfice en utilisant les données envisagées dans § 2, 1°, 5° et 10°;

6° de notifier le recouvrement des allocations indûment payées en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance Organique du

ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1° en 2°;

7° de toelagen betalen, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 7°;

8° een administratieve boete opleggen aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1° en 2°;

9° het recht op toegang, rectificatie, beperking van de verwerking, de meldingsplicht in geval van rectificatie of verwijdering van persoonsgegevens of beperking van de verwerking en het recht op bezwaar van de betrokkenen beheren, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 3°.

§ 2. Om de in § 1^{ste} genoemde doeleinden te verwezenlijken, worden de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt:

1° de gegevens van burgerlijke identiteit;

2° de contactgegevens;

3° het rijksregisternummer als zoekopdracht in de gegevensbanken van derde besturen;

4° gegevens met betrekking tot de hoofdverblijfplaats;

5° gegevens over de personen die deel uitmaken van het gezin;

6° het aantal meerderjarige kinderen van jonger dan 25 die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is, die recht geven op kinderbijslag;

7° het bankrekeningnummer;

8° de totale en afzonderlijke belastbare inkomsten van alle meerderjarige gezinsleden;

9° de informatie over de eventuele onroerende goederen of zakelijke rechten op onroerende goederen en de daaraan verbonden controles;

10° Het aantal personen met een erkende handicap die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is;

11° het bedrag van de huurprijs zoals vermeld in de huurovereenkomst op de datum dat deze gesloten is;

12° de gegevens betreffende de inschrijving op de wachtlijst voor een sociale woning, met inbegrip van de datum van inschrijving, het referentienummer, het aantal voorkeurrechten, de datum van schrapping, de datum van het ongedaan maken van de schrapping, het bedrag van het gezinsinkomen zoals doorgegeven aan de referentie-OVM op de dag van inschrijving of bevestiging van inschrijving op de wachtlijst;

13° de gegevens over het soort steun en de uitkeringsperiode van een tegemoetkoming toegekend in toepassing van de artikelen 11, § 1, 165, 166 of 166bis die de aanvrager, de begunstigde of een lid van zijn gezin ontvangt;

14° de identificatiegegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de gehuurde woning toebehoort aan een bloed- of aanverwant tot de tweede graad van de aanvrager of de begunstigde van de toelage, of aan een van de leden van zijn gezin;

15° de identificatiegegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de woning beheerd wordt door een openbare vastgoedmaatschappij of een sociaal verhuurkantoor.

§ 3. De gegevens bedoeld in § 2, § 1^{ste}, 2°, 4° en 5° worden gehaald uit het Rijksregister, via de gewestelijke dienstenintegrator.

De gegevens bedoeld in § 2, 10° worden enerzijds verzameld bij de Directie-generaal Personen met een handicap van de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid en haar respectieve opvolgers van de gefedereerde entiteiten zoals bepaald in de artikelen 1 en 5, § 1, II van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen,

23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, en utilisant les données envisagées dans § 2, 1° et 2°;

7° de payer les allocations, en utilisant les données envisagées dans § 2, 1°, 2° et 7°;

8° d'infliger une amende administrative en utilisant les données envisagées en § 2, 1° et 2°;

9° de gérer les droits d'accès, de rectification, de la limitation du traitement, l'obligation de la notification en cas de rectification ou d'effacement des données à caractères personnel ou de limitation du traitement et du droit d'opposition des personnes concernées en utilisant les données envisagées au § 2, 1°, 2° et 3°.

§ 2. Afin d'atteindre les finalités visées au § 1^{er}, les catégories suivantes de données à caractère personnel seront traitées:

1° les données d'identité civile;

2° les coordonnées de contact;

3° le numéro de registre national comme clé de recherche dans les bases de données des administrations tierces;

4° les données concernant le lieu de résidence principale;

5° les données concernant les personnes faisant partie du ménage;

6° le nombre d'enfants majeurs de moins de 25 faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer qui ouvrent un droit aux allocations familiales;

7° le numéro de compte en banque;

8° les revenus imposables globalement et distinctement de tous les membres majeurs du ménage;

9° les informations relatives aux biens immobiliers ou aux droits réels immobiliers éventuels et les vérifications correspondantes;

10° le nombre de personnes reconnues handicapées faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer;

11° le montant du loyer tel que mentionné dans le contrat de bail à sa date de conclusion;

12° les données concernant l'inscription sur la liste d'attente d'un logement social, y inclus la date d'inscription, le numéro de référence, le nombre de titres de priorité, la date de radiation, la date de déradiation, le montant des revenus du ménage tel que transmis à la SISF de référence au jour de l'inscription ou de confirmation de l'inscription sur la liste d'attente;

13° les données identifiant le type d'aide et la période de bénéfice de l'intervention accordée en application des articles 11, § 1^{er}, 165, 166 ou 166bis dont le demandeur, le bénéficiaire ou une personne de son ménage bénéficient;

14° les données d'identification du bailleur du logement pris en location appartient à un parent ou allié jusqu'au 2^e degré du demandeur ou du bénéficiaire de l'allocation, ou d'un des membres de son ménage;

15° les données d'identification du bailleur du logement pris en location en vue de connaître si le logement est géré par une société immobilière de service public ou par une agence immobilière sociale.

§ 3. Les données visées au § 2, § 1^{er}, 2°, 4° et 5° seront collectées auprès du Registre national, via l'intégrateur de services régional.

Les données visées au § 2, 10° seront collectées auprès de la Direction-générale Personnes handicapées du Service Public Fédéral Sécurité Sociale et ses Successeurs respectifs des entités fédérées tel que défini aux articles 1 et 5, § 1^{er}, II de dans la Loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 1^{er} et article 5, § 1^{er}, II et, d'autre part, auprès les

artikel 1 en artikel 5, § 1, II en anderzijds bij de verzekeringsinstellingen via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en de gewestelijke dienstenintegrator.

De gegevens bedoeld in § 2, 6° worden gehaald bij de gewestelijke instanties die instaan voor kinderbijslag.

De gegevens bedoeld in § 2, 8°, 9°, 11°, 14° en 15° worden verzameld bij de Federale Overheidsdienst Financiën.

De gegevens bedoeld in § 2, 12° en 15° worden verzameld bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij via de gewestelijke dienstenintegrator.

De gegevensverzameling bedoeld in dit artikel wordt beperkt tot het detailniveau dat vereist is voor de nodige controles, waar nodig met de hulp van de gewestelijke dienstenintegrator.

§ 4. De categorieën van betrokkenen op wie deze paragraaf 2 van dit artikel bedoelde verwerkingen betrekking hebben, zijn:

1° burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, alsook de leden van hun gezin;

2° de begunstigden van de toelage en de leden van hun gezin;

3° derden die op verzoek van de aanvrager of de begunstigde of in opdracht van de rechtbank tussenkomen in de procedure voor het aanvragen of ontvangen van de toelage.

4° bloed- of aanverwanten tot de tweede graad van de aanvrager of de begunstigde van de huurtoelage, of van een van de leden van zijn gezin.

§ 5. De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigden van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelageaanvraag en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die zijn verzameld voor de verwerking van de toelageaanvraag.

De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigden van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar na de verjaring van de beroepstermijn naar gemeen recht en, in voorkomend geval, het definitieve einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die door Brussel Huisvesting worden verwerkt die nodig zijn voor de beslissing die een einde stelt aan het recht op een toelage.

Het feit dat een toelage werd toegekend aan een aanvrager en de duur van de toelage worden bewaard ten minste tot de opheffing of vernietiging van het besluit op grond waarvan de toelage is toegekend.

§ 6. Brussel Huisvesting is in de zin van artikel 4, 7) van de AVG de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens van de in § 4 bedoelde categorieën van personen voor de verwezenlijking van de in § 1^{ste} genoemde doeleinden”.

Artikel 52

Een artikel 166bis is toegevoegd als volgt:

«Art.166bis. Het Gewest kan aan de gezinnen een premie bij de verhuiskosten toekennen onder de voorwaarden die de Regering vaststelt en binnen de perken van de kredieten die hiertoe op de gewestbegroting zijn ingeschreven.»

organismes d'assurances via la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale et l'intégrateur de services régional.

Les données visées au § 2, 6° sont collectées auprès des organes régionaux en charge des allocations familiales.

Les données visées au § 2, 8°, 9°, 11°, 14° et 15° sont collectées auprès du Service Public Fédéral des Finances.

Les données visées au § 2, 12° et 15° sont collectées auprès de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale via l'intégrateur de services régional.

Les collectes de données visées dans le présent article sont cantonnées à un niveau de détails limité aux vérifications requises, avec, le cas échéant, le concours de l'intégrateur de services régional.

§ 4. Les catégories de personnes concernées auxquelles se rapportent les traitements prévus au paragraphe 2 de cet article sont:

1° les citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi que les personnes faisant partie de leur ménage;

2° les bénéficiaires de l'allocation, ainsi que les membres de leur ménage;

3° les tiers qui interviennent, à la demande des demandeurs ou bénéficiaires ou sur instruction d'un tribunal, dans lors de la procédure de demande ou de bénéfice de l'allocation.

4° les parents ou alliés jusqu'au 2° degré du demandeur ou du bénéficiaire de l'allocation loyer, ou d'un des membres de son ménage

§ 5. Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation, aux bénéficiaires de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la décision de rejet de la demande d'allocation et, le cas échéant, de la fin de la procédure de recours, pour les données collectées pour le traitement de la demande d'allocation.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation, aux bénéficiaires de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la prescription du délai de recours du droit commun, et, le cas échéant, la fin définitive de la procédure de recours pour les données traitées par Bruxelles Logement qui sont nécessaires à la prise de décisions mettant fin au droit à l'allocation.

Le fait qu'une allocation ait été allouée au demandeur et la durée de bénéfice de cette allocation sont conservées au moins jusqu'à l'abrogation ou l'annulation de l'arrêté sur la base duquel l'allocation a été octroyée.

§ 6. Bruxelles Logement est, au sens de l'article 4, 7) du RGPD, le responsable du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au § 4 pour la poursuite des finalités prévues au § 1^{er}»

Article 52

Un article 166bis est ajouté et rédigé comme suit:

«Art. 166bis. La Région peut accorder aux ménages, aux conditions déterminées par le Gouvernement et dans les limites des crédits inscrits à cette fin au budget régional, une intervention dans les frais de déménagement.»

Artikel 53

Een artikel 166bis/1 wordt toegevoegd en luidt als volgt:

§ 1. Het doeleinde van de verwerking van persoonsgegevens bedoeld in artikel 166 zijn de volgende:

1° het in artikel 23 van de Grondwet vastgelegde recht op behoorlijke huisvesting waarborgen voor personen die uit een crisissituatie komen en hun intrek nemen in een sociale woning of een woning beheerd door een SVK en die voldoen aan de objectieve criteria voor de toekenning van een toelage, door gedeeltelijk tegemoet te komen in de verhuiskosten, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9° en 11°;

2° bepalen of de aanvragers van de toelage voldoen aan de voorwaarden voor het toekennen van de toelage met het oog op de beslissing over de toelageaanvraag, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13° en 14°;

3° het bedrag van de toelage bepalen voor aanvragers die voldoen aan alle toekenningsvoorwaarden voor de toelage, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 5°, 6°, 8° en 9°;

4° de invordering betekenen van de ten onrechte betaalde toelagen, in toepassing van artikelen 92 tot en met 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens vermeld in § 2, 1° en 2°;

5° de toelagen betalen, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 7°;

6° administratieve boetes opleggen aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1° en 2°;

7° het recht op toegang (art. 15 AVG), rectificatie (art. 16 AVG), verwijdering (art. 17 AVG), beperking van de verwerking (art. 18 AVG), de meldingsplicht in geval van rectificatie of verwijdering van persoonsgegevens of beperking van de verwerking (art. 19 AVG) en het recht op bezwaar (art. 21 AVG) van de betrokkenen beheren, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 3°.

§ 2. Om de in paragraaf 1 genoemde doeleinden te verwezenlijken, worden de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt:

1° de gegevens van de burgerlijke identiteit: namen, voornamen en geboortedatum;

2° de contactgegevens;

3° het rijksregisternummer als zoekopdracht in de gegevensbanken van derde besturen;

4° de volgende gegevens betreffende de hoofdverblijfplaats: het adres, de datum van inschrijving op het adres;

5° de gegevens over de personen die deel uitmaken van het gezin van de aanvrager van de toelage: de toelage: hun naam en voornaam, de datum van opname in het gezin, de geboortedatum en het identificatienummer in het Rijksregister;

6° de informatie dat de meerderjarige leden van 25 jaar of jonger van het gezin dat de huurtoelage aanvraagt, recht geven op kinderbijslag;

7° het bankrekeningnummer;

8° de totale en afzonderlijke belastbare inkomsten van alle meerderjarige gezinsleden zoals ze op de aanslagbiljetten staan;

9° de gegevens betreffende de inschrijving op de wachtlijst voor een sociale woning, met inbegrip van de datum van inschrijving en het referentienummer;

10° de gegevens met betrekking tot het soort tegemoetkoming en de periode van ontvangst van de tegemoetkoming toegekend

Article 53

Un art.166bis/1 est rajouté et rédigé comme suit:

§ 1^{er}. La finalité des traitements de données à caractère personnel prévus en exécution de l'article 166bis sont les suivantes:

1° de garantir le droit à un logement décent consacré dans l'article 23 de la Constitution à des personnes quittant une situation de crise en se relogant dans un logement social ou un logement géré par une AIS et répondant à des critères objectifs d'octroi de l'allocation, en intervenant partiellement dans les frais de déménagement, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9° et 11°;

2° de déterminer si les demandeurs de l'allocation répondent aux conditions d'octroi de l'allocation en vue de statuer sur la demande d'allocation, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13° et 14°;

3° de déterminer le montant de l'allocation pour les demandeurs répondant à toutes les conditions d'octroi de l'allocation, en utilisant les données visées au § 2, 5°, 6°, 8° et 9°;

4° de notifier le recouvrement des allocations indûment payées en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance Organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle vue de leur recouvrement, en utilisant les données visées au § 2, 1° et 2°;

5° de payer les allocations, en utilisant les données visées dans § 2, 1°, 2° et 7°;

6° d'infliger des amendes administratives en utilisant les données visées au § 2, 1° et 2°;

7° de gérer les droits d'accès, de rectification, le droit à l'effacement, de la limitation du traitement, l'obligation de la notification en cas de rectification ou d'effacement des données à caractères personnel ou de limitation du traitement et du droit d'opposition des personnes concernées en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2° et 3°.

§ 2. Afin d'atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, les catégories suivantes de données à caractère personnel seront traitées:

1° les données d'identité civile: noms, prénoms et date de naissance;

les coordonnées de contact;

3° le numéro de registre national comme clé de recherche dans les bases de données des administrations tierces;

les données suivantes concernant le lieu de résidence principale: l'adresse, la date d'inscription à l'adresse;

5° les données concernant les personnes faisant partie du ménage du demandeur de l'allocation: l'allocation: leur nom et prénom, la date d'inclusion dans le ménage, la date de naissance et le numéro d'identification du Registre national;

6° la donnée selon laquelle les membres majeurs de 25 ans ou moins faisant partie du ménage demandeur de l'allocation ouvrent un droit aux allocations familiales;

7° le numéro de compte en banque;

8° les revenus imposables globalement et distinctement de tous les membres majeurs du ménage tels que repris sur les avertissements-extraits de rôle;

9° les données concernant l'inscription sur la liste d'attente d'un logement social, y inclus la date d'inscription et le numéro de référence;

10° les données concernant le type d'intervention et la période de bénéfice de l'intervention accordée en application des articles 11,

in toepassing van de artikelen 11, § 1, 165, 166 of 166bis van de Brusselse Huisvestingscode die de aanvrager of een lid van zijn gezin ontvangt;

11° de gegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de woning beheerd wordt door een openbare vastgoedmaatschappij of door een sociaal verhuurkantoor en om het type overeenkomst tussen de huurder en verhuurder te bepalen;

12° de gegevens waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van zijn aanvraag een installatiepremie heeft ontvangen die werd toegekend door een OCMW van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in toepassing van artikel 57bis van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, of begeleiding kreeg van een erkende Brusselse instelling voor hulp aan daklozen;

13° informatie waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van de aanvraag verbleven heeft in een erkend opvangcentrum voor slachtoffers van intrafamiliaal geweld, of waaruit blijkt dat de aanvrager werd opgevolgd door een erkende dienst voor de begeleiding van slachtoffers van intrafamiliaal geweld of voor de begeleiding van minderjarigen in moeilijkheden of in gevaar;

14° de informatie waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van zijn aanvraag een gedomicilieerde huurder is geweest van een woning gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een verhuurverbod werd opgelegd door de Gewestelijke Huisvestingsinspectie in toepassing van artikel 8 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode of waarvoor een burgemeester van een gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een onbewoonbaarheidsbesluit heeft uitgevaardigd in toepassing van artikel 135, § 2 van de Nieuwe Gemeentewet.

§ 3.

1° De gegevens bedoeld in § 2 worden verzameld bij de volgende instanties:

- De gegevens bedoeld in § 2, § 1, 1°, 2°, 4°, 5° en 5° worden gehaald uit het Rijksregister, via de gewestelijke dienstenintegrator.
- De gegevens bedoeld in § 2, 6° worden gehaald bij de gewestelijke instanties die instaan voor kinderbijslag.
- De gegevens bedoeld in § 2, 8° en 11° worden verzameld bij de Federale Overheidsdienst Financiën.
- De gegevens bedoeld in § 2, 9° en 11° worden verzameld bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij via de gewestelijke dienstenintegrator.
- De gegevens bedoeld in § 2, 2° 3°, 7°, 12°, 13° en 14° worden verzameld bij de aanvrager van de toelage.

2° In afwijking van de bepalingen van § 1, 1° tot 4°, worden de in de vorige paragraaf vermelde gegevens verzameld bij de aanvrager van de toelage zolang ze niet rechtstreeks bij de voornoemde instanties kunnen worden verzameld.

3° De gegevensverzameling bedoeld in dit artikel wordt beperkt tot het detailniveau dat vereist is voor de nodige controles, waar nodig met de hulp van de gewestelijke dienstenintegrator.

§ 4. De categorieën van betrokkenen op wie deze in paragraaf 2 van dit artikel bedoelde verwerkingen betrekking hebben, zijn:

1° burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, alsook de leden van hun gezin;

2° derden die op verzoek van de aanvrager of in opdracht van de rechtbank tussenkomen in de procedure voor het aanvragen van de toelage.

§ 5. De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend en van de leden van hun gezin die zijn verzameld voor

§ 1^{er}, 165, 166 of 166bis du Code bruxellois du Logement dont le demandeur ou une personne de son ménage bénéficiant;

11° les données concernant le bailleur du logement pris en location en vue de déterminer si le logement est géré par une société immobilière de service public ou par une agence immobilière sociale et en vue de déterminer le type de contrat liant locataire et bailleur;

12° les données attestant que le demandeur a bénéficié, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, d'une prime d'installation octroyée par un CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale en application de l'article 57bis de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, ou d'un accompagnement par une institution bruxelloise agréée pour l'assistance aux sans-abris;

13° les données attestant que le demandeur a séjourné, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, dans un foyer d'hébergement agréé pour personnes victimes de violences intrafamiliales ou qui attestent que le demandeur a bénéficié du suivi d'un service agréé pour l'accompagnement de personnes victimes de violences intrafamiliales ou pour l'accompagnement de mineurs en difficulté ou en danger;

14° les données attestant que le demandeur a, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, été locataire domicilié dans un logement, situé en Région de Bruxelles-Capitale, frappé d'une interdiction à la location par l'Inspection Régionale du Logement en application de l'article 8 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 contenant le Code bruxellois du Logement ou à l'égard duquel un arrêté d'inhabilité a été pris par un bourgmestre d'une commune de la Région de Bruxelles-Capitale, en application de l'article 135, § 2 de la Nouvelle loi communale.

§ 3.

1° Les données visées au § 2 sont récoltées auprès des instances suivantes:

- Les données visées au § 2, § 1^{er}, 1°, 2°, 4° et 5° sont collectées auprès du Registre national, via l'intégrateur de services régional.
- Les données visées au § 2, 6° sont collectées auprès des organes régionaux en charge des allocations familiales.
- Les données visées au § 2, 8° et 11° sont collectées auprès du Service Public Fédéral des Finances.
- Les données visées au § 2, 9° et 11° sont collectées auprès de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale via l'intégrateur de services régional.
- Les données visées au § 2, 2° 3°, 7°, 12°, 13° et 14° sont collectées auprès du demandeur de l'allocation.

2° Nonobstant les dispositions au § 1^{er}, 1° à 4° les données visées au paragraphe précédent sont collectées auprès du demandeur de l'allocation pendant la durée que celles-ci ne peuvent pas être récoltées directement auprès des instances citées.

3° Les collectes de données visées dans le présent article seront cantonnées à un niveau de détails limité aux vérifications requises, avec, le cas échéant, le concours de l'intégrateur de services régional.

§ 4. Les catégories de personnes concernées auxquelles se rapportent les traitements prévus au paragraphe 2 de cet article sont:

1° les citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi que les personnes faisant partie de leur ménage;

2° les tiers qui interviennent, à la demande des demandeurs ou sur instruction d'un tribunal, dans la procédure de demande de l'allocation.

§ 5. Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi qu'aux membres de leur ménage,

de verwerking van de toelageaanvraag, worden door Brussel Huisvesting bewaard gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelage en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure

De persoonsgegevens van de burgers die de toelage hebben ontvangen en van de leden van hun gezin die zijn verzameld in het kader van de verwerking van de toelageaanvraag en de betaling van de toelage, worden door Brussel Huisvesting bewaard gedurende vijf jaar vanaf de datum van de betaling van de toelage en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure.

Het feit dat een toelage werd toegekend aan de aanvrager wordt bewaard ten minste tot de opheffing of vernietiging van het besluit op grond waarvan de toelage is toegekend.

§ 6. Brussel Huisvesting is in de zin van artikel 4, 7) van de AVG de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens van de in § 4 bedoelde categorieën van personen voor de verwezenlijking van de in § 1 genoemde doeleinden.”

Artikel 54

In art. 167, is het woord “arrêté” vervangen door het woord “arrête” in de franse versie.

Artikel 55

In art. 168,

- in het punt 6°, wordt de term “huursubsidies” vervangen door “toelagen”;
- een punt 7° is toegevoegd als volgt: “7° vergoeding.”

Artikel 56

Art. 169 wordt opgeheven en vervangen door:

«Art.169.

§ 1. De Regering stelt de toekenningsvoorwaarden van de tegemoetkomingen vast. Ze kan met name rekening houden met de volgende criteria:

- 1° het onroerend vermogen van de persoon of het gezin die de aanvraag indient;
- 2° de bewoning, de verkoop of de verhuur van de woning;
- 3° de staat van het gebouw;
- 4° de aard en de omvang van de uit te voeren werken alsook de kostprijs hiervan;
- 5° het type huurovereenkomst tussen verhuurder en huurder, de gezondheids- en woonbaarheidsnormen van de gehuurde woningen en het inkomen waarover de kandidaat voor de tegemoetkoming mag beschikken.

§ 2. De berekeningswijze voor de tegemoetkomingen wordt vastgesteld door de Regering, en kan bepaald worden in functie van:

- 1° de gezinssamenstelling en -typologie;
- 2° het gezinsinkomen;
- 3° de geografische ligging van het goed.
- 4° van het duur van het onvangst van de premie.”

collectées pour le traitement de la demande d'allocation, sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la décision de refus de l'allocation et, le cas échéant, la fin de la procédure de recours.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant bénéficiés de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage, collectées dans le cadre du traitement de la demande d'allocation et du paiement de l'allocation, sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la date du paiement de l'allocation et, le cas échéant, de la fin de la procédure de recours.

Le fait qu'une allocation ait été allouée au demandeur, est conservé au moins jusqu'à l'abrogation ou l'annulation de l'arrêté sur la base duquel l'allocation a été octroyée.

§ 6. Bruxelles Logement est au sens de l'article 4, 7) du RGPD, le responsable du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au § 4 pour la poursuite des finalités prévues au § 1^{er}»

Article 54

À l'art.167, dans la version française, le mot «arrêté» est remplacé par le mot «arrête».

Article 55

À l'art.168,

- au point 6°, les termes «d'intervention dans le loyer» sont remplacés par «d'allocation»;
- un point 7° est ajouté comme suit: «7° de compensation.»

Article 56

L'art.169 est abrogé et remplacé par:

«Art.169.

§ 1^{er}. Le Gouvernement fixe les conditions d'octroi des aides. Il peut notamment tenir compte des critères suivants:

- 1° le patrimoine immobilier de la personne ou du ménage demandeur;
- 2° l'occupation, la vente ou la location du logement;
- 3° l'état du bâtiment;
- 4° la nature et l'importance des travaux à réaliser, ainsi que leur coût;
- 5° le type de bail unissant le bailleur et le preneur, les normes de salubrité et d'habitabilité des logements pris en location et le montant des revenus dont peut disposer le candidat à l'aide.

§ 2. Le mode de calcul des aides est fixé par le Gouvernement et peut notamment être déterminé en fonction:

- 1° de la composition et de la typologie du ménage;
- 2° des revenus du ménage;
- 3° de la situation géographique du bien
- 4° de la durée du bénéfice de l'aide.»

Artikel 57

Deze ordonnantie treedt in werking de dag die volgt op de bekendmaking ervan in het Belgisch Staatsblad.

Gedaan te Brussel, op

Namens de regering:

De minister-president,

Rudi VERVOORT

Article 57

La présente ordonnance entre en vigueur le jour qui suit sa publication au Moniteur belge.

Fait à Bruxelles, le

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Op 7 december 2022 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Territoriale Ontwikkeling en Stadsvernieuwing, Toerisme, de Promotie van het Imago van Brussel en Biculturele Zaken van Gewestelijk Belang verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie “tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode”.

Het voorontwerp is door de derde kamer onderzocht op 17 januari 2023. De kamer was samengesteld uit Jeroen VAN NIEUWENHOVE, kamer voorzitter, Koen MUYLLE en Inge VOS, staatsraden, Jan VELAERS en Bruno PEETERS, assessoren, en Astrid TRUYENS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Githa SCHEPPERS, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Koen MUYLLE, staatsraad.

Het advies (nr. 72.696/3), waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 8 februari 2023.

1. Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich toegespitst op het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond⁽¹⁾, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET VOORONTWERP

2. Het voor advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest strekt ertoe de ordonnantie van 17 juli 2003 “houdende de Brusselse Huisvestingscode” (hierna: de Brusselse Huisvestingscode) op diverse punten te wijzigen.

Zo wordt onder meer de Brusselse Huisvestingscode aangepast aan de ordonnantie van 31 maart 2022 “tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode inzake het openbaar beheersrecht en leegstaande woningen”, waarin de gemeenten, het OCMW, de autonome gemeentelijke regies, de Grondregie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel worden aangeduid als openbaar beheerder, met uitsluiting van de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, de openbare vastgoedmaatschappijen, het Woningfonds, de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij, en de sociale verhuurkantoren (artikelen 12, 15, 19, 20, 25, en 33 van het voorontwerp).

De Brusselse Huisvestingscode wordt ook aangepast aan het Wetboek van vennootschappen en verenigingen, onder meer door gewag te maken van een (bijzonder) commissaris, in plaats van een (bedrijfs)revisor (artikelen 9, 10, 16, 17 en 24).

Voorts worden een aantal machtigingen aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering (hierna: de regering) in de Brusselse Huisvestingscode gewijzigd, mede in antwoord op advies 68.540/3 van 18 januari 2021, waarin de Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft opgemerkt dat er geen rechtsgrond was voor een regeling die betrekking had op bescheiden

(1) Aangezien het om een voorontwerp van ordonnantie gaat, wordt onder “rechtsgrond” de overeenstemming met de hogere recht-normen verstaan.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le 7 décembre 2022, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Ministre Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé du Développement territorial et de la Rénovation urbaine, du Tourisme, de la Promotion de l'Image de Bruxelles et du Biculturel d'intérêt régional à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance «modifiant le Code bruxellois du Logement».

L'avant-projet a été examiné par la troisième chambre le 17 janvier 2023. La chambre était composée de Jeroen VAN NIEUWENHOVE, président de chambre, Koen MUYLLE et Inge VOS, conseillers d'État, Jan VELAERS et Bruno PEETERS, assessors, et Astrid TRUYENS, greffier.

Le rapport a été présenté par Githa SCHEPPERS, premier auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Koen MUYLLE, conseiller d'État.

L'avis (n° 72.696/3), dont le texte suit, a été donné le 8 février 2023.

1. En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation a fait porter son examen essentiellement sur la compétence de l'auteur de l'acte, le fondement juridique⁽¹⁾ et l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DE L'AVANT-PROJET

2. L'avant-projet d'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale, soumis pour avis, a pour objet de modifier sur divers points l'ordonnance du 17 juillet 2003 «portant le Code bruxellois du Logement» (ci-après: le Code bruxellois du Logement).

Ainsi, le Code bruxellois du Logement est notamment adapté à l'ordonnance du 31 mars 2022 «modifiant le Code bruxellois du Logement en matière de droit de gestion publique et de logements inoccupés», dans laquelle les communes, les CPAS, les régies communales autonomes, la Régie foncière de la Région de Bruxelles-Capitale et le Service public régional de Bruxelles sont désignés en tant qu'opérateur de gestion publique, à l'exclusion de la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale, des sociétés immobilières de service public, du Fonds du logement, de la Société de développement régional et des agences immobilières sociales (articles 12, 15, 19, 20, 25 et 33 de l'avant-projet).

Le Code bruxellois du Logement est également adapté au Code des sociétés et associations, entre autres en visant un commissaire (spécial) au lieu d'un réviseur (d'entreprise) (articles 9, 10, 16, 17 et 24).

En outre, un certain nombre d'habilitations au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale (ci-après: le gouvernement) sont modifiées dans le Code bruxellois du Logement, notamment en réponse à l'avis 68.540/3 du 18 janvier 2021, dans lequel le Conseil d'État, section de législation, a observé qu'il n'y avait pas de fondement juridique pour un

(1) S'agissant d'un avant-projet d'ordonnance, on entend par «fondement juridique» la conformité avec les normes supérieures.

huurwoningen,⁽²⁾ en op advies 70.847/3 van 14 februari 2022, waarin de Raad van oordeel was dat de regering bij het vaststellen van de regels voor de berekening van tegemoetkomingen rekening moet houden met de drie in artikel 169, § 2, van de Brusselse Huisvestingscode vermelde criteria⁽³⁾ (artikelen 7, 29, 30, 43 en 51). Ook wordt de regeling van de verhuring van bescheiden en middelgrote woningen door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingmaatschappij en de openbare vastgoedmaatschappijen op een aantal punten gewijzigd en worden een aantal bepalingen hieraan aangepast (artikelen 6, 26, 28, 31, 39, 42 en 52).

Er wordt ook in een regeling voorzien van de verwerking van persoonsgegevens die gepaard gaat met de inschrijving van een kandidaat-huurder in het inschrijvingsregister en met de verhuistoelage (artikelen 44 en 48).

Ten slotte wordt voorzien in een aantal materiële verbeteringen en verduidelijkingen in de Brusselse Huisvestingscode (artikelen 2, 3, 4, 11, 13, 14, 21, 22, 27, 32, 34, 35 tot 41, 45, 46, 47, 49 en 50).

ALGEMENE OPMERKINGEN

3. De Raad van State, afdeling Wetgeving, moet nogmaals⁽⁴⁾ vaststellen dat het voorontwerp nog aan een grondig wetgevingstechnisch en taalkundig nazicht moet worden onderworpen. Ook de overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het voorontwerp moet grondig worden nagegaan. Louter bij wijze van voorbeeld, en onverminderd hetgeen bij het onderzoek van de tekst wordt opgemerkt, kan dienaangaande op het volgende worden gewezen:

In de inleidende zin van een aantal bepalingen van het voorontwerp wordt bepaald dat een welbepaald artikel van “de Code” wordt gewijzigd.

- (2) Adv.RvS 68.540/3 van 18 januari 2021 over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering “tot wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 houdende de regeling van de verhuur van de woningen beheerd door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen”, opmerkingen 3.1 tot 3.5.
- (3) Adv.RvS 70.847/3 van 14 februari 2022 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 oktober 2022 “tot invoering van een begeleidingstoelage voor herhuisvesting”, opmerking 3.2.2.
- (4) Zie eerder o.m. adv.RvS 70.098/3 van 23 september 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de ordonnantie van 10 februari 2022 “tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode”, ParlSt. Br.Parl. 2021-22, nr. A-461/1,17-18, opmerking 4; adv.RvS 70.847/3 van 14 februari 2022 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 oktober 2022 “tot invoering van een begeleidingstoelage voor herhuisvesting”, opmerking 20; adv.RvS 71.059/3 van 21 maart 2022 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 31 maart 2022 “betreffende de toekenning van premies voor de verbetering van het woonmilieu”, opmerking 7; adv.RvS 71.372/3 van 17 mei 2022 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 juli 2022 “betreffende de kredietverlening van het Woningfonds van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest”, opmerking 4; adv.RvS 71.557/3 van 21 juni 2022 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 14 juli 2022 “betreffende de financiering van de renovatie van de sociale huisvesting in het Brussels Gewest”, opmerking 4; adv.RvS 72.557/3 van 1 februari 2022 over een voorontwerp van ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijke Gewest “tot invoering in de Brusselse Huisvestingscode van de procedureregels voor gerechtelijke uitzettingen en tot wijziging van de middelen gebruikt door en ten voordele van het Begrotingsfonds voor Solidariteit”, opmerking 7.

régime concernant les logements locatifs modérés⁽²⁾, et à l’avis 70.847/3 du 14 février 2022, dans lequel le Conseil d’État estimait que le gouvernement, lorsqu’il fixe les règles du calcul de l’aide, doit tenir compte des trois critères mentionnés à l’article 169, § 2, du Code bruxellois du Logement⁽³⁾ (articles 7, 29, 30, 43 et 51). Par ailleurs, le régime de la mise en location de logements modérés ou moyens par la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale et les sociétés immobilières de service public est modifié sur un certain nombre de points et plusieurs dispositions sont adaptées en conséquence (articles 6, 26, 28, 31, 39, 42 et 52).

Il est également prévu un régime de traitement de données à caractère personnel lié à l’inscription d’un candidat-locataire dans le registre d’inscription ainsi qu’à l’aide au déménagement (articles 44 et 48).

Enfin, l’avant-projet apporte un certain nombre de corrections matérielles et de précisions dans le Code bruxellois du Logement (articles 2, 3, 4, 11, 13, 14, 21, 22, 27, 32, 34, 35 à 41, 45, 46, 47, 49 et 50).

OBSERVATIONS GÉNÉRALES

3. Le Conseil d’État, section de législation, est une fois de plus⁽⁴⁾ forcé de constater que l’avant-projet doit encore être soumis à un examen approfondi sur le plan de la légistique et de la correction de la langue. La concordance entre les versions néerlandaise et française de l’avant-projet doit elle aussi être minutieusement vérifiée. À titre purement exemplatif et sans préjudice des observations formulées lors de l’examen du texte, on peut relever à cet égard ce qui suit:

La phrase liminaire d’un certain nombre de dispositions de l’avant-projet dispose qu’un article déterminé «du Code» est modifié.

- (2) Avis C.E. 68.540/3 du 18 janvier 2021 sur un projet d’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale «modifiant l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public», observations 3.1 à 3.5.
- (3) Avis C.E. 70.847/3 du 14 février 2022 sur un projet devenu l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 octobre 2022 «instituant une allocation d’accompagnement au relogement», observation 3.2.2.
- (4) Voir antérieurement, notamment, l’avis C.E. 70.098/3 du 23 septembre 2021 sur un avant-projet devenu l’ordonnance du 10 février 2022 «modifiant le Code bruxellois du Logement», Doc parl., Parl. Rég. Br.-Cap., 2021-2022, n° A-461/1, pp. 17-18, observation 4; l’avis C.E. 70.847/3 du 14 février 2022 sur un projet devenu l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 octobre 2022 «instituant une allocation d’accompagnement au relogement», observation 20; l’avis C.E. 71.059/3 du 21 mars 2022 sur un projet devenu l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 31 mars 2022 «relatif à l’octroi de primes à l’amélioration de l’habitat», observation 7; l’avis C.E. 71.372/3 du 17 mai 2022 sur un projet devenu l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 juillet 2022 «relatif à l’activité de crédit du Fonds du logement de la Région de Bruxelles[-] Capital[e]», observation 4; l’avis C.E. 71.557/3 du 21 juin 2022 sur un projet devenu l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 14 juillet 2022 «relatif au financement des rénovations du logement social en Région bruxelloise», observation 4; l’avis C.E. 72.557/3 du 1^{er} février 2022 sur un avant-projet d’ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale «insérant dans le Code bruxellois du Logement les règles de procédures applicables aux expulsions judiciaires et modifiant les moyens affectés par et au profit du fonds budgétaire de solidarité», observation 7.

Ofschoon uit het opschrift van het voorontwerp en uit artikel 2 ervan kan worden afgeleid dat hiermee de Brusselse Huisvestingscode wordt bedoeld, zou aan het voorontwerp een bepaling moeten worden toegevoegd waarin het begrip “de Code” wordt gedefinieerd aan de hand van een verwijzing naar de Brusselse Huisvestingscode.⁽⁵⁾ Ook moet systematisch worden gepreciseerd dat een wijziging wordt beoogd van een artikel van de Brusselse Huisvestingscode. In de artikelen 5, 20, 21, 24, en 46 tot 51 van het voorontwerp is dat thans niet het geval.

De definities die bij artikel 5, § 1, van het voorontwerp worden toegevoegd aan artikel 2, § 1, van de Brusselse Huisvestingscode moeten worden genummerd. Aangenomen dat die op het einde van die bepaling worden toegevoegd, gaat het om de punten 41 tot 44.

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 33 van de Brusselse Huisvestingscode (artikel 8 van het voorontwerp) schrijve men “openbare vastgoedbeheerder” (in plaats van “openbare vastgoedoperator”).⁽⁶⁾ Voorts schrijve men “de Grondregie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest” (in plaats van “de Gewestelijke Grondregie”).

In artikel 15 van het voorontwerp moet worden verwezen naar artikel 54, § 2^{ter}, derde lid, 5°, van de Brusselse Huisvestingscode.

In artikel 21 van het voorontwerp vervange men de streepjes door “1°” en “2°”.

In de Nederlandse tekst van artikel 39 van het voorontwerp schrijve men “artikel 143, § 1, van de Code” (in plaats van “artikel 143, 1^{ste} lid van de Code”).

Het voorontwerp telt twee artikelen 49, maar heeft geen artikel 50. De nummering moet bijgevolg worden aangepast.

In de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 169, § 2 van de Brusselse Huisvestingscode (artikel 51 van het voorontwerp) ontbreekt de vertaling van het woord “notamment”.

Bovendien moet ook de overeenstemming worden nagegaan van de memorie van toelichting met wat in het voorontwerp wordt bepaald. Zo erkende de gemachtigde dat met name de toelichting bij de artikelen 13 en 47 betrekking had op een vroegere versie van het voorontwerp of op een vergissing berust en nog moet worden aangepast.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

INDIENINGSBESLUIT

4. De staatssecretarissen van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest maken geen deel uit van de Regering. Zij mogen bijgevolg een besluit van de Regering – en dus ook een besluit tot indiening van een ordonnantie – niet voordragen, ondertekenen of medeondertekenen.⁽⁷⁾

(5) In artikel 2 van het voorontwerp kan dan worden verwezen naar “de Code” in plaats van naar “de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode”.

(6) Zie immers de definitie van dat begrip in artikel 2, § 1, 4°, van de Brusselse Huisvestingscode.

(7) Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten, Raad van State, Brussel, 2008, nr. 228 en formule F 4-1-10-3, te raadplegen op de website van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

Bien qu’il puisse se déduire de l’intitulé de l’avant-projet ainsi que de son article 2 que l’on vise par là le Code bruxellois du Logement, il conviendrait d’ajouter à l’avant-projet une disposition définissant la notion de «Code» au moyen d’une référence au Code bruxellois du Logement⁽⁵⁾. De même, il convient de préciser systématiquement que l’on entend modifier un article du Code bruxellois du Logement. Tel n’est actuellement pas le cas aux articles 5, 20, 21, 24, et 46 à 51 de l’avant-projet.

Les définitions ajoutées à l’article 2, § 1^{er}, du Code bruxellois du Logement par l’article 5, § 1^{er}, de l’avant-projet doivent être numérotées. En admettant que celles-ci sont ajoutées à la fin de cette disposition, il s’agit des points 41 à 44.

Dans le texte néerlandais de l’article 33, en projet, du Code bruxellois du Logement (article 8 de l’avant-projet) on écrira «openbare vastgoedbeheerder» (au lieu de «openbare vastgoedoperator»)⁽⁶⁾. En outre, on écrira «de Grondregie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest» (au lieu de «de Gewestelijke Grondregie»).

L’article 15 de l’avant-projet doit viser l’article 54, § 2^{ter}, alinéa 3, 5°, du Code bruxellois du Logement.

À l’article 21 de l’avant-projet, on remplacera les tirets par «1°» et «2°».

Dans le texte néerlandais de l’article 39 de l’avant-projet, on écrira «artikel 143, § 1^{er}, van de Code» (au lieu de «artikel 143, 1^{ste} lid van de Code»).

Dans le texte néerlandais, l’avant-projet compte deux articles 49 et n’a pas d’article 50. Il faut par conséquent adapter la numérotation.

Dans le texte néerlandais de l’article 169, § 2, en projet, du Code bruxellois du Logement (article 51 de l’avant-projet), il manque la traduction du mot «notamment».

En outre, il faut aussi vérifier la concordance entre l’exposé des motifs et ce qui est prévu dans l’avant-projet. Ainsi, le délégué a entre autres reconnu que le commentaire consacré aux articles 13 et 47 concernait une version précédente de l’avant-projet ou reposait sur une erreur et devait encore être adapté.

EXAMEN DU TEXTE

ARRÊTÉ DE PRÉSENTATION

4. Les secrétaires d’État de la Région de Bruxelles-Capitale ne font pas partie du Gouvernement. Il en résulte qu’ils ne peuvent ni proposer ni signer ni cosigner un arrêté du Gouvernement, y compris un arrêté de présentation d’une ordonnance⁽⁷⁾.

(5) L’article 2 de l’avant-projet pourra alors renvoyer au «Code» au lieu de viser «l’ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement».

(6) Voir, en effet, la définition de cette notion à l’article 2, § 1^{er}, 4°, du Code bruxellois du Logement.

(7) Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires, Conseil d’État, 2008, n° 228 et formule F 4-1-10-3, à consulter sur le site Internet du Conseil d’État (www.raadvst-consetat.be).

Het indieningsbesluit dient als volgt te worden gesteld:

“De Minister van ... is ermee belast bij het Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt.”

Artikel 3

5.1. In het ontworpen artikel 2, § 1, 10^o, van de Brusselse Huisvestingscode wordt het begrip “OVM” als volgt gedefinieerd:

“de openbare vastgoedmaatschappij die een door de BGHM erkende rechtspersoon moet zijn in overeenstemming met artikel 54 van de Code en waarvan het Gewest aandeelhouder is”

Het gegeven dat de openbare vastgoedmaatschappijen door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingmaatschappij moeten worden erkend, blijkt genoegzaam uit artikel 54, § 1, tweede lid, van de Brusselse Huisvestingscode en moet niet worden herhaald in de definitie, die geen normatieve elementen dient te bevatten.

5.2. Volgens de memorie van toelichting wordt met de toevoeging dat het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest aandeelhouder moet zijn van de openbare vastgoedmaatschappijen beoogd “eraan te herinneren dat alle OVM’s het Gewest als aandeelhouder hebben”.

Gevraagd waaruit dat vereiste zou blijken, antwoordde de gemachtigde:

“La Région est actionnaire de toutes les SISP. Elle a en outre un poste d’administrateur réservé dans chaque SISP.

Je vous joints à cet égard les statuts des 16 SISP:

L’actionariat est mentionné de manière expresse dans les articles liés aux actions/capital/apports ou encore est mentionné en ces termes “Les droits attachés aux actions détenues par la Région sont exercés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale”.

Le poste d’administrateur réservé est mentionné dans les articles liés à la composition du CA.

L’article 57 du Code bruxellois du Logement mentionne d’ailleurs à cet égard:

Section 2 – Fonctionnement des SISP

Art. 57. Chaque associé dispose à l’assemblée générale d’un droit de vote déterminé par le nombre de parts qu’il détient, sans préjudice de modalités spécifiques d’exercice du droit de vote prévues par les statuts de la SISP en application de la loi du 7 mai 1999 instituant le Code des sociétés.

Les droits attachés aux actions ou parts détenues par la Région sont exercés par le Gouvernement.”

Uit het gegeven dat in artikel 57, tweede lid, van de Brusselse Huisvestingscode in een regeling wordt voorzien voor het geval dat het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest aandeelhouder is in een openbare vastgoedmaatschappij, kan niet worden afgeleid dat dit gewest ook aandeelhouder moet zijn. Een dergelijke verplichting zou derhalve in de Brusselse Huisvestingscode moeten worden ingeschreven, maar dan niet in een definitie die, zoals vermeld, geen normatieve elementen dient te bevatten.

5.3. Er moet worden besloten dat artikel 3 van het voorontwerp moet worden weggelaten, en dat aan het voorontwerp een bepaling moet worden toegevoegd die ertoe strekt in artikel 54, § 1, van de Brusselse Huisvestingscode een lid in te voegen waarin wordt bepaald dat het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest aandeelhouder moet zijn van elke openbare vastgoedmaatschappij.

L’arrêté de présentation doit être rédigé comme suit:

«Le Ministre de... est chargé de présenter au Parlement le projet d’ordonnance dont la teneur suit:».

Article 3

5.1. À l’article 2, § 1^{er}, 10^o, en projet, du Code bruxellois du Logement, la notion de «SISP» est définie comme suit:

«la société immobilière de service public qui doit être une personne morale agréée par la SLRB conformément à l’article 54 du Code et dont la Région est actionnaire».

Le fait que les sociétés immobilières de service public doivent être agréées par la Société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale ressort suffisamment de l’article 54, § 1^{er}, alinéa 2, du Code bruxellois du Logement et ne doit pas être répété dans la définition, qui ne doit pas contenir d’éléments normatifs.

5.2. Selon l’exposé des motifs, cet ajout, selon lequel la Région de Bruxelles-Capitale doit être actionnaire des sociétés immobilières de service public vise à «rappeler que toutes les SISP ont comme actionnaire la Région».

À la question de savoir d’où découlerait cette exigence, le délégué a répondu comme suit:

«La Région est actionnaire de toutes les SISP. Elle a en outre un poste d’administrateur réservé dans chaque SISP.

Je vous joints à cet égard les statuts des 16 SISP:

L’actionariat est mentionné de manière expresse dans les articles liés aux actions/capital/apports ou encore est mentionné en ces termes «Les droits attachés aux actions détenues par la Région sont exercés par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale».

Le poste d’administrateur réservé est mentionné dans les articles liés à la composition du CA.

L’article 57 du Code bruxellois du Logement mentionne d’ailleurs à cet égard:

Section 2 – Fonctionnement des SISP

Art. 57. Chaque associé dispose à l’assemblée générale d’un droit de vote déterminé par le nombre de parts qu’il détient, sans préjudice de modalités spécifiques d’exercice du droit de vote prévues par les statuts de la SISP en application de la loi du 7 mai 1999 instituant le Code des sociétés.

Les droits attachés aux actions ou parts détenues par la Région sont exercés par le Gouvernement».

Il ne peut se déduire du fait que l’article 57, alinéa 2, du Code bruxellois du Logement prévoit un régime pour le cas où la Région de Bruxelles-Capitale est actionnaire d’une société immobilière de service public, que cette région doit également être actionnaire. Une telle obligation devrait dès lors être inscrite dans le Code bruxellois du Logement, mais pas dans une définition qui, ainsi qu’il a été indiqué, ne doit pas contenir d’éléments normatifs.

5.3. Force est de conclure qu’il y a lieu d’omettre l’article 3 de l’avant-projet et qu’il faut ajouter à l’avant-projet une disposition visant à insérer dans l’article 54, § 1^{er}, du Code bruxellois du Logement, un alinéa qui précise que la Région de Bruxelles-Capitale doit être actionnaire de chaque société immobilière de service public.

Artikel 4

6. Artikel 4 van het voorontwerp moet zich ertoe beperken in artikel 2, § 1, 19°, van de Brusselse Huisvestingscode de woorden “de federatie” te vervangen door het woord “federaties” en niet “federaties van OVM’s”. De toevoeging “van OVM’s” is overbodig vermits die zinsnede reeds in de bestaande tekst voorkomt en niet mede wordt vervangen.

Artikel 9

7. In artikel 9 van het voorontwerp moet bijkomend worden verwezen naar artikel 130, § 1, tweede lid, van de Brusselse Huisvestingscode, waarin eveneens gewag wordt gemaakt van het Wetboek van Vennoetschappen. In het verlengde van dit artikel zou aan het voorontwerp een bepaling moeten worden toegevoegd die ertoe strekt in artikel 57, eerste lid, van diezelfde code de woorden “de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van Vennoetschappen” te vervangen door de woorden “het Wetboek van Vennoetschappen en Verenigingen”.

Artikel 16

8. Vermits het woord “bedrijfsrevisor” slechts eenmaal voorkomt in artikel 59, tweede lid, van de Brusselse Huisvestingscode is de zinsnede “tussen ‘De Regering, de BGHM en de OVM’s kunnen de’ en ‘met bijkomende opdrachten belasten’” in artikel 16, 2°, van het voorontwerp overbodig en kan ze beter worden weggelaten.

Artikel 20

9. De woorden die bij artikel 20 worden opgeheven stemmen overeen met de inhoud van artikel 71, 7°, van de Brusselse Huisvestingscode. Bijgevolg kan, naar het voorbeeld van hetgeen in artikel 19 van het voorontwerp wordt bepaald, in artikel 20 beter worden geschreven dat artikel 71, 7°, van de Brusselse Huisvestingscode wordt opgeheven.

Artikel 21

10.1. Luidens artikel 21, eerste streepje (lees: 1°), van het voorontwerp wordt in artikel 76, § 1, van de Brusselse Huisvestingscode voor het woord “gegrond” het woord “zijnde” ingevoegd. Ofschoon dat niet wordt vermeld in de tekst van die bepaling, wordt artikel 76, § 1, vierde lid, geïnterpreteerd, wat zou moeten worden verduidelijkt.

10.2. In de memorie van toelichting wordt omtrent die bepaling het volgende gesteld:

“Het eerste lid is bedoeld om de coherentie te bewaren met de bepalingen van het vorige lid betreffende de ontvankelijkheid van de klacht alsook met die van de Nederlandse versie.”

Hieruit kan worden opgemaakt dat wordt beoogd het vierde lid van artikel 76, § 1, af te stemmen op het derde lid van dat artikel. Er moet evenwel worden vastgesteld dat, in tegenstelling tot wat het geval is voor de Franse tekst, in de Nederlandse tekst van die bepaling het woord “zijnde” ook niet voorkomt in het derde lid van artikel 76, § 1.⁽⁸⁾ Nog los van het gegeven dat het woord “zijnde” grammaticaal niets toevoegt aan de bestaande tekst, en hem zelfs onnodig verzwaart, moet worden vastgesteld dat de Nederlandse tekst van het derde en het vierde lid van artikel 76, § 1, thans reeds overeenstemmen, zodat de beoogde wijziging enkel in de Franse tekst van die bepaling moet worden aangebracht.

10.3. In artikel 21, tweede streepje (lees: 2°), van het voorontwerp moeten de woorden “Hij deelt de raad van bestuur de indiener van de

(8) In het Nederlands luidt die bepaling immers: “Bij gebrek aan antwoord binnen deze termijn, wordt de klacht als ontvankelijk beschouwd.”

Article 4

6. L'article 4 de l'avant-projet doit se limiter à remplacer les mots «la fédération» par le mot «fédérations» et non «fédérations de SISF» à l'article 2, § 1^{er}, 19°, du Code bruxellois du Logement. L'ajout de «de SISF» est superflu étant donné que ce membre de phrase figure déjà dans le texte existant et n'est également pas remplacé.

Article 9

7. L'article 9 de l'avant-projet doit viser en outre l'article 130, § 1^{er}, alinéa 2, du Code bruxellois du Logement, qui fait également mention du Code des sociétés. Dans le prolongement de cet article, il y aurait lieu d'ajouter à l'avant-projet une disposition qui aurait pour objet de remplacer les mots «de la loi du 7 mai 1999 instituant le Code des sociétés» par les mots «du Code des sociétés et associations» à l'article 57, alinéa 1^{er}, du même code.

Article 16

8. Dès lors que le mot «réviseur» n'apparaît qu'une fois à l'article 59, alinéa 2, du Code bruxellois du Logement, le membre de phrase «entre les termes “Le Gouvernement, la SLRB ou les SISF peuvent charger le” et “de missions supplémentaires”» à l'article 16, 2°, de l'avant-projet est superflu et devrait être omis.

Article 20

9. Les mots abrogés par l'article 20 correspondent au contenu de l'article 71, 7°, du Code bruxellois du Logement. Par conséquent, à l'instar de l'article 19 de l'avant-projet, il vaudrait mieux écrire à l'article 20 que l'article 71, 7°, du Code bruxellois du Logement est abrogé.

Article 21

10.1. Aux termes de l'article 21, premier tiret (lire: 1°), de l'avant-projet, le terme «étant» est inséré avant le terme «fondée» à l'article 76, § 1^{er}, du Code bruxellois du Logement. Bien que cela ne soit pas mentionné dans le texte de cette disposition, c'est l'article 76, § 1^{er}, alinéa 4, qui est visé; il conviendrait de le préciser.

10.2. À propos de cette disposition, l'exposé des motifs indique ce qui suit:

«Le premier alinéa a pour but de garder une cohérence avec ce qui est prévu à l'alinéa précédent pour la recevabilité de la plainte et avec ce qui est prévu dans la version néerlandaise.»

On peut en déduire que l'intention est d'aligner l'alinéa 4 de l'article 76, § 1^{er}, sur l'alinéa 3 de cet article. Il convient toutefois de constater que, contrairement au texte français, le mot «zijnde» dans le texte néerlandais de cette disposition n'apparaît pas non plus à l'alinéa 3 de l'article 76, § 1^{er}.⁽⁸⁾ Indépendamment du fait que le mot «zijnde» n'ajoute grammaticalement rien au texte existant, et le complique même inutilement, force est de constater que les textes néerlandais des alinéas 3 et 4 de l'article 76, § 1^{er}, correspondent déjà actuellement, de sorte que la modification envisagée ne devrait être apportée qu'au texte français de cette disposition.

10.3. À l'article 21, deuxième tiret (lire: 2°), de l'avant-projet, on remplacera les mots «Hij deelt de raad van bestuur de indiener van de

(8) En néerlandais, cette disposition s'énonce en effet comme suit: «Bij gebrek aan antwoord binnen deze termijn, wordt de klacht als ontvankelijk beschouwd.»

klacht binnen deze termijn zijn beslissing mee” worden vervangen door de woorden “Hij deelt de indiener van de klacht binnen deze termijn zijn beslissing mee.”

Artikel 26

11. Artikel 26 van het voorontwerp strekt ertoe in het opschrift van titel VI van de Brusselse Huisvestingscode ook gewag te maken van de bescheiden en middelgrote woningen, en niet enkel van de sociale huisvesting zoals thans het geval is.

De stellers van het voorontwerp gaan er ogenschijnlijk van uit dat die wijziging tot gevolg heeft dat alle bepalingen van die titel in beginsel ook van toepassing zijn op de huur van bescheiden en middelgrote woningen. Zo wordt in de memorie van toelichting het volgende gesteld:

“Het gaat erom de bepalingen die van toepassing zijn op de 3 categorieën woningen die door de OVM's en de BGHM worden verhuurd, onder één enkele titel te groeperen.”

Het opschrift van een tekst is evenwel geen rechtsregel. Bijgevolg kan de draagwijdte van de bepalingen van titel VI van de Brusselse Huisvestingscode niet worden gewijzigd door de loutere wijziging van het opschrift van die titel. Er zou dan ook in die titel een bepaling moeten worden toegevoegd waarin het toepassingsgebied ervan wordt geregeld.

Artikelen 37 en 38

12. Artikel 37 van het voorontwerp strekt ertoe in artikel 142, § 4, eerste lid, van de Brusselse Huisvestingscode de woorden “van een doorstroming” te vervangen door de woorden “van een verandering van woning”, terwijl artikel 38 van het voorontwerp ertoe strekt dezelfde woorden te vervangen in artikel 142, § 4, zonder vermelding van een onderdeel van die paragraaf.

De tweede bepaling is weliswaar ruimer dan de eerste, aangezien ze ook in het tweede lid de voormelde woorden vervangt, maar in zoverre ze van toepassing is op het eerste lid, overlapt artikel 38 deels met artikel 37. Om dat te vermijden, zouden beide artikelen moeten worden samengevoegd tot een bepaling, naar luid waarvan in artikel 142, § 4, van de Brusselse Huisvestingscode de woorden “van een doorstroming” telkens worden vervangen door de woorden “van een verandering van woning”. De daarop volgende bepalingen moeten vervolgens worden vernummert.

Artikel 44

13.1. Luidens het ontworpen artikel 144, vierde lid, van de Brusselse Huisvestingscode wordt onder de verwerking van persoonsgegevens die worden opgenomen in de Gewestelijke Gegevensbank het volgende verstaan:

“het beheer en de controle van de aanvragen tot inschrijving en de aanvragen met betrekking tot de toewijzing van woningen, alsook de uitwisseling van gegevens met overheidsinstellingen in het kader van het sociale huisvestingsbeleid.”

In artikel 4, 2), van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 “betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)” (hierna: algemene verordening gegevensbescherming) wordt het begrip “verwerking” (van persoonsgegevens) evenwel als volgt gedefinieerd:

“een bewerking of een geheel van bewerkingen met betrekking tot persoonsgegevens of een geheel van persoonsgegevens, al dan niet uitgevoerd via geautomatiseerde procedés, zoals het verzamelen, vastleggen, ordenen, structureren, opslaan, bijwerken of wijzigen, opvragen, raadplegen, gebruiken, verstrekken door middel van

klacht binnen deze termijn zijn beslissing mee» par les mots «Hij deelt de indiener van de klacht binnen deze termijn zijn beslissing mee».

Article 26

11. L'article 26 de l'avant-projet a pour objet de mentionner également le logement modéré et moyen dans le titre VI du Code bruxellois du Logement, et pas seulement le logement social, comme c'est le cas actuellement.

Les auteurs de l'avant-projet considèrent manifestement que cette modification implique que toutes les dispositions de ce titre sont également applicables en principe à la location de logements modérés et moyens. L'exposé des motifs mentionne ainsi ce qui suit:

«Il s'agit de reprendre les dispositions applicables aux 3 catégories de logements mis en location par les SISF et la SLRB dans un seul et même titre».

Or, l'intitulé d'un acte n'a pas de portée normative. Dès lors, la portée des dispositions du titre VI du Code bruxellois du Logement ne peut être modifiée par la seule modification de l'intitulé de ce titre. Il faudrait par conséquent ajouter à ce dernier une disposition qui en règle le champ d'application.

Articles 37 et 38

12. L'article 37 de l'avant-projet vise à remplacer, à l'article 142, § 4, alinéa 1^{er}, du Code bruxellois du Logement, les mots «d'une mutation» par les mots «d'un changement de logement», alors que l'article 38 de l'avant-projet entend remplacer les mêmes mots à l'article 142, § 4, sans mentionner de subdivision de ce paragraphe.

La seconde disposition est certes plus étendue que la première, dès lors qu'elle remplace les mots précités à l'alinéa 2 également, mais dans la mesure où elle est applicable à l'alinéa 1^{er}, l'article 38 fait en partie double emploi avec l'article 37. Pour éviter ce chevauchement, il y aurait lieu de fusionner les deux articles en une disposition aux termes de laquelle, à l'article 142, § 4, du Code bruxellois du Logement, les mots «d'une mutation» sont chaque fois remplacés par les mots «d'un changement de logement». La numérotation des dispositions subséquentes devra ensuite être modifiée.

Article 44

13.1. Selon l'article 144, alinéa 4, en projet, du Code bruxellois du Logement, on entend par traitement des données à caractère personnel reprises dans la Base de données régionale:

«la gestion et contrôle des demandes d'inscriptions et d'attributions de logements ainsi que les échanges de données avec des institutions publiques dans le cadre de la politique sociale du logement».

Or, l'article 4, 2), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 «relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)» (ci-après: le règlement général sur la protection des données) définit la notion de «traitement» (des données à caractère personnel) en ces termes:

«toute opération ou tout ensemble d'opérations effectuées ou non à l'aide de procédés automatisés et appliquées à des données ou des ensembles de données à caractère personnel, telles que la collecte, l'enregistrement, l'organisation, la structuration, la conservation, l'adaptation ou la modification, l'extraction, la consultation,

doorzending, verspreiden of op andere wijze ter beschikking stellen, aligneren of combineren, afschermen, wissen of vernietigen van gegevens.”

Gelet op die definitie is het ontworpen artikel 144, vierde lid, van de Brusselse Huisvestingscode verwarrend en overbodig. Dat is des te meer het geval nu die bepaling veeleer lijkt te beogen de doelstelling van de verwerking te omschrijven, hetgeen evenwel in het ontworpen vijfde lid uitvoerig gebeurt.

13.2. Uit het ontworpen artikel 144, zesde lid, van de Brusselse Huisvestingscode vloeit voort dat onder meer de volgende gegevens worden verwerkt in de Gewestelijke Gegevensbank: de “informatie betreffende een eventueel geschil met kandidaat-huurders die reeds huurder zijn geweest van een woning die door een OVM of door de BGHM wordt beheerd” (9°) en de “informatie over situaties die recht geven op het verkrijgen van voorkeurrechten” (10°).

Luidens artikel 5, lid 1, c), van de algemene verordening gegevensbescherming moet de verwerking van persoonsgegevens toereikend zijn, ter zake dienend en beperkt tot wat noodzakelijk is voor de doeleinden waarvoor zij worden verwerkt (“minimale gegevensverwerking”). Bijgevolg moet voor elk van de voormelde gegevens kunnen worden aangetoond dat de verwerking ervan noodzakelijk is voor de door die verwerking nagestreefde doeleinden.

Gevraagd om de verwerking van de voormelde persoonsgegevens te verantwoorden in het licht van het voorgaande, verklaarde de gemachtigde:

“Les informations traitées par la SLRB visent à vérifier le respect des conditions d’inscription à un logement social ainsi que les titres de priorité éventuels tels que repris dans l’arrêté du 26 septembre 1996.”

In zoverre de artikelen 7 tot 9 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 “houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of door de openbare vastgoedmaatschappijen” in voorkeurregels voorzien, kan worden aangenomen dat de verwerking van persoonsgegevens waaruit blijkt dat een persoon voorkeurrechten geniet, noodzakelijk is voor het door die verwerking nagestreefde doel.

Uit het voormelde besluit blijkt op het eerste gezicht echter niet waarom het gegeven dat een kandidaat-huurder eerder een geschil zou hebben gehad met de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij of met een openbare vastgoedmaatschappij, relevant zou zijn voor de verwerking van persoonsgegevens die, onder meer, de controle op de naleving van de toelatingsvoorwaarden en de voorkeurrechten beogen. Enkel wanneer die noodzakelijkheid alsnog op overtuigende wijze kan worden aangetoond, kan de regeling van de verwerking van die persoonsgegevens behouden blijven.

13.3. In het ontworpen artikel 144 zesde lid, 11°, van de Brusselse Huisvestingscode wordt als te verwerken gegevens vermeld “alle andere informatie die in het licht van de evolutie van het huisvestingsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest noodzakelijk zou blijken om één van de vermelde doelstellingen te bereiken en die door de Regering zou worden bepaald”.

De gemachtigde gaf omtrent die bepaling de volgende toelichting:

“L’article en projet vise à autoriser le traitement de nouvelles données à caractère personnel dans l’hypothèse où le Gouvernement modifierait les conditions d’accès au logement social telles que contenues dans l’arrêté du 26 septembre 1996.”

Hiermee kan niet worden ingestemd. Het in artikel 22 van de Grondwet vervatte wettigheidsbeginsel houdt in dat de essentiële elementen van de verwerking van persoonsgegevens, in de ordonnantie

l’utilisation, la communication par transmission, la diffusion ou toute autre forme de mise à disposition, le rapprochement ou l’interconnexion, la limitation, l’effacement ou la destruction».

Compte tenu de cette définition, l’article 144, alinéa 4, en projet, du Code bruxellois du Logement prête à confusion et est superflu. C’est d’autant plus vrai que cette disposition semble plutôt avoir pour objet de définir la finalité du traitement, alors que l’alinéa 5 en projet définit cependant celle-ci en détail.

13.2. Il résulte de l’article 144, alinéa 6, en projet, du Code bruxellois du Logement que les données suivantes, notamment, sont traitées dans la Base de données régionale: «les informations relatives à un éventuel contentieux avec des candidats locataires qui ont déjà été locataires d’un logement géré par une SISP ou par la SLRB» (9°) et «les informations relatives à des situations qui ouvrent le droit à l’obtention de titres de priorité» (10°).

Selon l’article 5, paragraphe 1^{er}, c), du règlement général sur la protection des données, les données à caractère personnel doivent être adéquates, pertinentes et limitées à ce qui est nécessaire au regard des finalités pour lesquelles elles sont traitées («minimisation des données»). Par conséquent, il faudra pouvoir démontrer pour chacune des données précitées que son traitement est nécessaire au regard des finalités poursuivies par ce traitement.

Invité à justifier le traitement des données à caractère personnel susmentionnées au regard de ce qui précède, le délégué a déclaré:

«Les informations traitées par la SLRB visent à vérifier le respect des conditions d’inscription à un logement social ainsi que les titres de priorité éventuels tels que repris dans l’arrêté du 26 septembre 1996.»

Dans la mesure où les articles 7 à 9 de l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 «organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région bruxelloise ou par les sociétés immobilières de service public» prévoient des règles de priorité, on peut admettre que le traitement de données à caractère personnel dont il ressort qu’une personne bénéficie de titres de priorité, est nécessaire au regard de la finalité poursuivie par ce traitement.

L’arrêté précité ne permet toutefois pas de déterminer à première vue pourquoi le fait qu’un candidat locataire ait déjà eu précédemment un contentieux avec la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale ou avec une société immobilière de service public, serait pertinent pour le traitement de données à caractère personnel qui a entre autres pour objet le contrôle du respect des conditions d’admission et des titres de priorité. La réglementation du traitement de ces données à caractère personnel ne peut être maintenue que si cette nécessité peut encore être démontrée d’une manière convaincante.

13.3. L’article 144, alinéa 6, 11°, en projet, du Code bruxellois du Logement mentionne à titre de données à traiter «toute autre information qui s’avérerait nécessaire en fonction des évolutions de la politique du logement en Région de Bruxelles-Capitale pour atteindre une des finalités visées et qui serait déterminée par le Gouvernement».

Le délégué a précisé cette disposition en ces termes:

«L’article en projet vise à autoriser le traitement de nouvelles données à caractère personnel dans l’hypothèse où le Gouvernement modifierait les conditions d’accès au logement social telles que contenues dans l’arrêté du 26 septembre 1996.»

On ne peut se rallier à ce point de vue. Le principe de légalité inscrit à l’article 22 de la Constitution implique que les éléments essentiels du traitement de données à caractère personnel doivent être fixés dans l’or-

zelf moeten worden vastgelegd. In dat verband is de afdeling Wetgeving van oordeel dat ongeacht de aard van de betrokken aangelegenheid, de volgende elementen in beginsel “essentiële elementen” uitmaken: 1°) de categorie van verwerkte gegevens; 2°) de categorie van betrokken personen; 3°) de met de verwerking nagestreefde doelstelling; 4°) de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens; en 5°) de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens.⁽⁹⁾

Bijgevolg mag de ordonnantiegever niet in een open categorie van te verwerken persoonsgegevens voorzien, die ertoe leidt dat de regering, door een wijziging van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996, kan bepalen welke gegevens van welke personen zullen worden verwerkt in de Gewestelijke Gegevensbank.

Het ontworpen artikel 144, zesde lid, 11°, van de Brusselse Huisvestingscode moet dan ook worden weggelaten.

13.4. Luidens het ontworpen artikel 144, zevende lid, worden de persoonsgegevens van kandidaat-huurders door de betrokken openbare vastgoedmaatschappijen en door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij bewaard gedurende de tijd die nodig is om hun aanvraag te onderzoeken en een woning toe te wijzen, alsook, in voorkomend geval, gedurende de tijd die nodig is om het geschil erover te regelen en om eventuele verzoeken om af te zien van een schrapping, te behandelen.

Zoals vermeld vereist het in artikel 22 van de Grondwet vervatte wettigheidsbeginsel dat de essentiële elementen van de verwerking van persoonsgegevens, waaronder de maximumtermijn voor het bewaren van de gegevens, in de ordonnantie zelf worden geregeld. Die maximale bewaartermijn moet weliswaar niet noodzakelijk in een cijfermatige vorm worden vastgelegd, maar ze moet wel ondubbelzinnig bepaalbaar zijn aan de hand van criteria die in de ordonnantie worden vastgelegd.

Uit de ontworpen regeling kan worden afgeleid dat eenmaal een woning is toegewezen, en de termijn is verstreken om een hieromtrent een rechtsgeding aanhangig te maken, de gegevens niet langer zullen worden bewaard. Indien een rechtsgeding aanhangig wordt gemaakt, zullen de gegevens niet langer worden bewaard van zodra dat geding op definitieve wijze is beslecht. Gelet hierop kan worden aangenomen dat de ordonnantiegever op voldoende wijze de maximale bewaartermijn heeft bepaald.

13.5. Het ontworpen artikel 144, tiende lid, van de Brusselse Huisvestingscode bepaalt dat de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij de gegevens uit de Gewestelijke Gegevensbank mag doorgeven aan overheidsinstellingen met inachtneming van de bepalingen inzake de verwerking van persoonsgegevens die noodzakelijk zijn voor elk doel dat past in het sociale huisvestingsbeleid op het grondgebied van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest.

Vermits ook de categorie van personen die toegang hebben tot de verwerkte gegevens tot de essentiële elementen behoren die de ordonnantiegever zelf moet vaststellen (opmerking 13.3), en het doorgeven van gegevens aan overheidsinstellingen inhoudt dat die instellingen toegang hebben tot de gegevens, moeten de gevallen waarin die gegevensoverdracht plaatsvindt door de ordonnantiegever worden vastgesteld.

Bijgevolg moet in het voorontwerp nader worden geregeld aan welke overheidsinstellingen de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij gegevens uit de Gewestelijke Gegevensbank mag doorgeven en in welke gevallen.

(9) Adv.RvS 68.936/AV van 7 april 2021 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 14 augustus 2021 “betreffende de maatregelen van bestuurlijke politie tijdens een epidemische noodsituatie”, opmerking 101 (*Parl. St. Kamer* 2020-21, nr. 55-1951/001, 119). Zie ook GwH 10 maart 2022, nr. 33/2022, B.13.1 en GwH 22 september 2022, nr. 110/2022, B.11.2

donnance même. À cet égard, la section de législation considère que, quelle que soit la matière concernée, constituent, en principe, des «éléments essentiels» les éléments suivants: 1°) les catégories de données traitées; 2°) les catégories de personnes concernées; 3°) la finalité poursuivie par le traitement; 4°) les catégories de personnes ayant accès aux données traitées; et 5°) le délai maximal de conservation des données⁽⁹⁾.

Dès lors, le législateur régional bruxellois ne peut pas prévoir une catégorie ouverte de données à caractère personnel à traiter, impliquant que le gouvernement, consécutivement à une modification de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996, puisse déterminer quelles données de quelles personnes seront traitées dans la Base de données régionale.

On omettra dès lors l'article 144, alinéa 6, 11°, en projet, du Code bruxellois du Logement.

13.4. Selon l'article 144, alinéa 7, en projet, les données à caractère personnel relatives aux candidats locataires sont conservées par les sociétés immobilières de service public concernées et la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, pendant la durée nécessaire à l'examen de leur candidature et à l'attribution d'un logement, ainsi que, le cas échéant, le temps nécessaire pour la gestion du contentieux y relatif et pour la gestion de toute demande de renonciation à une radiation.

Ainsi qu'il a été indiqué, le principe de légalité inscrit à l'article 22 de la Constitution requiert que les éléments essentiels du traitement de données à caractère personnel, dont le délai maximal de conservation des données, soient réglés dans l'ordonnance même. Si ce délai maximal de conservation ne doit pas nécessairement être fixé sous une forme chiffrée, il doit cependant pouvoir être déterminé sans équivoque sur la base de critères définis dans l'ordonnance.

Il peut se déduire du dispositif en projet qu'une fois qu'un logement a été attribué, et que le délai imparti pour engager une procédure à cet égard est échu, les données ne seront pas conservées plus longtemps. Si une action est intentée, les données ne seront plus conservées dès que le litige aura été définitivement tranché. Compte tenu de ce qui précède, on peut considérer que le législateur régional bruxellois a suffisamment défini le délai maximal de conservation.

13.5. L'article 144, alinéa 10, en projet, du Code bruxellois du Logement dispose que la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale est autorisée à transmettre à des institutions publiques les données reprises dans la Base de données régionale dans le respect des dispositions relatives au traitement des données à caractère personnel qui sont nécessaires pour toute finalité qui s'inscrit dans la politique sociale du logement sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

La catégorie de personnes ayant accès aux données traitées faisant également partie des éléments essentiels que le législateur régional bruxellois doit fixer lui-même (observation 13.3), et le transfert de données aux institutions publiques impliquant que ces dernières ont accès aux données, le législateur régional bruxellois doit déterminer les cas dans lesquels ce transfert de données a lieu.

Il convient dès lors de préciser dans l'avant-projet à quelles institutions publiques la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale peut transmettre des données de la Base de données régionale et dans quels cas.

(9) Avis C.E. 68.936/AG du 7 avril 2021 sur un avant-projet devenu la loi du 14 août 2021 «relative aux mesures de police administrative lors d'une situation d'urgence épidémique», observation 101 (*Doc. parl.*, Chambre, 2020-21, n° 55-1951/001, p. 119). Voir aussi C.C., 10 mars 2022, n° 33/2022, B.13.1 et C.C., 22 septembre 2022, n° 110/2022, B.11.2

Artikel 45

14. Artikel 45 van het voorontwerp strekt ertoe de eerste zin van artikel 145 van de Brusselse Huisvestingscode te schrappen (lees: op te heffen). Vermits in de tweede zin van dat artikel evenwel enkel wordt bepaald wat “[i]n de zin van dit artikel” moet worden verstaan onder “inkomen” en “gezinsinkomen”, heeft die zin geen bestaansreden meer.

Hierop gewezen, verklaarde de gemachtigde evenwel:

«L'article 45 en projet résulte d'une précédente version du projet et doit être supprimé.»

Artikel 48

15.1. In het ontworpen artikel 166/1, § 3, van de Brusselse Huisvestingscode wordt onder de te verwerken persoonsgegevens onder meer het rijksregisternummer (3°), het bankrekeningnummer (7°), het energieverbruik (11°), het aantal voorkeursrechten (13°), en de gegevens met betrekking tot een eventueel geschil met de huurders en kandidaat-huurders (18°) vermeld.

Gevraagd om de verwerking van die persoonsgegevens te verantwoorden in het licht van het voormelde beginsel van de minimale gegevensverwerking, antwoordde de gemachtigde:

«L'octroi d'un logement social constitue la mise en œuvre du droit à un logement décent et abordable.

L'arrêté du 26 septembre 1996 énonce les conditions d'accès au logement social ainsi que les titres de priorité. La vérification du respect de ces conditions nécessite le traitement de données à caractère personnel lesquelles sont énoncées à l'article 166/1.»

Behoudens het bankrekeningnummer, waarop de toelagen zullen worden gestort, en de voorkeurrechten, valt ook hier⁽¹⁰⁾ op het eerste zicht niet in te zien waarom de verwerking van de betrokken gegevens, en inzonderheid de gegevens met betrekking tot een eventueel geschil met de huurders of de kandidaat-huurders nodig is in het licht van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996. Enkel wanneer die noodzakelijkheid alsnog op overtuigende wijze kan worden aangetoond, kan de verwerking van die persoonsgegevens behouden blijven.

15.2. De regeling van de bewaartermijn in het ontworpen artikel 166/1, § 4, eerste lid, van de Brusselse Huisvestingscode kan om de in opmerking 13.4 vermelde redenen worden aanvaard.

15.3. Luidens het ontworpen artikel 166/1, § 5, zullen, naast de gevallen waarin de wet al voorziet, de ingezamelde persoonsgegevens enkel aan derden worden bezorgd als en voor zover dit nodig is voor de doeleinden vermeld in paragraaf 1.

Vermits de gevallen waarin een gegevensoverdracht plaatsvindt door de ordonnantiegever moeten worden vastgesteld (opmerking 13.5), moet in het voorontwerp nader worden geregeld aan welke derden en in welke gevallen de betrokken gegevens mogen worden doorgegeven.

Artikel 52

16. Artikel 52 van het voorontwerp strekt ertoe in artikel 193, 8°, van de Brusselse Huisvestingscode de zinsnede “, bescheiden” in te voegen tussen het woord “sociale” en de woorden “of middelgrote”.

(10) Zie ook opmerking 13.2.

Article 45

14. L'article 45 de l'avant-projet vise à supprimer (lire: abroger) la première phrase de l'article 145 du Code bruxellois du Logement. Étant donné que la seconde phrase de cet article se borne cependant à mentionner ce qu'il convient d'entendre, «[a]u sens du présent article», par «revenus» et «revenus du ménage», cette phrase n'a plus de raison d'être.

Interrogé sur ce point, le délégué a toutefois déclaré ce qui suit:

«L'article 45 en projet résulte d'une précédente version du projet et doit être supprimé.»

Article 48

15.1. L'article 166/1, § 3, en projet, du Code bruxellois du Logement mentionne notamment, à titre de données à caractère personnel, le numéro de registre national (3°), le numéro de compte en banque (7°), les consommations énergétiques (11°), le nombre de titres de priorité (13°) et les données relatives à un éventuel contentieux avec les locataires et candidats locataires (18°).

Invité à justifier le traitement de ces données à caractère personnel au regard du principe de minimisation des données précité, le délégué a répondu en ces termes:

«L'octroi d'un logement social constitue la mise en œuvre du droit à un logement décent et abordable.

L'arrêté du 26 septembre 1996 énonce les conditions d'accès au logement social ainsi que les titres de priorité. La vérification du respect de ces conditions nécessite le traitement de données à caractère personnel lesquelles sont énoncées à l'article 166/1.»

Hormis le numéro de compte en banque, sur lequel les allocations seront versées, et les titres de priorité, on n'aperçoit pas non plus de prime abord en l'occurrence⁽¹⁰⁾ pourquoi le traitement des données concernées, et notamment les données relatives à un éventuel contentieux avec les locataires ou les candidats locataires, est nécessaire à la lumière de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996. Le traitement de ces données à caractère personnel peut être maintenu uniquement si cette nécessité peut encore être démontrée d'une manière convaincante.

15.2. Le règlement du délai de conservation contenu à l'article 166/1, § 4, alinéa 1^{er}, en projet, du Code bruxellois du Logement peut être admis pour les motifs mentionnés dans l'observation 13.4.

15.3. Selon l'article 166/1, § 5, en projet, hormis les cas déjà prévus par la loi, les données à caractère personnel collectées ne sont transmises à des tiers que si, et dans la mesure où cette transmission s'avère nécessaire au respect des finalités visées au paragraphe 1^{er}.

Dès lors que les cas dans lesquels un transfert de données est opéré doivent être fixés par le législateur régional bruxellois (observation 13.5), l'avant-projet doit préciser à quels tiers et dans quels cas le transfert des données concernées est autorisé.

Article 52

16. L'article 52 de l'avant-projet vise à insérer, à l'article 193, 8°, du Code bruxellois du Logement, le terme «modéré» entre le terme «social.» et les termes «ou moyen».

(10) Voir également l'observation 13.2.

Erop gewezen dat dat de woorden “sociale” en “of middelgrote” niet voorkomen in die bepaling van de Brusselse Huisvestingscode, antwoordde de gemachtigde:

«L'article 52 en projet doit être supprimé. Il n'a pas été tenu compte de l'ordonnance modifiant le Code du 2022-06-09/10.»

Hiermee kan worden ingestemd.

De Griffier,

Astrid TRUYENS

De Voorzitter,

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

Son attention ayant été attirée sur le fait que les mots «social» et «ou moyen» n'apparaissent pas dans cette disposition du Code bruxellois du Logement, le délégué a déclaré:

«L'article 52 en projet doit être supprimé. Il n'a pas été tenu compte de l'ordonnance modifiant le Code du 2022-06-09/10».

On peut se rallier à cette proposition.

Le Greffier,

Astrid TRUYENS

Le Président,

Jeroen VAN NIEUWENHOVE

ONTWERP VAN ORDONNANTIE
tot wijziging van de Brusselse
Huisvestingscode

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,
Op voordracht van de Minister-President,
Na beraadslaging,

BESLUIT:

De Minister President is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt:

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

In artikel 2, § 1, 4° van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode worden in de Franse versie de woorden “Société du Logement de la Région bruxelloise” vervangen door de woorden “Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale”.

Artikel 3

In artikel 2, § 1, van de Code worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- punt 15° wordt vervangen als volgt: “15° maatschappelijke baten van de OVM’s: het batig saldo tussen de jaarlijkse globale basishuurprijs en de jaarlijkse reële huurprijs van de OVM’s”;
- punt 16° wordt vervangen als volgt: “16° Sociaal tekort van de OVM’s: het negatieve saldo tussen de jaarlijkse globale basishuurprijs en de jaarlijkse reële huurprijs van de OVM’s”.

Artikel 4

In artikel 2, § 1, 19°, van de Code worden de woorden “de federatie” vervangen door het woord “federaties”.

Artikel 5

§ 1. In artikel 2, § 1, worden de volgende definities toegevoegd:

PROJET D’ORDONNANCE
modifiant le Code
bruxellois du Logement

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,
Sur la proposition du Ministre-Président,
Après délibération,

ARRÊTE :

Le Ministre-Président est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d’ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l’article 39 de la Constitution.

Article 2

À l’article 2, § 1^{er}, 4°, de l’ordonnance du 17 juillet 2003 portant le Code bruxellois du Logement, dans la version française, les mots «Société du Logement de la Région bruxelloise» sont remplacés par les mots «Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale».

Article 3

À l’article 2, § 1^{er}, du Code, les modifications suivantes sont apportées:

- le point 15° est remplacé par ce qui suit: «15° Boni social des SISP: la différence positive entre le loyer de base global annuel et le loyer réel annuel des SISP»;
- le point 16° est remplacé par ce qui suit: «16° Déficit social des SISP: la différence négative entre le loyer de base global annuel et le loyer réel annuel des SISP».

Article 4

À l’article 2, § 1^{er}, 19°, du Code, les mots «la fédération» sont remplacés par le mot «fédérations».

Article 5

§ 1^{er}. À l’article 2, § 1^{er}, les définitions suivantes sont ajoutées:

- 41° Brussel Huisvesting: het bestuur bevoegd voor huisvesting binnen de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel;
- 42° Huurbesluit: het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 september 1996 houdende de regeling van de verhuur van woningen die beheerd worden door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en door de openbare vastgoedmaatschappijen;
- 43° Gewestelijke gegevensbank: de verzameling van alle registers van kandidaat-huurders in de zin van artikel 4, § 3, van het Huurbesluit, beheerd door de BGHM;
- 44° Kandidaat-huurder: de persoon bedoeld in artikel 2, 8°, van het Huurbesluit;
- 45° PSC: project voor sociale cohesie.

§ 2. In artikel 2, § 1, 39°, als toegevoegd door artikel 4 van de ordonnantie van 31 maart 2022 tot wijziging van de Brusselse Huisvestingscode betreffende het openbaar beheersrecht en leegstaande woningen wordt het woord “naakte eigenaar” ingevoegd tussen de woorden “mede-eigenaar” en “vruchtgebruiker”.

Artikel 6

In de artikelen 2, § 2, 1°, 2, § 2, 2°, 3^{de} streepje en 2, § 2, 3°, 2^{de} streepje van de Code worden de woorden “de BGHM of” ingevoegd tussen het woord “door” en de woorden “een openbare vastgoedmaatschappij”.

Artikel 7

In artikel 2, § 2, laatste lid van de Code wordt het woord “maximale” geschrapt.

Artikel 8

In artikel 18, § 1 wordt het vijfde lid gewijzigd als volgt:

“De huurovereenkomsten die openbare beheerder sluit, zijn van rechtswege tegenwerpelijk aan de houder van een zakelijk recht en tegen elke nieuwe houder van een zakelijk recht op de woning. De openbare beheerder moet het openbaar beheer laten overschrijven op het bevoegde kantoor Rechtszekerheid. Ook bij de beëindiging van het openbaar beheer moet dezelfde formaliteit worden vervuld.”

Artikel 9

Artikel 33 van de Code wordt vervangen als volgt:

“Art. 33. De openbare vastgoedbeheerder, met uitzondering van de Grondregie van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest en de GOMB, mag het aantal vierkante meter

- 41° Bruxelles Logement: l’administration en charge du logement au sein du Service public régional de Bruxelles;
- 42° Arrêté locatif: l’arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 septembre 1996 organisant la location des habitations gérées par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale et par les sociétés immobilières de service public;
- 43° Base de données régionale: le regroupement de l’ensemble des registres de candidats-locataires au sens de l’article 4, § 3, de l’Arrêté locatif géré par la SLRB;
- 44° Candidat-locataire: la personne telle que défini à l’article 2, 8°, de l’Arrêté locatif;
- 45° PCS: projet de cohésion sociale.

§ 2. À l’article 2, § 1^{er}, 39°, tel qu’ajouté par l’article 4 de l’ordonnance du 31 mars 2022 modifiant le Code bruxellois du Logement en matière de droit de gestion publique et de logements inoccupés, le mot «nu-proprétaire» est inséré entre les mots «copropriétaire» et «usufruitier».

Article 6

Aux articles 2, § 2, 1°, 2, § 2, 2°, 3^e tiret et 2, § 2, 3°, 2^e tiret, du Code, les mots «par la SLRB ou» sont chaque fois insérés après les mots «donné en location».

Article 7

À l’article 2, § 2, dernier alinéa, du Code, le mot «maximaux» est supprimé.

Article 8

À l’article 18, § 1^{er}, l’alinéa 5 est modifié comme suit:

«Les baux conclus par l’opérateur de gestion publique sont opposables de plein droit au titulaire d’un droit réel existant ainsi qu’à tout nouveau titulaire d’un droit réel sur le logement. L’opérateur de gestion publique est tenu de faire transcrire la gestion publique au bureau de Sécurité juridique compétent. La cessation de la gestion publique doit également faire l’objet de la même formalité.»

Article 9

L’article 33 du Code est remplacé par ce qui suit:

«Art. 33. L’opérateur immobilier public, à l’exclusion de la Régie foncière régionale et de la SDRB, ne peut diminuer le nombre de mètres carrés habitables de son parc

bewoonbare oppervlakte van zijn huurwoningenbestand, zoals vastgesteld op 1 juli van het voorgaande jaar, niet verminderen.”.

Artikel 10

In de artikelen 34, § 2, 54, § 1, 59, 78, § 1 en 130, § 1, tweede lid van de Code worden de woorden “Wetboek van Vennootschappen” telkens vervangen door de woorden “Wetboek van Vennootschappen en Verenigingen”.

Artikel 11

In artikel 38 van de Code wordt 3° vervangen als volgt:

“3° sociaal afgevaardigde, commissaris of bijzondere commissaris bij een OVM”.

Artikel 12

In artikel 41, 15°, van de Code worden de woorden “artikel 2, 22°” vervangen door de woorden “artikel 2, § 1, 19°”.

Artikel 13

In artikel 42 van de Code wordt punt 5° opgeheven.

Artikel 14

In artikel 45 van de Code wordt het woord “29” vervangen door het woord “39”.

Artikel 15

In artikel 47, § 1, van de Code worden de woorden “Dit reglement” vervangen door de woorden “Deze beheers-overeenkomst”.

Artikel 16

In artikel 54, § 1, eerste lid, van de Code wordt de zin “Het maatschappelijk doel van de OVM’s is voornamelijk sociale woningen bouwen en ter beschikking stellen.” vervangen door de volgende zin: “Het doel van de OVM’s, waarvan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aandeelhouder is, is voornamelijk sociale woningen bouwen en ter beschikking stellen.”.

Artikel 17

In artikel 54, § 2ter, derde lid, 5°, van de Code, worden de woorden “in openbaar beheer en” opgeheven.

de logements locatifs tel qu’établi au 1^{er} juillet de l’année précédente.».

Article 10

Aux articles 34, § 2, 54, § 1^{er}, 59, 78, § 1^{er}, et 130 § 1^{er}, alinéa 2 du Code, les mots «Code des sociétés» sont chaque fois remplacés par les mots «Code des sociétés et associations».

Article 11

À l’article 38, du Code, le 3° est remplacé comme suit:

«3° délégué social, commissaire ou commissaire spécial auprès d’une SISP».

Article 12

À l’article 41, 15°, du Code, les mots «article 2, 22°» sont remplacés par les mots «article 2, § 1^{er}, 19°».

Article 13

À l’article 42 du Code, le point 5° est abrogé.

Article 14

À l’article 45 du Code, le mot «29» est remplacé par le mot «39».

Article 15

À l’article 47, § 1^{er}, du Code, les mots «Ce règlement» sont remplacés par les mots «Ce contrat de gestion».

Article 16

À l’article 54, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Code, la phrase «Les SISP ont essentiellement pour objet social la réalisation et la mise à disposition d’habitations sociales.» est remplacée par la phrase suivante: «Les SISP, dont la Région de Bruxelles-Capitale est actionnaire, ont essentiellement pour objet la réalisation et la mise à disposition d’habitations sociales.».

Article 17

À l’article 54, § 2ter, alinéa 3, 5°, du Code, les mots «de gestion publique et» sont abrogés.

Artikel 18

In artikel 57, eerste lid, worden de woorden “van de wet van 7 mei 1999 houdende het Wetboek van Vennootschappen” vervangen door de woorden “van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen”.

Artikel 19

In artikel 59 van de Code worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het 1^{ste} lid:

- a) de woorden “bedrijfsrevisor aan die lid is” worden vervangen door de woorden “commissaris aan onder de bedrijfsrevisoren die lid zijn”;
- b) het woord “bedrijfsrevisor” wordt vervangen door het woord “commissaris” in “Elke bedrijfsrevisor is bovendien verplicht” en in “de bedrijfsrevisor alle gegevens”;

2° in het 2^{de} lid wordt het woord “bedrijfsrevisor” vervangen door het woord “commissaris”.

Artikel 20

In artikel 63, laatste lid van de Code wordt het woord “bedrijfsrevisor” vervangen door het woord “commissaris”.

Artikel 21

In artikel 64, 1° van de Code wordt het woord “beroep” vervangen door het woord “klacht”.

Artikel 22

In artikel 67 van de Code wordt punt 7° opgeheven.

Artikel 23

In artikel 71 van de Code wordt punt 7° opgeheven.

Artikel 24

In artikel 76, § 1, vierde lid, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- 1° vóór het woord “gegrond” wordt het woord “zijnde” ingevoegd;
- 2° in het laatste lid van de Code wordt, uitsluitend in de Nederlandse versie, de zin “Hij deelt de indiener van de klacht binnen deze termijn zijn beslissing mee” vervangen door de volgende zin: “Op het einde van die termijn deelt de raad van bestuur zijn beslissing mee aan de klager.”.

Article 18

À l’article 57 alinéa 1^{er}, les mots «de la loi du 7 mai 1999 instituant le Code des sociétés» sont remplacés par les mots «du Code des sociétés et associations».

Article 19

À l’article 59 du Code, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 1^{er}:

- a) les mots «réviseur d’entreprise membre» sont remplacés par les mots «commissaire parmi les réviseurs d’entreprise membres»;
- b) le mot «réviseur» est remplacé par le mot «commissaire» entre les mots «En outre, chaque réviseur» et les mots «est tenu de faire rapport» et également entre les mots «est tenu de mettre à disposition du» et les mots «toute information utile à l’accomplissement de sa tâche»;

2° à l’alinéa 2, le mot «réviseur» est remplacé par le mot «commissaire».

Article 20

À l’article 63, dernier alinéa, du Code, les mots «réviseur d’entreprise» sont remplacés par le mot «commissaire».

Article 21

À l’article 64, 1°, du Code, le mot «recours» est remplacé par le mot «plainte».

Article 22

À l’article 67 du Code, le point 7° est abrogé.

Article 23

À l’article 71 du Code, le point 7° est abrogé.

Article 24

À l’article 76, § 1^{er}, alinéa 4, les modifications suivantes sont apportées:

- 1° le mot «étant» est inséré avant le mot «fondée»;
- 2° uniquement dans la version néerlandaise, au dernier alinéa, la phrase «Hij deelt de indiener van de klacht binnen deze termijn zijn beslissing mee» est remplacée par la phrase suivante: «Op het einde van die termijn deelt de raad van bestuur zijn beslissing mee aan de klager.».

Artikel 25

Artikel 76, § 2, laatste lid van de Code wordt vervangen door een lid opgesteld als volgt: “Indien de betwisting betrekking heeft op het einde van de huurovereenkomst voor bepaalde duur, bedragen de in het eerste, derde en vierde lid van § 1 bedoelde termijnen respectievelijk vier, vijftien en vijfenveertig dagen, die in het eerste en het derde lid van § 2 vijftien en dertig dagen, terwijl die in het tweede lid van § 2 respectievelijk vier, vijftien en drie dagen bedragen.”.

Artikel 26

In artikel 78, § 2, 3° van de Code worden de woorden “organen bij de betrokken OVM” vervangen door de woorden “bestuurs-, beheers- of representatieve organen van de OVM”.

Artikel 27

In artikel 80, derde lid, worden de woorden “aan de door haar aangestelde revisor” vervangen als volgt: “aan de commissaris of aan de bijzondere commissaris aangesteld door de Regering”.

Artikel 28

In de Franse versie van artikel 84, laatste lid, wordt het woord “fois” ingevoegd tussen de woorden “deux” en “par an”.

Artikel 29

In de Franse versie van artikel 85, § 2, 2°, wordt het woord “locataires” vervangen door het woord “locatives”.

Artikel 30

De titel van titel VI van de Code wordt vervangen als volgt: “Sociale, bescheiden en middelgrote woningen die door de BGHM en de OVM’s worden verhuurd”.

Artikel 31

Artikel 138 van de Code wordt opgeheven en vervangen als volgt: “De bepalingen van deze titel zijn van toepassing op de OVM’s en op de sociale woningen en woningen voor bescheiden en middeninkomens die zij verhuren krachtens de artikelen 2, § 2, 1° tot 3° van deze Code.”.

Artikel 32

Artikel 139 van de Code wordt opgeheven.

Article 25

L’article 76, § 2, dernier alinéa, du Code est remplacé par un alinéa rédigé comme suit: «Si la contestation porte sur la fin du bail à durée déterminée, les délais prévus au § 1^{er}, alinéas 1^{er}, 3 et 4, s’élèvent respectivement à quatre, quinze et quarante-cinq, ceux prévus au § 2, alinéas 1^{er} et 3, à quinze et trente jours, tandis que les délais prévus au § 2, alinéa 2, s’élèvent respectivement à quatre, quinze et trois jours.».

Article 26

À l’article 78, § 2, 3°, du Code, les mots «organes de la SISP» sont remplacés par les mots «organes d’administration, de gestion ou de représentation de la SISP».

Article 27

À l’article 80, alinéa 3, les mots «ou au réviseur désigné par celle-ci ou» sont remplacés comme suit: «au commissaire, ou au commissaire spécial désigné par le Gouvernement».

Article 28

À l’article 84, dernier alinéa, dans la version française, le mot «fois» est inséré entre les mots «deux» et «par an».

Article 29

À l’article 85, § 2, 2°, dans la version française, le mot «locataires» est remplacé par le mot «locatives».

Article 30

L’intitulé du titre VI du Code est remplacé comme suit: «Du logement social, modéré et moyen mis en location par la SLRB et les SISP».

Article 31

L’article 138 du Code est abrogé et remplacé comme suit: «Les dispositions du présent titre s’appliquent aux SISP et aux logements sociaux, modérés et moyens qu’elles mettent en location en vertu des articles 2, § 2, 1° à 3°, du présent Code.».

Article 32

L’article 139 du Code est abrogé.

Artikel 33

In artikel 140, 1^{ste} lid, van de Code worden de woorden “de dwingende bepalingen van het Burgerlijk Wetboek” vervangen door de woorden “Titel XI van deze Code”.

Artikel 34

In artikel 140, eerste lid van de Code wordt 3^o vervangen als volgt: “3^o de voorwaarden voor inschrijving van de kandidaat-huurders en de procedure die moet worden gevolgd voor de indiening en de behandeling van de aanvragen tot huisvesting”.

Artikel 35

In artikel 140, 1^{ste} lid, 4^o, van de Code worden de woorden “sommige kandidaten met een bescheiden inkomen” vervangen door de woorden “bepaalde kandidaat-huurders”.

Artikel 36

Artikel 141 van de Code wordt vervangen als volgt: “Op advies van de BGHM stelt de Regering standaardhuurovereenkomsten op.”.

Artikel 37

In artikel 142, § 1, van de Code worden de woorden “Met uitzondering van de overeenkomsten opgesteld in het kader van de uitvoering van het in de artikelen 18 tot en met 22 bedoelde openbaar beheersrecht” geschrapt.

Artikel 38

In artikel 142, § 2, eerste lid van de Code worden de woorden “huisvestingsmaatschappijen” vervangen door het woord “OVM’s”.

Artikel 39

In artikel 142, § 3, tweede lid, van de Code worden de woorden “het verlopen van de overeenkomst” vervangen door de woorden “het verlopen van de negenjarige huurovereenkomst of het verstrijken van de termijn van elke verlenging van drie jaar”.

Artikel 40

In artikel 142, § 3, derde lid, van de Code worden de woorden “van negen jaar” ingevoegd tussen de woorden “van bepaalde duur” en de woorden “worden voorgesteld”.

Article 33

À l’article 140, alinéa 1^{er}, du Code, les mots «impératives du Code civil» sont remplacés par les mots «du Titre XI du présent Code».

Article 34

À l’article 140, alinéa 1^{er}, du Code, le 3^o est remplacé comme suit: «3^o les conditions d’inscription des candidats locataires et la procédure à suivre pour l’introduction et le traitement des demandes de logement».

Article 35

À l’article 140, alinéa 1^{er}, 4^o, du Code, les mots «certains candidats à revenus modestes» sont remplacés par les mots «certains candidats locataires».

Article 36

L’article 141 du Code est remplacé comme suit: «Sur avis de la SLRB, le Gouvernement établit des contrats de bail types.».

Article 37

À l’article 142, § 1^{er}, du Code, les mots «À l’exception des contrats réalisés dans le cadre de l’exécution du droit de gestion publique visé aux articles 18 à 22,» sont supprimés.

Article 38

À l’article 142, § 2, alinéa 1^{er}, du Code, les mots «sociétés de logement» sont remplacés par le mot «SISP».

Article 39

À l’article 142, § 3, alinéa 2, du Code, les mots «du bail de neuf ans ou de l’expiration du terme de chaque prolongation de trois ans» sont insérés entre les mots «expiration du terme» et les mots «sont devenues».

Article 40

À l’article 142, § 3, alinéa 3 du Code, les mots «de neuf ans» sont insérés entre les mots «à durée déterminée» et les mots «leur est proposé».

Artikel 41

In artikel 142, § 4, van de Code worden de woorden “van een doorstroming” telkens vervangen door de woorden “van een verandering van woning”.

Artikel 42

In artikel 143, § 1, van de Code worden de woorden “van een sociale woning” ingevoegd tussen de woorden “De huurders” en “met een inkomen”.

Artikel 43

In artikel 143, § 2, laatste lid van de Code worden de woorden “31 december van het verstreken dienstjaar” vervangen door de woorden “1 januari van het dienstjaar”.

Artikel 44

In artikel 143, § 4, van de Code worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- in het eerste lid worden de woorden “het maximuminkomen dat door het Woningfonds gehanteerd wordt voor de toekenning van zijn gewone hypotheekleningen tegen verminderde rente, verhoogd met 50%,” vervangen door de woorden “een bedrag op 1 januari 2023 van 77.542,50 euro,”;
- na het tweede lid wordt een lid ingevoegd, dat luidt als volgt: “Het in lid 1 bedoelde bedrag is gekoppeld aan de gezondheidsindex. Het bedrag wordt elk jaar op 1 januari aangepast in functie van de stijging of de daling in procenten uitgedrukt van de gezondheidsindex van de maand augustus van het jaar dat voorafgaat aan de herziening ten opzichte van de gezondheidsindex van de maand augustus van het voorgaande jaar.”;
- het laatste lid wordt geschrapt.

Artikel 45

In artikel 144, 1^{ste} lid, van de Code worden de woorden “, bescheiden of middelgrote” ingevoegd tussen de woorden “sociale” en “woning” en worden de woorden “OVM’s die aan zijn aanvraag tegemoet kunnen komen” vervangen door de woorden “door hem gekozen OVM’s”.

Artikel 46

In artikel 144, tweede lid, van de Code worden de woorden “regels vast” vervangen door de woorden “inschrijvingsprocedure vast, met inbegrip van de regels”.

Artikel 47

Artikel 144 van de Code wordt aangevuld met drie leden, die als volgt luiden:

Article 41

À l’article 142, § 4 du Code, les mots «de mutation» sont chaque fois remplacés par les mots «changement de logement».

Article 42

À l’article 143, § 1^{er}, du Code, les mots «d’un logement social» sont insérés entre les mots «Les locataires» et les mots «dont les revenus».

Article 43

À l’article 143, § 2, dernier alinéa du Code, les mots «31 décembre de l’exercice écoulé» sont remplacés par les mots «1^{er} janvier de l’exercice».

Article 44

À l’article 143, § 4, du Code, les modifications suivantes sont apportées:

- à l’alinéa 1^{er}, les mots «au revenu maximum pratiqué par le Fonds du logement pour l’octroi de ses crédits hypothécaires ordinaires à taux réduits majoré de 50 %,» sont remplacés par les mots «à un montant au 1^{er} janvier 2023 de 77.542,50 euros,»;
- un alinéa rédigé comme suit est inséré après l’alinéa 2: «Le montant dont question à l’alinéa 1^{er} est lié à l’indice santé. Il est adapté chaque année au 1^{er} janvier en fonction de la hausse ou de la baisse exprimée en pour cent de l’indice santé du mois d’août de l’année qui précède la révision par rapport à l’indice santé du mois d’août de l’année précédente.»;
- le dernier alinéa est abrogé.

Article 45

À l’article 144, alinéa 1^{er}, du Code, les mots «modéré ou moyen» sont insérés entre les mots «logement social» et les mots «est également inscrit», et les mots «susceptibles de répondre à sa demande» sont remplacés par les mots «choisies par lui».

Article 46

À l’article 144, alinéa 2, du Code, les mots «la procédure d’inscription, en ce compris» sont insérés entre le mot «fixe» et les mots «les modalités».

Article 47

L’article 144 du Code est complété par trois alinéas rédigés comme suit:

“De inschrijving van een kandidaat-huurder in het register gebeurt door de OVM waarbij de kandidaat-huurder zijn inschrijvingsformulier heeft ingediend. Alle registers van kandidaat-huurders van de OVM's zijn samengebracht in een Gewestelijke Gegevensbank die wordt beheerd door de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij, teneinde de gegevensuitwisseling tussen de OVM's te vergemakkelijken.

De regering stelt de beheersmodaliteiten van de registers van de OVM's en van de Gewestelijke Gegevensbank vast, met inbegrip van het geïnformatiseerd beheer ervan.

De Regering bepaalt voor welke doeleinden de BGHM de gegevens uit de Gewestelijke Gegevensbank mag doorgeven aan openbare instellingen, met inachtneming van de bepalingen inzake de verwerking van persoonsgegevens.”.

Artikel 48

In artikel 165, worden de woorden “een verhuispremie en een tegemoetkoming in de huur van de nieuwe woning” vervangen door de woorden “een toelage in de vorm van een verhuispremie en een huurtoelage”.

Artikel 49

Een artikel 165/1 wordt toegevoegd, luidend als volgt:

“Art.165/1.

§ 1. De doeleinden van de verwerking van persoonsgegevens bedoeld in artikel 165 zijn de volgende:

1° het in artikel 23 van de Grondwet vastgelegde recht op behoorlijke huisvesting waarborgen voor personen die uit een crisissituatie komen en hun intrek nemen in een woning die op de private markt wordt gehuurd en die voldoen aan de objectieve criteria voor de toekenning van een toelage, door gedeeltelijk tegemoet te komen in de huur- en verhuiskosten, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 13° en 14°;

2° bepalen of de aanvragers van de toelage voldoen aan de voorwaarden voor het toekennen van de toelage met het oog op de beslissing over de toelageaanvraag, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 16° en 17°;

3° het bedrag van de toelage bepalen voor aanvragers die voldoen aan alle toekenningsvoorwaarden voor de toelage, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 5°, 6°, 8° en 11°;

4° nagaan of aan de toekenningsvoorwaarden voldaan blijft gedurende de hele periode dat men recht heeft

«L'inscription d'un candidat locataire dans le registre est effectuée par la SISIP auprès de laquelle celui-ci a introduit son formulaire d'inscription. L'ensemble des registres de candidats locataires des SISIP sont regroupés au sein d'une Base de Données Régionale gérée par la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale, afin de favoriser le transfert d'informations entre les SISIP.

Le Gouvernement détermine les modalités de gestion des registres des SISIP et de la Base de Données Régionale, en ce compris la gestion informatisée de ceux-ci.

Le Gouvernement détermine les finalités pour lesquelles la SLRB peut transmettre à des institutions publiques les données reprises dans la Base de Données Régionale dans le respect des dispositions relatives au traitement des données à caractère personnel.».

Article 48

À l'article 165, les mots «une aide au déménagement et une intervention dans le loyer du nouveau logement» sont remplacés par les mots «une allocation sous la forme d'une allocation de déménagement et d'une allocation de loyer».

Article 49

Un article 165/1 est ajouté, rédigé comme suit:

«Art.165/1.

§ 1^{er}. Les finalités des traitements de données à caractère personnel prévus en exécution de l'article 165 sont les suivantes:

1° garantir le droit à un logement décent consacré dans l'article 23 de la Constitution à des personnes quittant une situation de crise en se relogant dans un logement loué sur le marché privé et répondant à des critères objectifs d'octroi de l'allocation, en intervenant partiellement dans le prix du loyer ainsi que dans les frais de déménagement, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 13° et 14°;

2° déterminer si les demandeurs de l'allocation répondent aux conditions d'octroi de l'allocation en vue de statuer sur la demande d'allocation, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 11°, 12°, 13°, 14°, 15°, 16° et 17°;

3° déterminer le montant de l'allocation pour les demandeurs répondant à toutes les conditions d'octroi de l'allocation, en utilisant les données visées au § 2, 5°, 6°, 8° et 11°;

4° contrôler si les conditions de bénéfice restent réunies pendant toute la durée de bénéfice de l'allocation

op de toelage in toepassing van de artikelen 92 tot 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens vermeld in § 2, 2°, 3°, 4°, 5°, 9°, 11°, 12°, 13° en 14°;

5° de invordering betekenen van de ten onrechte betaalde toelagen, in toepassing van artikelen 92 tot en met 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens vermeld in § 2, 1° en 2°;

6° de toelagen betalen, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 7°;

7° administratieve boetes opleggen aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1° en 2°;

8° het recht op toegang, rectificatie, verwijdering, beperking van de verwerking, de meldingsplicht in geval van rectificatie of verwijdering van persoonsgegevens of beperking van de verwerking en het recht op bezwaar van de betrokkenen beheren, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 3°.

§ 2. Om de in paragraaf 1 genoemde doeleinden te verwezenlijken, worden de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt:

1° de gegevens van burgerlijke identiteit;

2° de contactgegevens;

3° het rijksregisternummer als zoekopdracht in de gegevensbanken van derde besturen;

4° de volgende gegevens betreffende de hoofdverblijfplaats: het adres, de datum van inschrijving op het adres;

5° de volgende gegevens over de personen die deel uitmaken van het gezin van de aanvrager of de ontvanger van de toelage: hun naam en voornaam, de datum van opname in het gezin, de geboortedatum en het identificatienummer in het Rijksregister;

6° het aantal meerderjarige kinderen van 25 jaar of jonger die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is, die recht geven op kinderbijslag;

7° het bankrekeningnummer;

8° de totale en afzonderlijke belastbare inkomsten van alle meerderjarige gezinsleden;

9° de gegevens met betrekking tot eventuele onroerende goederen of zakelijke rechten op onroerende goederen van de begunstigde en van de personen die deel uitmaken van zijn gezin;

10° het bedrag van de huurprijs zoals vermeld in de huurovereenkomst op de datum dat deze gesloten is;

en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, en utilisant les données visées au § 2, 2°, 3°, 4°, 5°, 9°, 11°, 12°, 13° et 14°;

5° notifier le recouvrement des allocations indûment payées en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle en vue de leur recouvrement, en utilisant les données visées au § 2, 1° et 2°;

6° payer les allocations, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2° et 7°;

7° infliger des amendes administratives en utilisant les données visées au § 2, 1° et 2°;

8° gérer les droits d'accès, de rectification, le droit à l'effacement, de la limitation du traitement, l'obligation de la notification en cas de rectification ou d'effacement des données à caractères personnel ou de limitation du traitement et du droit d'opposition des personnes concernées. en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2° et 3°.

§ 2. Afin d'atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, les catégories suivantes de données à caractère personnel sont traitées:

1° les données d'identité civile;

2° les coordonnées de contact;

3° le numéro de registre national comme clé de recherche dans les bases de données des administrations tierces;

4° les données suivantes concernant le lieu de résidence principale: l'adresse, la date d'inscription à l'adresse;

5° les données suivantes concernant les personnes faisant partie du ménage du demandeur ou du bénéficiaire de l'allocation: leur nom et prénom, la date d'inclusion dans le ménage, la date de naissance et le numéro d'identification du Registre national;

6° le nombre d'enfants majeurs de 25 ans ou moins faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation qui ouvrent un droit aux allocations familiales;

7° le numéro de compte en banque;

8° les revenus imposables globalement et distinctement de tous les membres majeurs du ménage;

9° les données relatives aux biens immobiliers ou aux droits réels immobiliers éventuels dont disposent le bénéficiaire et les personnes faisant partie de son ménage;

10° le montant du loyer tel que mentionné dans le contrat de bail à sa date de conclusion;

11° de gegevens betreffende de inschrijving op de wachtlijst voor een sociale woning, met inbegrip van de datum van inschrijving, het aantal voorkeurrechten, het referentienummer, de datum van schrapping en de datum van het ongedaan maken van de schrapping;

12° de gegevens met betrekking tot het soort steun en de periode van ontvangst van een tegemoetkoming toegekend in toepassing van de artikelen 11, § 1, 165, 166 of 166*bis* van de Brusselse Huisvestingscode die de aanvrager, de begunstigde of een lid van zijn gezin ontvangt;

13° de identificatiegegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de gehuurde woning toebehoort aan een bloed- of aanverwant tot de tweede graad van de aanvrager of de begunstigde, of aan een van de leden van hun gezin;

14° de identiteitsgegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de woning beheerd wordt door een openbare vastgoedmaatschappij of door een sociaal verhuurkantoor en om het type overeenkomst tussen de huurder en verhuurder te bepalen;

15° de gegevens waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van zijn aanvraag een installatiepremie heeft ontvangen die werd toegekend door een OCMW van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in toepassing van artikel 57*bis* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, of begeleiding kreeg van een erkende Brusselse instelling voor hulp aan daklozen;

16° informatie waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van de aanvraag verbleven heeft in een erkend opvangcentrum voor slachtoffers van intrafamiliaal geweld, of waaruit blijkt dat de aanvrager werd opgevolgd door een erkende dienst voor de begeleiding van slachtoffers van intrafamiliaal geweld of voor de begeleiding van minderjarigen in moeilijkheden of in gevaar;

17° informatie waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van zijn aanvraag een gedomicilieerde huurder is geweest van een woning gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een verhuurverbod werd opgelegd door de Gewestelijke Huisvestingsinspectie in toepassing van artikel 8 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode of waarvoor een burgemeester van een gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een onbewoonbaarheidsbesluit heeft uitgevaardigd in toepassing van artikel 135, § 2 van de Nieuwe Gemeentewet.

§ 3

1° De gegevens bedoeld in paragraaf 2 worden verzameld bij de volgende instanties:

11° les données concernant l'inscription sur la liste d'attente d'un logement social, y inclus la date d'inscription, le nombre de titres de priorité, le numéro de référence, la date de radiation, la date de déradiation;

12° les données concernant le type et la période de bénéficiaire d'une intervention accordée en application des articles 11, § 1^{er}, 165, 166 ou 166*bis* du Code bruxellois du Logement dont le demandeur, le bénéficiaire ou une personne de son ménage bénéficiaire;

13° les données d'identification du bailleur du logement pris en location, en vue de déterminer si le logement pris en location appartient à un parent ou allié jusqu'au deuxième degré du demandeur ou du bénéficiaire, ou d'un des membres de son ménage;

14° les données d'identification du bailleur du logement pris en location en vue de déterminer si le logement est géré par une société immobilière de service public ou par une agence immobilière sociale et en vue de déterminer le type de contrat liant locataire et bailleur;

15° les données attestant que le demandeur a bénéficié, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, d'une prime d'installation octroyée par un CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale en application de l'article 57*bis* de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, ou d'un accompagnement par une institution bruxelloise agréée pour l'assistance aux sans-abri;

16° les données attestant que le demandeur a séjourné, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, dans un foyer d'hébergement agréé pour personnes victimes de violences intrafamiliales ou qui attestent que le demandeur a bénéficié du suivi d'un service agréé pour l'accompagnement de personnes victimes de violences intrafamiliales ou pour l'accompagnement de mineurs en difficulté ou en danger;

17° les données attestant que le demandeur a, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, été locataire domicilié dans un logement, situé en Région de Bruxelles-Capitale, frappé d'une interdiction à la location par l'Inspection Régionale du Logement en application de l'article 8 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 contenant le Code bruxellois du Logement ou à l'égard duquel un arrêté d'incapacité a été pris par un bourgmestre d'une commune de la Région de Bruxelles-Capitale, en application de l'article 135, § 2 de la Nouvelle loi communale.

§ 3.

1° Les données visées au paragraphe 2 sont récoltées auprès des instances suivantes:

- De gegevens bedoeld in § 2, § 1, 1°, 2°, 4°, 5° en 13° worden gehaald uit het Rijksregister, via de gewestelijke dienstenintegrator;
- De gegevens bedoeld in § 2, 6° worden gehaald bij de gewestelijke instanties die instaan voor kinderbijslag;
- De gegevens bedoeld in § 2, 8°, 9°, 10°, 13° en 14° worden verzameld bij de Federale Overheidsdienst Financiën;
- De gegevens bedoeld in § 2, 11° en 14° worden verzameld bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij via de gewestelijke dienstenintegrator;
- De gegevens bedoeld in § 2, 2° 3°, 7°, 15°, 16° en 17° worden verzameld bij de aanvrager of begunstigde van de toelage.

2° In afwijking van de bepalingen van § 1, 1° tot 4°, worden de gegevens, vermeld in paragraaf 3, verzameld bij de aanvrager of de begunstigde van de toelage zolang ze niet rechtstreeks bij de voornoemde instanties kunnen worden verzameld.

3° De gegevensverzameling bedoeld in dit artikel wordt beperkt tot het detailniveau dat vereist is voor de nodige controles, waar nodig met de hulp van de gewestelijke dienstenintegrator.

§ 4. De categorieën van betrokken personen op wie de verwerking betrekking heeft op basis van paragraaf 2 van dit artikel, zijn:

- 1° burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, alsook de leden van hun gezin;
- 2° de begunstigten van de toelage en de leden van hun gezin;
- 3° derden die op verzoek van de aanvrager of de begunstigde of in opdracht van de rechtbank tussenkomen in de procedure voor het aanvragen of ontvangen van de toelage;
- 4° bloed- of aanverwanten tot de tweede graad van de aanvrager of de begunstigde van de huurtoelage, of van een van de leden van zijn gezin.

§ 5. De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigten van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelageaanvraag en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure.

De persoonsgegevens van de burgers die de toelage hebben ontvangen, en van hun gezinsleden, die worden verzameld in het kader van de behandeling van de toelagetaanvraag, de uitbetaling van de toelage en de verificatie

- Les données visées au § 2, § 1^{er}, 1°, 2°, 4°, 5° et 13° sont collectées auprès du Registre national, via l'intégrateur de services régional;
- Les données visées au § 2, 6°, sont collectées auprès des organes régionaux en charge des allocations familiales;
- Les données visées au § 2, 8°, 9°, 10°, 13° et 14° sont collectées auprès du Service Public Fédéral des Finances;
- Les données visées au § 2, 11° et 14° sont collectées auprès de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale via l'intégrateur de services régional;
- Les données visées au § 2, 2° 3°, 7°, 15°, 16° et 17° sont collectées auprès du demandeur ou bénéficiaire de l'allocation.

2° Nonobstant les dispositions au § 1^{er}, 1° à 4°, les données visées au paragraphe 3 sont collectées auprès du demandeur ou bénéficiaire de l'allocation tant qu'elles ne peuvent être récoltées directement auprès des instances citées.

3° Les collectes de données visées dans le présent article seront cantonnées à un niveau de détail limité aux vérifications requises, avec, le cas échéant, le concours de l'intégrateur de services régional.

§ 4. Les catégories de personnes concernées auxquelles se rapportent les traitements prévus au paragraphe 2, de cet article sont:

- 1° les citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi que les personnes faisant partie de leur ménage;
- 2° les bénéficiaires de l'allocation, ainsi que les personnes faisant partie de leur ménage;
- 3° les tiers qui interviennent, à la demande des demandeurs ou bénéficiaires ou sur instruction d'un tribunal, lors de la procédure de demande ou de bénéfice de l'allocation;
- 4° les parents ou alliés jusqu'au deuxième degré du demandeur ou du bénéficiaire de l'allocation loyer, ou d'un des membres de son ménage.

§ 5. Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi qu'aux membres de leur ménage, collectées pour le traitement de la demande d'allocation, sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans à partir de la décision de rejet de la demande d'allocation et, le cas échéant, de la fin de la procédure de recours.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant bénéficié de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage, collectées dans le cadre du traitement de la demande d'allocation, le paiement de l'allocation et le

van de voorwaarden voor het recht op de toelage, worden door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar bewaard, vanaf het einde van de periode waarin het recht op de toelage bestond en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure.

Het feit dat een toelage werd toegekend aan een aanvrager, en de duur van de toelage worden bewaard ten minste tot de opheffing of vernietiging van het besluit op grond waarvan de toelage is toegekend.

§ 6. Brussel Huisvesting is in de zin van artikel 4, 7) van de AVG de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens van de in paragraaf 4 bedoelde categorieën van personen voor de verwezenlijking van de in art.165/1 § 1^{ste} genoemde doeleinden.”.

Artikel 50

Artikel 166/1 wordt opgeheven en vervangen door wat volgt:

“Art.166/1. § 1. Het doeleinde van de verwerking van persoonsgegevens in uitvoering van artikelen 165 en 166 bestaat erin om het recht op een behoorlijke huisvesting, vastgelegd in artikel 23 van de Grondwet, te waarborgen en het volgende mogelijk te maken:

- 1° de identificatie van de huurders en kandidaat-huurders;
- 2° de identificatie van de burgers die de toelage hebben aangevraagd, de begunstigde van de toelage en de leden van hun huishouden;
- 3° de vaststelling en regeling van de huurprijs en/of gesocialiseerde huurprijs;
- 4° de behandeling van aanvragen voor een toelage of vergoeding, met het oog op het beslissen over de toekenning van de toelage of vergoeding;
- 5° de controle op de naleving van de toekenningsvoorwaarden voor de toelage of vergoeding, gedurende de hele periode waarin de toelage wordt ontvangen, in toepassing van de artikelen 92 tot 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;
- 6° De invordering van de ten onrechte betaalde toelagen of ten onrechte toegepaste vergoeding, in toepassing van artikelen 92 tot en met 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle;
- 7° het opleggen van een administratieve boete aan elke persoon aan wie de toelage ten onrechte werd uitbetaald of voor wie de vergoeding ten onrechte werd toegepast, onder de door de Regering bepaalde voorwaarden;

contrôle des conditions de bénéfice, sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans à partir de la fin de la période de bénéfice de l'allocation et, le cas échéant, de la fin de la procédure de recours.

Le fait qu'une allocation a été allouée au demandeur, et la durée de bénéfice de cette allocation sont conservés au moins jusqu'à l'abrogation ou l'annulation de l'arrêté sur la base duquel l'allocation a été octroyée.

§ 6. Bruxelles Logement est au sens de l'article 4, 7) du RGPD, le responsable du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au paragraphe 4 pour la poursuite des finalités prévues à l'art.165/1, § 1^{er}».

Article 50

L'art.166/1 est abrogé et remplacé par de qui suit:

«Art.166/1. § 1^{er}. La finalité des traitements de données à caractère personnel prévus en exécution de l'article 165 et 166 est de garantir le droit à un logement décent consacré dans l'article 23 de la Constitution et de permettre:

- 1° l'identification des locataires et candidats locataires;
- 2° l'identification des citoyens ayant introduit une demande d'allocation, les bénéficiaires de l'allocation, ainsi que les membres de leur ménage;
- 3° l'établissement et le règlement du loyer et/ou du loyer socialisé;
- 4° le traitement des demandes d'allocation ou de compensation, en vue de statuer sur l'octroi de l'allocation ou de la compensation;
- 5° le contrôle du respect des conditions d'octroi de l'allocation ou de la compensation, pendant toute la période de bénéfice, en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;
- 6° le recouvrement des allocations indûment payées ou des compensations indûment appliquées, en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle;
- 7° l'infliction d'une amende administrative à toute personne à laquelle l'allocation a été payée à tort ou à laquelle la compensation a été appliquée à tort, dans les conditions déterminées par le Gouvernement;

8° het opstellen van geanonimiseerde statistieken.

§ 2. De categorieën van betrokken personen op wie de verwerking betrekking heeft, zijn:

- 1° huurders en kandidaat-huurders;
- 2° burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, begunstigen van de toelage, alsook de leden van hun gezin;
- 3° derden die in de procedure tussenkomen.

§ 3. Om de in paragraaf 1 genoemde doeleinden te verwezenlijken, kunnen de volgende categorieën van persoonsgegevens worden verwerkt:

- 1° de gegevens van burgerlijke identiteit;
- 2° de contactgegevens;
- 3° het Rijksregisternummer;
- 4° de gegevens met betrekking tot de hoofdverblijfplaats;
- 5° de gezinssamenstelling;
- 6° het aantal kinderen die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is, die recht geven op kinderbijslag;
- 7° het bankrekeningnummer;
- 8° de gezinsinkomsten;
- 9° de informatie over de eventuele onroerende goederen of zakelijke rechten op onroerende goederen en de daaraan verbonden controles;
- 10° Het aantal personen met een erkende handicap die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is;
- 11° de kenmerken van de woning in kwestie als die te maken hebben met de huurders en kandidaat-huurders, met inbegrip van het energieverbruik;
- 12° de initiële huurprijs en de gesocialiseerde huurprijs;
- 13° de informatie dat de referentiepersoon kandidaat-huurder is voor een Brusselse sociale woning en het aantal voorkeurrechten van deze persoon;
- 14° het bedrag van de huurprijs zoals vermeld in de huurovereenkomst op de datum dat deze gesloten is;
- 15° de informatie dat een persoon in het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is, een andere toelage ontvangt toegekend krachtens artikelen 11, § 1, 165 en 166;
- 16° de informatie dat de woning toebehoort aan een bloed- of aanverwant tot de tweede graad van de aanvrager of begunstigde van de huurtoelage of van één van de leden van zijn gezin;

8° la réalisation de statistiques anonymisées.

§ 2. Les catégories de personnes concernées auxquelles se rapportent les traitements sont:

- 1° les locataires et les candidats locataires;
- 2° les citoyens ayant introduit une demande d'allocation, les bénéficiaires de l'allocation, ainsi que les membres de leur ménage;
- 3° les tiers qui interviennent dans la procédure.

§ 3. Afin d'atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, les catégories suivantes de données à caractère personnel peuvent être traitées:

- 1° les données d'identité civile;
- 2° les coordonnées de contact;
- 3° le numéro de Registre national;
- 4° les données concernant le lieu de résidence principale;
- 5° la composition de ménage;
- 6° le nombre d'enfants faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer qui ouvrent un droit aux allocations familiales;
- 7° le numéro de compte en banque;
- 8° les revenus du ménage;
- 9° les informations relatives aux biens immobiliers ou aux droits réels immobiliers éventuels et les vérifications correspondantes;
- 10° le nombre de personnes reconnues handicapées faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer;
- 11° les caractéristiques du logement concerné lorsque celles-ci se rapportent aux locataires et candidats locataires, en ce compris les consommations énergétiques;
- 12° le loyer initial et le loyer socialisé;
- 13° l'information selon laquelle la personne de référence est candidate à un logement social bruxellois et le nombre de titres de priorité dont celle-ci dispose;
- 14° le montant du loyer tel que mentionné dans le contrat de bail à sa date de conclusion;
- 15° l'information selon laquelle une personne du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer est bénéficiaire d'une autre allocation accordée en application des articles 11, § 1^{er}, 165 et 166;
- 16° l'information selon laquelle le logement pris en location appartient à un parent ou allié jusqu'au 2^e degré du demandeur ou du bénéficiaire de l'allocation loyer, ou d'un des membres de son ménage;

17° de informatie dat de verhuurde woning beheerd wordt door een openbare vastgoedmaatschappij of een sociaal verhuurkantoor;

18° de gegevens met betrekking tot een eventueel geschil met de huurders en kandidaat-huurders;

19° de informatie dat de kandidaat-huurder als referentiepersoon is ingeschreven in de gewestelijke gegevensbank en het aantal voorkeurrechten van deze persoon;

Punten 3° tot en met 19° hebben geen betrekking op de categorieën van personen bedoeld in paragraaf 2, 3°.

§ 4. De persoonsgegevens van de kandidaat-huurders worden bewaard door de betrokken openbare vastgoedbeheerders en, als het nodig is ze door te geven, door Brussel Huisvesting en de BGHM, zolang als nodig is om hun kandidatuur te onderzoeken, alsook, in voorkomend geval, zolang als nodig is om het geschil erover te regelen.

De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigden van een toelage en van de leden van hun gezin worden door Brussel Huisvesting bewaard gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelageaanvraag en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die zijn verzameld voor de verwerking van de geweigerde toelageaanvraag.

De persoonsgegevens van de huurders worden bewaard door de betrokken openbare vastgoedbeheerders gedurende de volledige looptijd van de overeenstemmende huurovereenkomsten en tot vijf jaar daarna, alsook, in voorkomend geval, zolang als nodig is om het geschil erover te regelen.

De persoonsgegevens van de huurders worden, als het nodig is om ze door te geven, bewaard door Brussel Huisvesting tot het verlopen van de verjaringstermijnen uit de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof, en uit de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle.

De persoonsgegevens van de huurders worden, als het nodig is ze door te geven, bewaard door de BGHM, zolang als nodig is om de overeenstemmende tegemoetkoming vast te stellen en te regelen.

De persoonsgegevens van andere personen die tussenkomen bij deze tegemoetkoming worden enkel bewaard door de betrokken openbare vastgoedbeheerders,

17° l'information selon laquelle le logement pris en location est géré par une société immobilière de service public ou par une agence immobilière sociale;

18° les données relatives à un éventuel contentieux avec les locataires et candidats locataires;

19° l'information selon laquelle le candidat locataire est la personne de référence dans la base de données régionale et le nombre de titres de priorité dont celle-ci dispose.

Les points 3° à 19° ne concernent pas les catégories de personnes visées au paragraphe 2, 3°.

§ 4. Les données à caractère personnel relatives aux candidats locataires sont conservées par les opérateurs immobiliers publics concernés et, dans la mesure où leur transmission est nécessaire, par Bruxelles Logement et la SLRB, pendant la durée nécessaire à l'examen de leur candidature, ainsi que, le cas échéant, le temps nécessaire pour la gestion du contentieux y relatif.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation, aux bénéficiaires de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans, à partir de la décision de rejet de la demande d'allocation et, le cas échéant, de la fin de la procédure de recours, pour les données collectées pour le traitement de la demande d'allocation ayant abouti à un refus d'octroi.

Les données à caractère personnel relatives aux locataires sont conservées par les opérateurs immobiliers publics concernés pendant toute la durée des baux correspondants et jusqu'à cinq ans après, ainsi que, le cas échéant, le temps nécessaire pour la gestion du contentieux y relatif.

Les données à caractère personnel relatives aux locataires sont conservées, dans la mesure où leur transmission est nécessaire, par Bruxelles Logement jusqu'à l'échéance des durées de prescription applicables visées dans la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des Communautés et des Régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes et dans l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle.

Les données à caractère personnel relatives aux locataires sont conservées, dans la mesure où leur transmission est nécessaire, par la SLRB pendant la durée nécessaire à l'établissement et au règlement de l'aide correspondante.

Les données à caractère personnel relatives aux autres personnes qui interviennent à l'occasion de cette intervention ne sont conservées par les opérateurs immobiliers

Brussel Huisvesting en de BGHM als en voor zolang de bewaring ervan noodzakelijk is voor de doeleinden vermeld in paragraaf 1.

De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigen van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelageaanvraag en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die zijn verzameld voor de verwerking van de toelageaanvraag.

De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigen van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar na de verjaring van de beroepstermijn naar gemeen recht en, in voorkomend geval, het definitieve einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die door Brussel Huisvesting worden verwerkt die nodig zijn voor de beslissing die een einde stelt aan het recht op een toelage.

Het feit dat een toelage werd toegekend aan een aanvrager, het bedrag en de duur van de toelage worden bewaard ten minste tot de opheffing of vernietiging van het besluit op grond waarvan de toelage is toegekend.

§ 5. Naast de gevallen waarin de wet al voorziet, zullen de ingezamelde persoonsgegevens enkel aan derden bezorgd worden als en voor zover dit nodig is voor de doeleinden vermeld in paragraaf 1^{ste}.

§ 6. De betrokken openbare vastgoedbeheerders, Brussel Huisvesting en de BGHM zijn, in toepassing van artikel 4, 7) van de AVG, de gezamenlijke verantwoordelijken voor de verwerking van de persoonsgegevens van de categorieën van personen bedoeld in § 2, 1^o, voor de verwezenlijking van de doeleinden vermeld in § 1, 1^o, 3^o en 8^o.

De betrokken openbare vastgoedbeheerders worden ermee belast aan de huurders en kandidaat-huurders de informatie uit artikelen 13 en 14 van de AVG mee te delen en fungeren als contactpunt hieromtrent, in het bijzonder voor de uitoefening van de rechten waarover deze personen beschikken. Zij worden ook belast met de communicatie bedoeld in artikelen 33 en 34 van de AVG na overleg met Brussel Huisvesting en de BGHM. De betrokken openbare vastgoedbeheerders, Brussel Huisvesting en de BGHM overleggen overigens tijdig en naar behoren over alle andere kwesties die de bescherming van persoonsgegevens betreffen, terwijl ze elk de gepaste technische en organisatorische maatregelen moeten treffen en handhaven om de persoonsgegevens die ze verwerken te beschermen. Tot slot zijn alle gezamenlijke verantwoordelijken ten aanzien van

publics concernés, Bruxelles Logement et la SLRB, que si, et aussi longtemps que leur conservation s'avère nécessaire au respect des finalités visées au paragraphe 1^{er}.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation, aux bénéficiaires de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans à partir de la décision de rejet de la demande d'allocation et, le cas échéant, la fin de la procédure de recours, pour les données collectées pour le traitement de la demande d'allocation.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation, aux bénéficiaires de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans à partir de la prescription du délai de recours du droit commun, et, le cas échéant, la fin définitive de la procédure de recours pour les données traitées par Bruxelles Logement qui sont nécessaires à la prise de décision mettant fin au droit à l'allocation.

Le fait qu'une allocation a été allouée au demandeur, le montant et la durée de bénéfice de cette allocation sont conservés au moins jusqu'à l'abrogation ou l'annulation de l'arrêté sur la base duquel l'allocation a été octroyée.

§ 5. Hormis les cas déjà prévus par la loi, les données à caractère personnel collectées ne sont transmises à des tiers que si, et dans la mesure où cette transmission s'avère nécessaire au respect des finalités visées au paragraphe 1^{er}.

§ 6. Les opérateurs immobiliers publics concernés, Bruxelles Logement et la SLRB sont, en application de l'article 4, 7) du RGPD, les responsables conjoints du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au § 2, 1^o, pour la poursuite des finalités prévues au § 1^{er}, 1^o, 3^o et 8^o.

Les opérateurs immobiliers publics concernés sont chargés de communiquer aux locataires et candidats locataires les informations visées aux articles 13 et 14 du RGPD et qui font office de point de contact à leur égard, notamment en ce qui concerne l'exercice des droits dont disposent ces personnes. Ils sont également chargés de procéder aux communications visées aux articles 33 et 34 du RGPD après concertation avec Bruxelles Logement et la SLRB. Les opérateurs immobiliers publics concernés, Bruxelles-Logement et la SLRB se concertent par ailleurs, d'une manière appropriée et en temps utile, pour toutes les autres questions relatives à la protection des données à caractère personnel, tandis qu'ils sont chacun tenus de mettre en œuvre et de maintenir les mesures techniques et organisationnelles appropriées de protection des données

elkaar verantwoordelijk voor tekortkomingen inzake de AVG.

Brussel Huisvesting is in de zin van artikel 4, 7) van de AVG de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens van de in § 2, 2° bedoelde categorieën van personen voor de verwezenlijking van de in § 1, 2° en 4° tot en met 8° genoemde doeleinden.

§ 7. De regering kan bepalen dat huishoudens, om in aanmerking te komen voor de in artikel 166 bedoelde bijstand, een formulier moeten invullen en ondertekenen waarin zij om bijstand voor hun huur vragen en dat de persoonsgegevens bevat die nodig zijn om hun verzoek te behandelen.”

Artikel 51

Een artikel 166/2 wordt toegevoegd, luidend als volgt:

«Art.166/2

§ 1. Het doeleinde van de verwerking van persoonsgegevens bedoeld in artikel 166 is:

1° het in artikel 23 van de Grondwet vastgelegde recht op behoorlijke huisvesting waarborgen voor kandidaat-huurders die ingeschreven zijn op de wachtlijst voor een sociale woning gedurende de wachttijd voor de toewijzing van een sociale woning en die voldoen aan de objectieve criteria voor toekenning van een toelage, door gedeeltelijk tegemoet te komen in de huur- en verhuiskosten, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14° en 15°;

2° bepalen of de aanvrager van de toelage voldoet aan de voorwaarden voor het toekennen van de toelage met het oog op de beslissing over de toekenning of weigering van de aanvraag, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 9°, 12°, 13°, 14° en 15°;

3° het bedrag bepalen van de toelage voor aanvragers die voldoen aan alle toekenningsvoorwaarden voor de toelage, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 5°, 6°, 8°, 11° en 12°;

4° nagaan of aan de toekenningsvoorwaarden voldaan blijft gedurende de hele periode dat men recht heeft op de toelage in toepassing van de artikelen 92 tot 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens vermeld in § 2, 2°, 3°, 4°, 5°, 9°, 12°, 13°, 14° en 15°;

5° het aantal verlengingen van uitkeringsperiodes vaststellen aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 5° en 10°;

à caractère personnel qu'ils traitent. Enfin, chaque responsable conjoint est responsable envers les autres responsables conjoints de ses manquements au RGPD.

Bruxelles Logement est, au sens de l'article 4, 7) du RGPD, le responsable du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au § 2, 2° pour la poursuite des finalités prévues au § 1^{er}, 2° et 4° à 8°.

§ 7. Le Gouvernement peut déterminer que, pour bénéficier de l'intervention prévue à l'article 166, les ménages doivent remplir et signer un formulaire de demande de l'intervention dans le loyer reprenant les données à caractère personnel nécessaires au traitement de leur demande.»

Article 51

Un article 166/2 est ajouté, rédigé comme suit:

«Art. 166/2

§ 1^{er}. La finalité des traitements de données à caractère personnel prévus en exécution de l'article 166, est:

1° de garantir le droit à un logement décent consacré dans l'article 23 de la Constitution à des candidats locataires inscrits sur les listes d'attente d'un logement social, durant la période d'attente d'attribution d'un logement social, qui répondent à des critères objectifs d'octroi de l'allocation, en intervenant partiellement dans le prix du loyer en utilisant les données envisagées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13°, 14° et 15°;

2° de déterminer si les demandeurs de l'allocation répondent aux conditions d'octroi de l'allocation en vue de statuer sur l'octroi ou le rejet de la demande en utilisant les données envisagées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 9°, 12°, 13°, 14° et 15°;

3° de déterminer le montant de l'allocation pour les demandeurs répondant à toutes les conditions d'octroi de l'allocation en utilisant les données envisagées au § 2, 5°, 6°, 8°, 11° et 12°;

4° de contrôler si les conditions de bénéfice restent réunies pendant toute la durée de bénéfice de l'allocation en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, en utilisant les données envisagées au § 2, 2°, 3°, 4°, 5°, 9°, 12°, 13°, 14° et 15°;

5° de déterminer le nombre de renouvellements de période de bénéfice en utilisant les données envisagées au § 2, 1°, 5° et 10°;

6° de invordering betekenen van de ten onrechte betaalde toelagen, in toepassing van artikelen 92 tot en met 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1° en 2°;

7° de toelagen betalen, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 7°;

8° een administratieve boete opleggen aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1° en 2°;

9° het recht op toegang, rectificatie, beperking van de verwerking, de meldingsplicht in geval van rectificatie of verwijdering van persoonsgegevens of beperking van de verwerking en het recht op bezwaar van de betrokkenen beheren, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 3°.

§ 2. Om de in paragraaf 1 genoemde doeleinden te verwezenlijken, worden de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt:

- 1° de gegevens van burgerlijke identiteit;
- 2° de contactgegevens;
- 3° het Rijksregisternummer als zoekopdracht in de gegevensbanken van derde besturen;
- 4° gegevens met betrekking tot de hoofdverblijfplaats;
- 5° gegevens over de personen die deel uitmaken van het gezin;
- 6° het aantal meerderjarige kinderen van jonger dan 25 jaar die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is, die recht geven op kinderbijslag;
- 7° het bankrekeningnummer;
- 8° de totale en afzonderlijke belastbare inkomsten van alle meerderjarige gezinsleden;
- 9° de informatie over de eventuele onroerende goederen of zakelijke rechten op onroerende goederen en de daaraan verbonden controles;
- 10° Het aantal personen met een erkende handicap die deel uitmaken van het gezin dat aanvrager of begunstigde van de huurtoelage is;
- 11° het bedrag van de huurprijs zoals vermeld in de huurovereenkomst op de datum dat deze gesloten is;
- 12° de gegevens betreffende de inschrijving op de wachtlijst voor een sociale woning, met inbegrip van de datum van inschrijving, het referentienummer, het aantal voorkeurrechten, de datum van schrapping, de datum van het ongedaan maken van de schrapping, het bedrag van het gezinsinkomen zoals doorgegeven aan de referentie-OVM op de dag van inschrijving of bevestiging van inschrijving op de wachtlijst;

6° de notifier le recouvrement des allocations indûment payées en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle, en utilisant les données envisagées au § 2, 1° et 2°;

7° de payer les allocations, en utilisant les données envisagées au § 2, 1°, 2° et 7°;

8° d'infliger une amende administrative en utilisant les données envisagées au § 2, 1° et 2°;

9° de gérer les droits d'accès, de rectification, de la limitation du traitement, l'obligation de la notification en cas de rectification ou d'effacement des données à caractère personnel ou de limitation du traitement et du droit d'opposition des personnes concernées en utilisant les données envisagées au § 2, 1°, 2° et 3°.

§ 2. Afin d'atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, les catégories suivantes de données à caractère personnel sont traitées:

- 1° les données d'identité civile;
- 2° les coordonnées de contact;
- 3° le numéro de Registre national comme clé de recherche dans les bases de données des administrations tierces;
- 4° les données concernant le lieu de résidence principale;
- 5° les données concernant les personnes faisant partie du ménage;
- 6° le nombre d'enfants majeurs de moins de 25 ans faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer qui ouvrent un droit aux allocations familiales;
- 7° le numéro de compte en banque;
- 8° les revenus imposables globalement et distinctement de tous les membres majeurs du ménage;
- 9° les informations relatives aux biens immobiliers ou aux droits réels immobiliers éventuels et les vérifications correspondantes;
- 10° le nombre de personnes reconnues handicapées faisant partie du ménage demandeur ou bénéficiaire de l'allocation de loyer;
- 11° le montant du loyer tel que mentionné dans le contrat de bail à sa date de conclusion;
- 12° les données concernant l'inscription sur la liste d'attente d'un logement social, y inclus la date d'inscription, le numéro de référence, le nombre de titres de priorité, la date de radiation, la date de déradiation, le montant des revenus du ménage tel que transmis à la SISF de référence au jour de l'inscription ou de confirmation de l'inscription sur la liste d'attente;

13° de gegevens over het soort steun en de uitkeringsperiode van een tegemoetkoming toegekend in toepassing van de artikelen 11, § 1, 165, 166 of 166*bis* die de aanvrager, de begunstigde of een lid van zijn gezin ontvangt;

14° de identificatiegegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de gehuurde woning toebehoort aan een bloed- of aanverwant tot de tweede graad van de aanvrager of de begunstigde van de toelage, of aan een van de leden van zijn gezin;

15° de identificatiegegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de woning beheerd wordt door een openbare vastgoedmaatschappij of een sociaal verhuurkantoor.

§ 3. De gegevens bedoeld in § 2, § 1, 2°, 4° en 5° worden gehaald uit het Rijksregister, via de gewestelijke dienstenintegrator.

De gegevens bedoeld in § 2, 10° worden enerzijds verzameld bij de Directie-generaal Personen met een handicap van de federale overheidsdienst Sociale Zekerheid en haar respectieve opvolgers van de gefedereerde entiteiten zoals bepaald in de artikelen 1 en 5, § 1, II van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen en anderzijds bij de verzekeringsinstellingen via de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid en de gewestelijke dienstenintegrator.

De gegevens bedoeld in § 2, 6° worden gehaald bij de gewestelijke instanties die instaan voor kinderbijslag.

De gegevens bedoeld in § 2, 8°, 9°, 11°, 14° en 15° worden verzameld bij de Federale Overheidsdienst Financiën.

De gegevens bedoeld in § 2, 12° en 15° worden verzameld bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij via de gewestelijke dienstenintegrator.

De gegevensverzameling bedoeld in dit artikel wordt beperkt tot het detailniveau dat vereist is voor de nodige controles, waar nodig met de hulp van de gewestelijke dienstenintegrator.

§ 4. De categorieën van betrokkenen op wie deze paragraaf 2 van dit artikel bedoelde verwerkingen betrekking hebben, zijn:

1° burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, alsook de leden van hun gezin;

2° de begunstigden van de toelage en de leden van hun gezin;

13° les données identifiant le type d'aide et la période de bénéfice de l'intervention accordée en application des articles 11, § 1^{er}, 165, 166 ou 166*bis* dont le demandeur, le bénéficiaire ou une personne de son ménage bénéficient;

14° les données d'identification du bailleur du logement pris en location pour vérifier s'il appartient à un parent ou allié jusqu'au 2^e degré du demandeur ou du bénéficiaire de l'allocation, ou d'un des membres de son ménage;

15° les données d'identification du bailleur du logement pris en location en vue de connaître si le logement est géré par une société immobilière de service public ou par une agence immobilière sociale.

§ 3. Les données visées au § 2, § 1^{er}, 2°, 4° et 5° sont collectées auprès du Registre national, via l'intégrateur de services régional.

Les données visées au § 2, 10°, sont collectées auprès de la Direction générale Personnes handicapées du Service Public Fédéral Sécurité Sociale et ses successeurs respectifs des entités fédérées tel que défini aux articles 1^{er} et 5, § 1^{er}, II de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, et, d'autre part, auprès des organismes d'assurance via la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale et l'intégrateur de services régional.

Les données visées au § 2, 6°, sont collectées auprès des organes régionaux en charge des allocations familiales.

Les données visées au § 2, 8°, 9°, 11°, 14° et 15°, sont collectées auprès du Service Public Fédéral des Finances.

Les données visées au § 2, 12° et 15°, sont collectées auprès de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale via l'intégrateur de services régional.

Les collectes de données visées dans le présent article sont cantonnées à un niveau de détail limité aux vérifications requises, avec, le cas échéant, le concours de l'intégrateur de services régional.

§ 4. Les catégories de personnes concernées auxquelles se rapportent les traitements prévus au paragraphe 2 de cet article sont:

1° les citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi que les personnes faisant partie de leur ménage;

2° les bénéficiaires de l'allocation, ainsi que les membres de leur ménage;

3° derden die op verzoek van de aanvrager of de begunstigde of in opdracht van de rechtbank tussenkomen in de procedure voor het aanvragen of ontvangen van de toelage;

4° bloed- of aanverwanten tot de tweede graad van de aanvrager of de begunstigde van de huurtoelage, of van een van de leden van zijn gezin.

§ 5. De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigten van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelageaanvraag en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die zijn verzameld voor de verwerking van de toelageaanvraag.

De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, van de begunstigten van een toelage en van de leden van hun gezin worden bewaard door Brussel Huisvesting gedurende vijf jaar na de verjaring van de beroepstermijn naar gemeen recht en, in voorkomend geval, het definitieve einde van de beroepsprocedure, voor gegevens die door Brussel Huisvesting worden verwerkt die nodig zijn voor de beslissing die een einde stelt aan het recht op een toelage.

Het feit dat een toelage werd toegekend aan een aanvrager en de duur van de toelage worden bewaard ten minste tot de opheffing of vernietiging van het besluit op grond waarvan de toelage is toegekend.

§ 6. Brussel Huisvesting is in de zin van artikel 4, 7) van de AVG de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens van de in paragraaf 4 bedoelde categorieën van personen voor de verwezenlijking van de in paragraaf 1 genoemde doeleinden.”

Artikel 52

Een artikel 166bis wordt toegevoegd, luidend als volgt:

“Art. 166bis. Het Gewest kan aan de gezinnen een premie bij de verhuiskosten toekennen onder de voorwaarden die de Regering vaststelt en binnen de perken van de kredieten die hiertoe op de gewestbegroting zijn ingeschreven.”

Artikel 53

Een artikel 166bis/1 wordt toegevoegd, luidend als volgt:

§ 1. Het doeleinde van de verwerking van persoonsgegevens bedoeld in artikel 166 is de volgende:

3° les tiers qui interviennent, à la demande des demandeurs ou bénéficiaires ou sur instruction d’un tribunal, dans lors de la procédure de demande ou de bénéfice de l’allocation;

4° les parents ou alliés jusqu’au 2^e degré du demandeur ou du bénéficiaire de l’allocation loyer, ou d’un des membres de son ménage.

§ 5. Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d’allocation, aux bénéficiaires de l’allocation, ainsi qu’aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans à partir de la décision de rejet de la demande d’allocation et, le cas échéant, de la fin de la procédure de recours, pour les données collectées pour le traitement de la demande d’allocation.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d’allocation, aux bénéficiaires de l’allocation, ainsi qu’aux membres de leur ménage sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans à partir de la prescription du délai de recours du droit commun, et, le cas échéant, de la fin définitive de la procédure de recours pour les données traitées par Bruxelles Logement qui sont nécessaires à la prise de décision mettant fin au droit à l’allocation.

Le fait qu’une allocation ait été allouée au demandeur et la durée de bénéfice de cette allocation sont conservées au moins jusqu’à l’abrogation ou l’annulation de l’arrêté sur la base duquel l’allocation a été octroyée.

§ 6. Bruxelles Logement est, au sens de l’article 4, 7) du RGPD, le responsable du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au paragraphe 4 pour la poursuite des finalités prévues au paragraphe 1^{er}».

Article 52

Un article 166bis est ajouté, rédigé comme suit:

«Art. 166bis. La Région peut accorder aux ménages, aux conditions déterminées par le Gouvernement et dans les limites des crédits inscrits à cette fin au budget régional, une intervention dans les frais de déménagement.»

Article 53

Un art. 166bis/1 est ajouté, rédigé comme suit:

§ 1^{er}. La finalité des traitements de données à caractère personnel prévus en exécution de l’article 166bis est la suivante:

1° het in artikel 23 van de Grondwet vastgelegde recht op behoorlijke huisvesting waarborgen voor personen die uit een crisissituatie komen en hun intrek nemen in een sociale woning of een woning beheerd door een SVK en die voldoen aan de objectieve criteria voor de toekenning van een toelage, door gedeeltelijk tegemoet te komen in de verhuiskosten, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9° en 11°;

2° bepalen of de aanvragers van de toelage voldoen aan de voorwaarden voor het toekennen van de toelage met het oog op de beslissing over de toelageaanvraag, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13° en 14°;

3° het bedrag van de toelage bepalen voor aanvragers die voldoen aan alle toekenningsvoorwaarden voor de toelage, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 5°, 6°, 8° en 9°;

4° de invordering betekenen van de ten onrechte betaalde toelagen, in toepassing van artikelen 92 tot en met 95 van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle, aan de hand van de gegevens vermeld in § 2, 1° en 2°;

5° de toelagen betalen, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 7°;

6° administratieve boetes opleggen aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1° en 2°;

7° het recht op toegang (art. 15 AVG), rectificatie (art. 16 AVG), verwijdering (art. 17 AVG), beperking van de verwerking (art. 18 AVG), de meldingsplicht in geval van rectificatie of verwijdering van persoonsgegevens of beperking van de verwerking (art. 19 AVG) en het recht op bezwaar (art. 21 AVG) van de betrokkenen beheren, aan de hand van de gegevens bedoeld in § 2, 1°, 2° en 3°.

§ 2. Om de in paragraaf 1 genoemde doeleinden te verwezenlijken, worden de volgende categorieën van persoonsgegevens verwerkt:

1° de gegevens van de burgerlijke identiteit: namen, voornamen en geboortedatum;

2° de contactgegevens;

3° het Rijksregisternummer als zoekopdracht in de gegevensbanken van derde besturen;

4° de volgende gegevens betreffende de hoofdverblijfplaats: het adres, de datum van inschrijving op het adres;

5° de gegevens over de personen die deel uitmaken van het gezin van de aanvrager van de toelage: de toelage: hun naam en voornaam, de datum van opname in het gezin, de geboortedatum en het identificatienummer in het Rijksregister:

1° garantir le droit à un logement décent consacré dans l'article 23 de la Constitution à des personnes quittant une situation de crise en se relogant dans un logement social ou un logement géré par une AIS et répondant à des critères objectifs d'octroi de l'allocation, en intervenant partiellement dans les frais de déménagement, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 6°, 7°, 8°, 9° et 11°;

2° déterminer si les demandeurs de l'allocation répondent aux conditions d'octroi de l'allocation en vue de statuer sur la demande d'allocation, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2°, 3°, 4°, 5°, 8°, 9°, 10°, 11°, 12°, 13° et 14°;

3° déterminer le montant de l'allocation pour les demandeurs répondant à toutes les conditions d'octroi de l'allocation, en utilisant les données visées au § 2, 5°, 6°, 8° et 9°;

4° notifier le recouvrement des allocations indûment payées en application des articles 92 à 95 de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle vue de leur recouvrement, en utilisant les données visées au § 2, 1° et 2°;

5° payer les allocations, en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2° et 7°;

6° infliger des amendes administratives en utilisant les données visées au § 2, 1° et 2°;

7° gérer les droits d'accès (art. 15 RGPD), de rectification (art. 16 RGPD), le droit à l'effacement (art. 17 RGPD), de la limitation du traitement (art. 18 RGPD), l'obligation de la notification en cas de rectification ou d'effacement des données à caractères personnel ou de limitation du traitement (art. 19 RGPD) et du droit d'opposition (art. 21 RGPD) des personnes concernées en utilisant les données visées au § 2, 1°, 2° et 3°.

§ 2. Afin d'atteindre les finalités visées au paragraphe 1^{er}, les catégories suivantes de données à caractère personnel sont traitées:

1° les données d'identité civile: noms, prénoms et date de naissance;

2° les coordonnées de contact;

3° le numéro de Registre national comme clé de recherche dans les bases de données des administrations tierces;

4° les données suivantes concernant le lieu de résidence principale: l'adresse, la date d'inscription à l'adresse;

5° les données concernant les personnes faisant partie du ménage du demandeur de l'allocation: leur nom et prénom, la date d'inclusion dans le ménage, la date de naissance et le numéro d'identification du Registre national:

6° de informatie dat de meerderjarige leden van 25 jaar of jonger van het gezin dat de huurtoelage aanvraagt, recht geven op kinderbijslag;

7° het bankrekeningnummer;

8° de totale en afzonderlijke belastbare inkomsten van alle meerderjarige gezinsleden zoals ze op de aanslagbiljetten staan;

9° de gegevens betreffende de inschrijving op de wachtlijst voor een sociale woning, met inbegrip van de datum van inschrijving en het referentienummer;

10° de gegevens met betrekking tot het soort tegemoetkoming en de periode van ontvangst van de tegemoetkoming toegekend in toepassing van de artikelen 11, § 1, 165, 166 of 166*bis* van de Brusselse Huisvestingscode die de aanvrager of een lid van zijn gezin ontvangt;

11° de gegevens van de verhuurder van de gehuurde woning om na te gaan of de woning beheerd wordt door een openbare vastgoedmaatschappij of door een sociaal verhuurkantoor en om het type overeenkomst tussen de huurder en verhuurder te bepalen;

12° de gegevens waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van zijn aanvraag een installatiepremie heeft ontvangen die werd toegekend door een OCMW van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in toepassing van artikel 57*bis* van de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, of begeleiding kreeg van een erkende Brusselse instelling voor hulp aan daklozen;

13° informatie waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van de aanvraag verbleven heeft in een erkend opvangcentrum voor slachtoffers van intrafamiliaal geweld, of waaruit blijkt dat de aanvrager werd opgevolgd door een erkende dienst voor de begeleiding van slachtoffers van intrafamiliaal geweld of voor de begeleiding van minderjarigen in moeilijkheden of in gevaar;

14° de informatie waaruit blijkt dat de aanvrager in de zes maanden voorafgaand aan de indiening van zijn aanvraag een gedomicilieerde huurder is geweest van een woning gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest waarvoor een verhuurverbod werd opgelegd door de Gewestelijke Huisvestingsinspectie in toepassing van artikel 8 van de ordonnantie van 17 juli 2003 houdende de Brusselse Huisvestingscode of waarvoor een burgemeester van een gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een onbewoonbaarheidsbesluit heeft uitgevaardigd in toepassing van artikel 135, § 2 van de Nieuwe Gemeentewet.

§ 3.

1° De gegevens bedoeld in paragraaf 2 worden verzameld bij de volgende instanties:

6° la donnée selon laquelle les membres majeurs de 25 ans ou moins faisant partie du ménage demandeur de l'allocation ouvrent un droit aux allocations familiales;

7° le numéro de compte en banque;

8° les revenus imposables globalement et distinctement de tous les membres majeurs du ménage tels que repris sur les avertissements-extraits de rôle;

9° les données concernant l'inscription sur la liste d'attente d'un logement social, y inclus la date d'inscription et le numéro de référence;

10° les données concernant le type d'intervention et la période de bénéfice de l'intervention accordée en application des articles 11, § 1^{er}, 165, 166 ou 166*bis* du Code bruxellois du Logement dont le demandeur ou une personne de son ménage bénéficie;

11° les données concernant le bailleur du logement pris en location en vue de déterminer si le logement est géré par une société immobilière de service public ou par une agence immobilière sociale et en vue de déterminer le type de contrat liant locataire et bailleur;

12° les données attestant que le demandeur a bénéficié, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, d'une prime d'installation octroyée par un CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale en application de l'article 57*bis* de la loi du 8 juillet 1976 organique des centres publics d'action sociale, ou d'un accompagnement par une institution bruxelloise agréée pour l'assistance aux sans-abri;

13° les données attestant que le demandeur a séjourné, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, dans un foyer d'hébergement agréé pour personnes victimes de violences intrafamiliales ou qui attestent que le demandeur a bénéficié du suivi d'un service agréé pour l'accompagnement de personnes victimes de violences intrafamiliales ou pour l'accompagnement de mineurs en difficulté ou en danger;

14° les données attestant que le demandeur a, dans les six mois qui précèdent l'introduction de sa demande, été locataire domicilié dans un logement, situé en Région de Bruxelles-Capitale, frappé d'une interdiction à la location par l'Inspection Régionale du Logement en application de l'article 8 de l'ordonnance du 17 juillet 2003 contenant le Code bruxellois du Logement ou à l'égard duquel un arrêté d'incapacité a été pris par un bourgmestre d'une commune de la Région de Bruxelles-Capitale, en application de l'article 135, § 2 de la Nouvelle loi communale.

§ 3.

1° Les données visées au paragraphe 2 sont récoltées auprès des instances suivantes:

- De gegevens bedoeld in § 2, § 1, 1°, 2°, 4° en 5° worden gehaald uit het Rijksregister, via de gewestelijke dienstenintegrator.
- De gegevens bedoeld in § 2, 6° worden gehaald bij de gewestelijke instanties die instaan voor kinderbijslag.
- De gegevens bedoeld in § 2, 8° en 11° worden verzameld bij de Federale Overheidsdienst Financiën.
- De gegevens bedoeld in § 2, 9° en 11° worden verzameld bij de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij via de gewestelijke dienstenintegrator.
- De gegevens bedoeld in § 2, 2°, 3°, 7°, 12°, 13° en 14° worden verzameld bij de aanvrager van de toelage.

2° In afwijking van de bepalingen van § 1, 1° tot 4°, worden de in paragraaf 3 vermelde gegevens verzameld bij de aanvrager van de toelage zolang ze niet rechtstreeks bij de voornoemde instanties kunnen worden verzameld.

3° De gegevensverzameling bedoeld in dit artikel wordt beperkt tot het detailniveau dat vereist is voor de nodige controles, waar nodig met de hulp van de gewestelijke dienstenintegrator.

§ 4. De categorieën van betrokkenen op wie deze in paragraaf 2 van dit artikel bedoelde verwerkingen betrekking hebben, zijn:

1° burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend, alsook de leden van hun gezin;

2° derden die op verzoek van de aanvrager of in opdracht van de rechtbank tussenkomen in de procedure voor het aanvragen van de toelage.

§ 5. De persoonsgegevens van de burgers die een toelageaanvraag hebben ingediend en van de leden van hun gezin die zijn verzameld voor de verwerking van de toelageaanvraag, worden door Brussel Huisvesting bewaard gedurende vijf jaar vanaf het besluit tot weigering van de toelage en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure.

De persoonsgegevens van de burgers die de toelage hebben ontvangen en van de leden van hun gezin die zijn verzameld in het kader van de verwerking van de toelageaanvraag en de betaling van de toelage, worden door Brussel Huisvesting bewaard gedurende vijf jaar vanaf de datum van de betaling van de toelage en, in voorkomend geval, het einde van de beroepsprocedure.

Het feit dat een toelage werd toegekend aan de aanvrager wordt bewaard ten minste tot de opheffing of vernietiging van het besluit op grond waarvan de toelage is toegekend.

- Les données visées au § 2, § 1^{er}, 1°, 2°, 4° et 5°, sont collectées auprès du Registre national, via l'intégrateur de services régional.
- Les données visées au § 2, 6°, sont collectées auprès des organes régionaux en charge des allocations familiales.
- Les données visées au § 2, 8° et 11°, sont collectées auprès du Service Public Fédéral des Finances.
- Les données visées au § 2, 9° et 11°, sont collectées auprès de la Société du Logement de la Région de Bruxelles-Capitale via l'intégrateur de services régional.
- Les données visées au § 2, 2°, 3°, 7°, 12°, 13° et 14°, sont collectées auprès du demandeur de l'allocation.

2° Nonobstant les dispositions au § 1^{er}, 1° à 4°, les données visées au paragraphe 3 sont collectées auprès du demandeur de l'allocation tant qu'elles ne peuvent être récoltées directement auprès des instances citées.

3° Les collectes de données visées dans le présent article seront cantonnées à un niveau de détail limité aux vérifications requises, avec, le cas échéant, le concours de l'intégrateur de services régional.

§ 4. Les catégories de personnes concernées auxquelles se rapportent les traitements prévus au paragraphe 2 de cet article sont:

1° les citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi que les personnes faisant partie de leur ménage;

2° les tiers qui interviennent, à la demande des demandeurs ou sur instruction d'un tribunal, dans la procédure de demande de l'allocation.

§ 5. Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant introduit une demande d'allocation ainsi qu'aux membres de leur ménage, collectées pour le traitement de la demande d'allocation, sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans à partir de la décision de refus de l'allocation et, le cas échéant, la fin de la procédure de recours.

Les données à caractère personnel relatives aux citoyens ayant bénéficié de l'allocation, ainsi qu'aux membres de leur ménage, collectées dans le cadre du traitement de la demande d'allocation et du paiement de l'allocation, sont conservées par Bruxelles Logement pendant cinq ans à partir de la date du paiement de l'allocation et, le cas échéant, de la fin de la procédure de recours.

Le fait qu'une allocation a été allouée au demandeur, est conservé au moins jusqu'à l'abrogation ou l'annulation de l'arrêté sur la base duquel l'allocation a été octroyée.

§ 6. Brussel Huisvesting is in de zin van artikel 4, 7) van de AVG de verantwoordelijke voor de verwerking van de persoonsgegevens van de in paragraaf 4 bedoelde categorieën van personen voor de verwezenlijking van de in paragraaf 1 genoemde doeleinden.

Artikel 54

In artikel 167, is het woord “arrêté” vervangen door het woord “arrête” in de Franse versie.

Artikel 55

In artikel 168:

- in het punt 6 wordt het woord “huursubsidies” vervangen door het woord “toelagen”;
- een punt 7° is toegevoegd als volgt: “7° vergoeding.”.

Artikel 56

Artikel 169 wordt vervangen door wat volgt:

«Art.169.

§ 1. De Regering stelt de toekenningsvoorwaarden van de tegemoetkomingen vast. Ze kan met name rekening houden met de volgende criteria:

- 1° het onroerend vermogen van de persoon of het gezin die de aanvraag indient;
- 2° de bewoning, de verkoop of de verhuur van de woning;
- 3° de staat van het gebouw;
- 4° de aard en de omvang van de uit te voeren werken alsook de kostprijs hiervan;
- 5° het type huurovereenkomst tussen verhuurder en huurder, de gezondheids- en woonbaarheidsnormen van de gehuurde woningen en het inkomen waarover de kandidaat voor de tegemoetkoming mag beschikken.

§ 2. De berekeningswijze voor de tegemoetkomingen wordt vastgesteld door de Regering, en kan bepaald worden in functie van:

- 1° de gezinssamenstelling en -typologie;
- 2° het gezinsinkomen;
- 3° de geografische ligging van het goed;
- 4° van het duur van het onvangst van de premie.

Artikel 57

Deze ordonnantie treedt in werking de dag die volgt op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 6. Bruxelles Logement est, au sens de l'article 4, 7) du RGPD, le responsable du traitement des données à caractère personnel des catégories de personnes visées au paragraphe 4 pour la poursuite des finalités prévues au paragraphe 1^{er}.

Article 54

À l'article 167, dans la version française, le mot «arrêté» est remplacé par le mot «arrête».

Article 55

À l'article 168:

- au point 6°, les mots «d'intervention dans le loyer» sont remplacés par les mots «d'allocation»;
- un point 7° est ajouté comme suit: «7° de compensation.».

Article 56

L'article 169 est remplacé par ce qui suit:

«Art.169.

§ 1^{er}. Le Gouvernement fixe les conditions d'octroi des aides. Il peut notamment tenir compte des critères suivants:

- 1° le patrimoine immobilier de la personne ou du ménage demandeur;
- 2° l'occupation, la vente ou la location du logement;
- 3° l'état du bâtiment;
- 4° la nature et l'importance des travaux à réaliser, ainsi que leur coût;
- 5° le type de bail unissant le bailleur et le preneur, les normes de salubrité et d'habitabilité des logements pris en location et le montant des revenus dont peut disposer le candidat à l'aide.

§ 2. Le mode de calcul des aides est fixé par le Gouvernement et peut notamment être déterminé en fonction:

- 1° de la composition et de la typologie du ménage;
- 2° des revenus du ménage;
- 3° de la situation géographique du bien;
- 4° de la durée du bénéfice de l'aide.

Article 57

La présente ordonnance entre en vigueur le jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*.

Brussel, 9 november 2023.

De Minister-President,

Rudi VERVOORT

Bruxelles, le 9 novembre 2023.

Le Ministre-Président,

Rudi VERVOORT